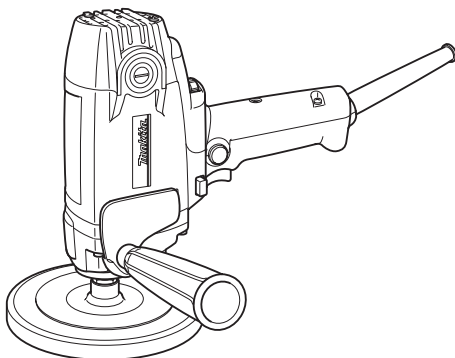
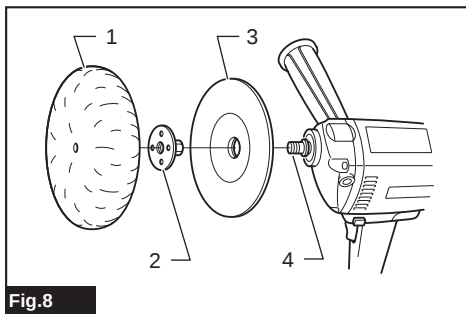
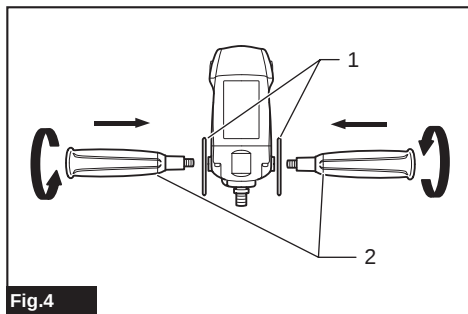
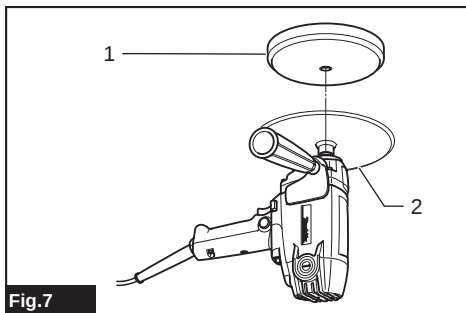
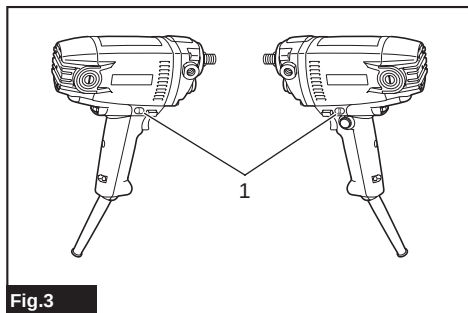
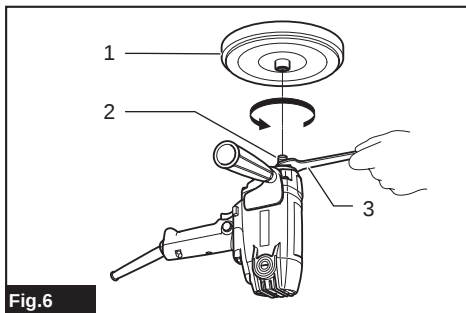
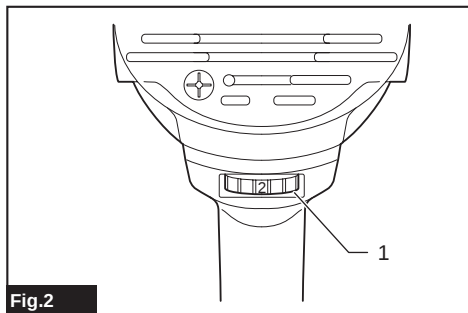
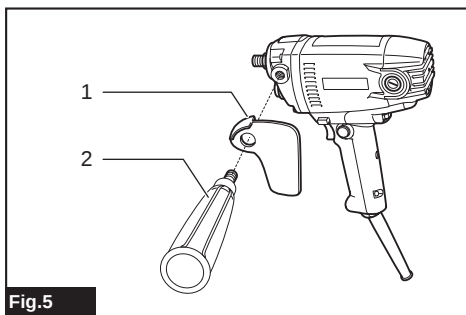
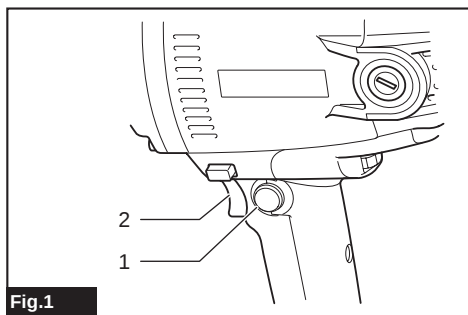


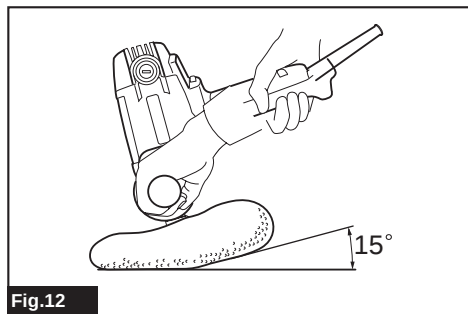
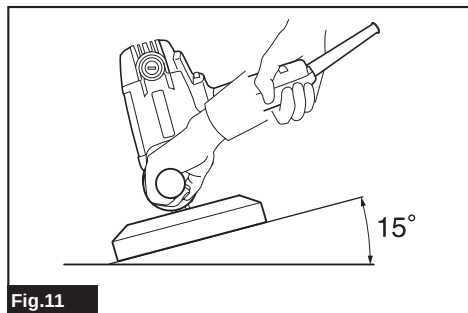
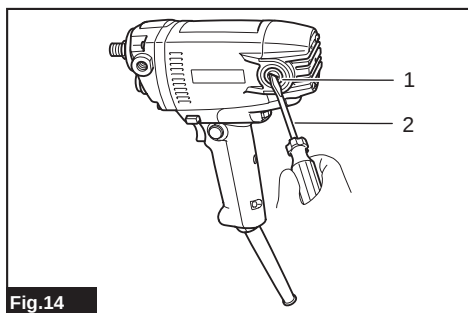
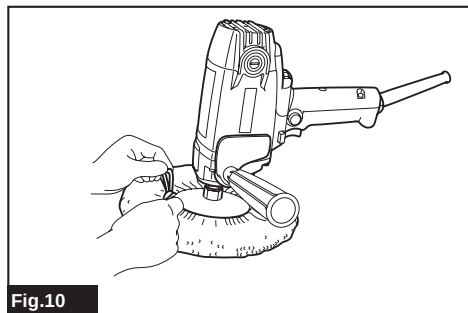
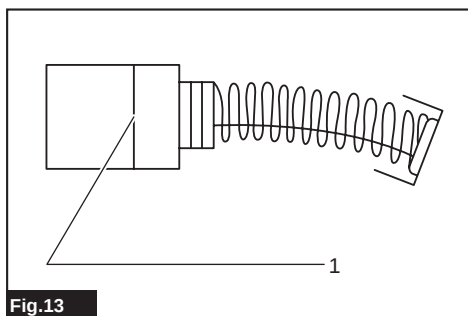
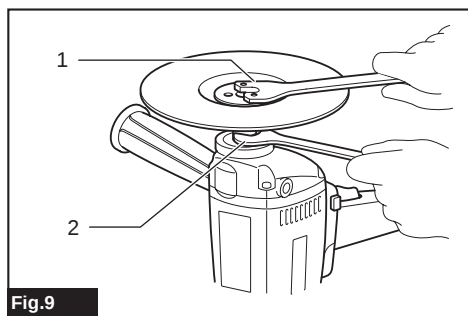


EN	Electronic Polisher	INSTRUCTION MANUAL	4
SL	Elektronski polirnik	NAVODILA ZA UPORABO	9
SQ	Polirues elektrik	MANUALI I PËRDORIMIT	14
BG	Електронна полирмашина	РЪКОВОДСТВО ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ	20
HR	Električni stroj za poliranje	PRIRUČNIK S UPUTAMA	26
MK	Електронски алат за полирање	УПАТСТВО ЗА УПОТРЕБА	31
SR	Електрична брусница за полирање	УПУТСТВО ЗА УПОТРЕБУ	37
RO	Mașină de lustruit electronică	MANUAL DE INSTRUCȚIUNI	43
UK	Електрична полірувальна машина	ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ	49
RU	Полировальная шлифмашина	РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ	55

PV7000C







SPECIFICATIONS

Model:		PV7000C
Max. capacity	Sponge pad / Wool bonnet	180 mm
Spindle thread		M14 or M16 or 5/8" (country specific)
Max. spindle length		22 mm
No load speed (n ₀) / Rated speed (n)		2,100 min ⁻¹
Overall length		210 mm
Net weight		2.2 kg
Safety class		□/II

- Due to our continuing program of research and development, the specifications herein are subject to change without notice.
- Specifications may differ from country to country.
- Weight according to EPTA-Procedure 01/2014

Symbols

The followings show the symbols which may be used for the equipment. Be sure that you understand their meaning before use.



Read instruction manual.



Wear safety glasses.



Always operate with two hands.



DOUBLE INSULATION



Only for EU countries

Due to the presence of hazardous components in the equipment, used electrical and electronic equipment may have a negative impact on the environment and human health.

Do not dispose of electrical and electronic appliances with household waste!

In accordance with the European Directive on waste electrical and electronic equipment and its adaptation to national law, used electrical and electronic equipment should be collected separately and delivered to a separate collection point for municipal waste, operating in accordance with the environmental protection regulations.

This is indicated by the symbol of the crossed-out wheeled bin placed on the equipment.

Intended use

The tool is intended for polishing.

Power supply

The tool should be connected only to a power supply of the same voltage as indicated on the nameplate, and can only be operated on single-phase AC supply. They are double-insulated and can, therefore, also be used from sockets without earth wire.

Noise

The typical A-weighted noise level determined according to EN62841-2-3:

Model	Sound pressure level (L _{PA}) : (dB(A))	Sound power level (L _{WA}) : (dB(A))	Uncertainty (K) : (dB(A))
PV7000C	84	92	3

NOTE: The declared noise emission value(s) has been measured in accordance with a standard test method and may be used for comparing one tool with another.

NOTE: The declared noise emission value(s) may also be used in a preliminary assessment of exposure.

⚠WARNING: Wear ear protection.

⚠WARNING: The noise emission during actual use of the power tool can differ from the declared value(s) depending on the ways in which the tool is used especially what kind of workpiece is processed.

⚠WARNING: Be sure to identify safety measures to protect the operator that are based on an estimation of exposure in the actual conditions of use (taking account of all parts of the operating cycle such as the times when the tool is switched off and when it is running idle in addition to the trigger time).

⚠WARNING: Set heavy flexible damping mats or such to workpieces (thin sheets of metal or other easily vibrating structures with a large surface) to prevent them from emitting sound.

Take the increased noise emission into consideration for both the risk assessment of noise exposure and selecting adequate hearing protection.

Vibration

The vibration total value (tri-axial vector sum) determined according to EN62841-2-3:

Work mode: polishing

Model	Vibration emission (a_{hv} , μ) : (m/s ²)	Uncertainty (K) : (m/s ²)
PV7000C	2.5 m/s ² or less	1.5

NOTE: The declared vibration total value(s) has been measured in accordance with a standard test method and may be used for comparing one tool with another.

NOTE: The declared vibration total value(s) may also be used in a preliminary assessment of exposure.

⚠WARNING: The vibration emission during actual use of the power tool can differ from the declared value(s) depending on the ways in which the tool is used especially what kind of workpiece is processed.

⚠WARNING: Be sure to identify safety measures to protect the operator that are based on an estimation of exposure in the actual conditions of use (taking account of all parts of the operating cycle such as the times when the tool is switched off and when it is running idle in addition to the trigger time).

⚠WARNING: The declared vibration emission value is used for main applications of the power tool. However if the power tool is used for other applications, the vibration emission value may be different.

EC Declaration of Conformity

For European countries only

The EC declaration of conformity is included as Annex A to this instruction manual.

SAFETY WARNINGS

General power tool safety warnings

⚠WARNING: Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

Polisher safety warnings

Safety warnings common for polishing operations:

1. **This power tool is intended to function as a polisher.** Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.
2. **Operations such as grinding, sanding, wire brushing, hole cutting or cutting-off are not to be performed with this power tool.** Operations for which the power tool was not designed may create a hazard and cause personal injury.
3. **Do not convert this power tool to operate in a way which is not specifically designed and specified by the tool manufacturer.** Such a conversion may result in a loss of control and cause serious personal injury.
4. **Do not use accessories which are not specifically designed and specified by the tool manufacturer.** Just because the accessory can be attached to your power tool, it does not assure safe operation.
5. **The rated speed of the accessory must be at least equal to the maximum speed marked on the power tool.** Accessories running faster than their rated speed can break and fly apart.
6. **The outside diameter and the thickness of your accessory must be within the capacity rating of your power tool.** Incorrectly sized accessories cannot be adequately guarded or controlled.

7. **The dimensions of the accessory mounting must fit the dimensions of the mounting hardware of the power tool.** Accessories that do not match the mounting hardware of the power tool will run out of balance, vibrate excessively and may cause loss of control.
8. **Do not use a damaged accessory. Before each use inspect the accessory such as abrasive wheels for chips and cracks, backing pad for cracks, tear or excess wear, wire brush for loose or cracked wires. If power tool or accessory is dropped, inspect for damage or install an undamaged accessory. After inspecting and installing an accessory, position yourself and bystanders away from the plane of the rotating accessory and run the power tool at maximum no-load speed for one minute.** Damaged accessories will normally break apart during this test time.
9. **Wear personal protective equipment. Depending on application, use face shield, safety goggles or safety glasses. As appropriate, wear dust mask, hearing protectors, gloves and workshop apron capable of stopping small abrasive or workpiece fragments.** The eye protection must be capable of stopping flying debris generated by various applications. The dust mask or respirator must be capable of filtering particles generated by the particular application. Prolonged exposure to high intensity noise may cause hearing loss.
10. **Keep bystanders a safe distance away from work area. Anyone entering the work area must wear personal protective equipment.** Fragments of workpiece or of a broken accessory may fly away and cause injury beyond immediate area of operation.
11. **Position the cord clear of the spinning accessory.** If you lose control, the cord may be cut or snagged and your hand or arm may be pulled into the spinning accessory.
12. **Never lay the power tool down until the accessory has come to a complete stop.** The spinning accessory may grab the surface and pull the power tool out of your control.
13. **Do not run the power tool while carrying it at your side.** Accidental contact with the spinning accessory could snag your clothing, pulling the accessory into your body.
14. **Regularly clean the power tool's air vents.** The motor's fan will draw the dust inside the housing and excessive accumulation of powdered metal may cause electrical hazards.
15. **Do not operate the power tool near flammable materials.** Sparks could ignite these materials.
16. **Do not use accessories that require liquid coolants.** Using water or other liquid coolants may result in electrocution or shock.

Kickback and related warnings:

Kickback is a sudden reaction to a pinched or snagged rotating wheel, backing pad, brush or any other accessory. Pinching or snagging causes rapid stalling of the rotating accessory which in turn causes the uncontrolled power tool to be forced in the direction opposite of the accessory's rotation at the point of the binding.

For example, if an abrasive wheel is snagged or pinched by the workpiece, the edge of the wheel that is entering into the pinch point can dig into the surface of the material causing the wheel to climb out or kick out. The wheel may either jump toward or away from the operator, depending on direction of the wheel's movement at the point of pinching. Abrasive wheels may also break under these conditions.

Kickback is the result of power tool misuse and/or incorrect operating procedures or conditions and can be avoided by taking proper precautions as given below.

1. **Maintain a firm grip with both hands on the power tool and position your body and arms to allow you to resist kickback forces. Always use auxiliary handle, if provided, for maximum control over kickback or torque reaction during start-up.** The operator can control torque reactions or kickback forces, if proper precautions are taken.
2. **Never place your hand near the rotating accessory.** Accessory may kickback over your hand.
3. **Do not position your body in the area where power tool will move if kickback occurs.** Kickback will propel the tool in direction opposite to the wheel's movement at the point of snagging.
4. **Use special care when working corners, sharp edges, etc. Avoid bouncing and snagging the accessory.** Corners, sharp edges or bouncing have a tendency to snag the rotating accessory and cause loss of control or kickback.
5. **Do not attach a saw chain woodcarving blade, segmented diamond wheel with a peripheral gap greater than 10 mm or toothed saw blade.** Such blades create frequent kickback and loss of control.

Safety warnings specific for polishing operations:

1. **Do not allow any loose portion of the polishing bonnet or its attachment strings to spin freely. Tuck away or trim any loose attachment strings.** Loose and spinning attachment strings can entangle your fingers or snag on the workpiece.

Additional Safety Warnings:

1. **Do not leave the tool running. Operate the tool only when hand-held.**
2. **Observe the instructions of the manufacturer for correct mounting and use of accessories. Handle and store accessories with care.**
3. **Check that the workpiece is properly supported.**
4. **If working place is extremely hot and humid, or badly polluted by conductive dust, use a short-circuit breaker (30 mA) to assure operator safety.**
5. **Do not use the tool on any materials containing asbestos.**

SAVE THESE INSTRUCTIONS.

⚠WARNING: DO NOT let comfort or familiarity with product (gained from repeated use) replace strict adherence to safety rules for the subject product. MISUSE or failure to follow the safety rules stated in this instruction manual may cause serious personal injury.

FUNCTIONAL DESCRIPTION

⚠ CAUTION: Always be sure that the tool is switched off and unplugged before adjusting or checking function on the tool.

Switch action

⚠ CAUTION: Before plugging in the tool, always check to see that the switch trigger actuates properly and returns to the "OFF" position when released.

⚠ CAUTION: Make sure to switch off the tool in case of a blackout or accidental shut down such as unplugging of the power cord. Otherwise the tool will start unexpectedly when the power supply is recovered and cause an accident or personal injury.

To start the tool, simply pull the switch trigger. Release the switch trigger to stop.

For continuous operation, pull the switch trigger and then push in the lock-on button.

To stop the tool from the locked position, pull the switch trigger fully, then release it.

⚠ CAUTION: Switch can be locked in "ON" position for ease of operator comfort during extended use. Apply caution when locking tool in "ON" position and maintain firm grasp on tool.

► Fig.1: 1. Lock-on button 2. Switch trigger

Speed adjusting dial

The rotation speed of the tool can be changed by turning the speed adjusting dial. The table below shows the number on the dial and the corresponding rotation speed.

► Fig.2: 1. Speed adjusting dial

Number	Speed
1	600 min ⁻¹
2	800 min ⁻¹
3	1,300 min ⁻¹
4	1,800 min ⁻¹
5	2,100 min ⁻¹

NOTICE: If the tool is operated continuously at low speed for a long time, the motor will get overloaded, resulting in tool malfunction.

NOTICE: The speed adjusting dial can be turned only as far as 5 and back to 1. Do not force it past 5 or 1, or the speed adjusting function may no longer work.

Constant speed control

Possible to get fine finish, because the rotating speed is kept constantly even under the loaded condition.

Soft start feature

Soft start feature reduces starting reaction.

High-Low speed setting button

The tool speed can be changed instantly while the tool is running.

Depress the "I" position for lowest speed, and depress "II" position for a given number setting.

The tool speed cannot be changed when the button is in "I" position, even if you turn the speed adjusting dial.

When you turn the speed adjusting dial, always be sure that the button is depressed in "II" position.

► Fig.3: 1. High-Low speed setting button

ASSEMBLY

⚠ CAUTION: Always be sure that the tool is switched off and unplugged before carrying out any work on the tool.

Installing side grip (handle) and cover

⚠ CAUTION: Always be sure that the side grip is installed securely before operation.

Install the cover, then screw the side grip on the tool securely.

The side grip and the cover can be installed on either side of the tool.

► Fig.4: 1. Cover 2. Side grip

► Fig.5: 1. Cover 2. Side grip

Installing or removing backing pad

Optional accessory

Hold the spindle with the wrench so that the spindle cannot revolve.

Then screw the backing pad onto the spindle all the way. (The backing pad can be used to install the optional sponge pad.)

► Fig.6: 1. Backing pad 2. Spindle 3. Wrench

To remove the backing pad, follow the installation procedure in reverse.

Installing or removing sponge pad

Optional accessory

► Fig.7: 1. Sponge pad 2. Backing pad

1. To install the sponge pad, remove all dirt or foreign matter from the backing pad.

2. Install the sponge pad to the backing pad.

To remove the sponge pad, pull it off from the backing pad slowly.

Installing or removing wool bonnet

Optional accessory

► **Fig.8:** 1. Wool bonnet 2. Lock nut 3. Rubber pad
4. Spindle

1. Mount the rubber pad onto the spindle. Screw the lock nut onto the spindle.

2. To tighten the lock nut, hold the spindle with the wrench so that the spindle cannot revolve, then use the lock nut wrench and securely tighten clockwise.

► **Fig.9:** 1. Lock nut wrench 2. Wrench

3. Fit the wool bonnet completely over the rubber pad, and pull the string tight. Tie a bow knot and tuck the knot and any loose strings between the wool bonnet and the rubber pad.

► **Fig.10**

To remove the wool bonnet, follow the installation procedure in reverse.

OPERATION

CAUTION: Always wear safety goggles or a face shield during operation.

CAUTION: ALWAYS hold the tool firmly with one hand on housing and the other on the side grip (handle).

Polishing operation by sponge pad

► **Fig.11**

In general, keep the sponge pad at an angle of about 15 degrees to the workpiece surface.

Polishing operation by wool bonnet

► **Fig.12**

Turn the tool on and then apply the wool bonnet to the workpiece. In general, keep the wool bonnet at an angle of about 15 degrees to the workpiece surface.

Apply slight pressure only. Excessive pressure will result in poor performance and premature wear to the wool bonnet.

MAINTENANCE

CAUTION: Always be sure that the tool is switched off and unplugged before attempting to perform inspection or maintenance.

NOTICE: Never use gasoline, benzine, thinner, alcohol or the like. Discoloration, deformation or cracks may result.

To maintain product SAFETY and RELIABILITY, repairs, any other maintenance or adjustment should be performed by Makita Authorized or Factory Service Centers, always using Makita replacement parts.

Replacing carbon brushes

► **Fig.13:** 1. Limit mark

Check the carbon brushes regularly. Replace them when they wear down to the limit mark. Keep the carbon brushes clean and free to slip in the holders. Both carbon brushes should be replaced at the same time. Use only identical carbon brushes.

1. Use a screwdriver to remove the brush holder caps.

2. Take out the worn carbon brushes, insert the new ones and secure the brush holder caps.

► **Fig.14:** 1. Brush holder cap 2. Screwdriver

OPTIONAL ACCESSORIES

CAUTION: These accessories or attachments are recommended for use with your Makita tool specified in this manual. The use of any other accessories or attachments might present a risk of injury to persons. Only use accessory or attachment for its stated purpose.

If you need any assistance for more details regarding these accessories, ask your local Makita Service Center.

- Side grip
- Sponge pad (hook-and-loop)
- Backing pad 165 (hook-and-loop)
- Wool bonnet 180
- Wrench
- Rubber pad
- Lock nut
- Lock nut wrench

NOTE: Some items in the list may be included in the tool package as standard accessories. They may differ from country to country.

TEHNIČNI PODATKI

Model:		PV7000C
Največja kapaciteta	Gobasta blazinic/a/ volnena prevleka	180 mm
Navoj vretena		M14 ali M16 ali 5/8" (odvisno od države)
Največja dolžina vretena		22 mm
Hitrost brez obremenitve (n_0)/Nazivna hitrost (n)		2.100 min ⁻¹
Celotna dolžina		210 mm
Neto teža		2,2 kg
Razred zaščite		□/II

- Ker nenehno opravljamo raziskave in razvijamo svoje izdelke, se lahko tehnični podatki v tem dokumentu spremenijo brez obvestila.
- Tehnični podatki se lahko razlikujejo od države do države.
- Teža v skladu s postopkom EPTA 01/2014

Simboli

Naslednji simboli se lahko uporabljajo v povezavi s strojem. Pred uporabo izdelka se obvezno seznanite z njihovim pomenom.



Preberite navodila za uporabo.



Nosite zaščitna očala.



Pri delu vedno uporabljajte obe roki.



DVOJNA IZOLACIJA



Samo za države EU
Zaradi prisotnosti nevarnih komponent v opremi ima lahko uporabljena električna in elektronska oprema negativen vpliv na okolje in zdravje ljudi.
Električnih in elektronskih naprav ne odlagajte med gospodinjne odpadke!
Skladno z evropsko Direktivo o odpadni električni in elektronski opremi ter njeno uporabo v državnih zakonih morate rabljeno električno in elektronsko opremo zbirati ločeno in dostaviti na posebno zbiralno mesto za komunalne odpadke, ki deluje skladno s predpisi za zaščito okolja. To nakazuje simbol prečrtanega smetnjaka s kolesi, ki je natisnjen na opremi.

Predvidena uporaba

Orodje je namenjeno za poliranje.

Priključitev na električno omrežje

Napetost električnega omrežja se mora ujemati s podatki na tipski ploščici. Stroj deluje samo z enofazno izmenično napetostjo. Stroj je po evropskih smernicah dvojno zaščitno izoliran, zato se ga lahko priključi tudi v vtičnice brez ozemljitvenega voda.

Hrup

Običajna A-ovrednotena raven hrupa v skladu z EN62841-2-3:

Model	Raven zvočnega tlaka (L_{pA}) : (dB(A))	Raven zvočne moči (L_{WA}) : (dB(A))	Odstopanje (K): (dB(A))
PV7000C	84	92	3

OPOMBA: Navedene vrednosti oddajanja hrupa so bile izmerjene v skladu s standardnimi metodami testiranja in se lahko uporabljajo za primerjavo orodij.

OPOMBA: Navedene vrednosti oddajanja hrupa se lahko uporabljajo tudi pri predhodni oceni izpostavljenosti.

⚠ OPOZORILO: Uporabljajte zaščito za sluh.

⚠ OPOZORILO: Oddajanje hrupa med dejansko uporabo električnega orodja se lahko razlikuje od navedenih vrednosti, odvisno od načina uporabe orodja in predvsem vrste obdelovanca.

⚠ OPOZORILO: Upravitelj mora za lastno zaščito poznati varnostne ukrepe, ki temeljijo na oceni izpostavljenosti v dejanskih pogojih uporabe (poleg časa proženja je treba upoštevati celoten delovni cikel, vključno s časom, ko je orodje izklopljeno, in časom, ko deluje v prostem teku).

⚠ OPOZORILO: Na obdelovance (tanke kovinske pločevine ali druge lahko vibrirajoče strukture z veliko površino) namestite težke fleksibilne blažilne blazinice ali podobno, da preprečite oddajanje zvoka.

Povečano oddajanje hrupa upoštevajte tako pri oceni tveganja izpostavljenosti hrupu kot pri izbiri zadostne zaščite sluha.

Vibracije

Skupne vrednosti vibracij (vektorska vsota treh osi) v skladu z EN62841-2-3:

Delovni način: poliranje

Model	Oddajanje vibracij ($a_{w,p}$): (m/s^2)	Odstopanje (K): (m/s^2)
PV7000C	2,5 m/s^2 ali manj	1,5

OPOMBA: Navedene skupne vrednosti oddajanja vibracij so bile izmerjene v skladu s standardnimi metodami testiranja in se lahko uporabljajo za primerjavo orodij.

OPOMBA: Navedene skupne vrednosti oddajanja vibracij se lahko uporabljajo tudi pri predhodni oceni izpostavljenosti.

⚠ OPOZORILO: Oddajanje vibracij med dejansko uporabo električnega orodja se lahko razlikuje od navedenih vrednosti, odvisno od načina uporabe orodja in predvsem vrste obdelovanca.

⚠ OPOZORILO: Upravitelj mora za lastno zaščito poznati varnostne ukrepe, ki temeljijo na oceni izpostavljenosti v dejanskih pogojih uporabe (poleg časa proženja je treba upoštevati celoten delovni cikel, vključno s časom, ko je orodje izklopljeno, in časom, ko deluje v prostem teku).

⚠ OPOZORILO: Navedena vrednost oddajanja vibracij se uporablja za glavno uporabo električnega orodja. Vendar če električno orodje uporabljate za druge namene, se lahko vrednosti oddajanja vibracij razlikujejo.

Izjava o skladnosti ES

Samo za evropske države

Izjava ES o skladnosti je vključena v dodatek A, ki je priložen tem navodilom za uporabo.

VARNOSTNA OPOZORIILA

Splošna varnostna opozorila za električno orodje

⚠ OPOZORILO: Preberite vsa varnostna opozorila in navodila s slikami in tehničnimi podatki, ki so dobavljeni skupaj z električnim orodjem. Ob neupoštevanju spodaj navedenih navodil obstaja nevarnost električnega udara, požara in/ali hudih telesnih poškodb.

Shranite vsa opozorila in navodila za poznejšo uporabo.

Izraz „električno orodje“ v opozorilih se nanaša na vaše električno orodje (s kablom) ali baterijsko električno orodje (brez kabla).

Varnostna opozorila pri uporabi polirnika

Običajna varnostna opozorila za poliranje:

- 1. To električno orodje je zasnovano, da deluje kot polirnik. Preberite vsa varnostna opozorila ter navodila s slikami in tehničnimi podatki, ki so priloženi temu električnemu orodju.** Ob neupoštevanju spodaj navedenih navodil obstaja nevarnost električnega udara, požara in/ali hudih telesnih poškodb.
- 2. To električno orodje ni primerno za izvajanje delovnih opravil kot so brušenje, peskanje, žično brušenje, rezanje lukenj ali rezanje.** Izvajanje del, za katera električno orodje ni bilo zasnovano, je nevarno in lahko povzroči hude telesne poškodbe.
- 3. Ne spreminjajte električnega orodja in ga uporabljajte na načine, ki jih ni zasnoval in določil proizvajalec orodja.** Takšno spreminjanje lahko privede do izgube nadzora in hudih telesnih poškodb.
- 4. Uporabljajte le dodatno opremo, ki jo je posebej za to orodje zasnoval in določil proizvajalec.** Če je dodatno opremo mogoče pritrčiti na električno orodje, to še ne pomeni, da je uporaba varna.
- 5. Nazivno število vrtljajev dodatne opreme mora ustrezati vsaj največjemu številu vrtljajev, ki je označeno na električnem orodju.** Dodatna oprema, ki se vrti hitreje od nazivnega števila vrtljajev, se lahko zlomi in razleti.

6. **Zunanji premer in debelina dodatne opreme morata ustrezati nazivni moči električnega orodja.** Dodatne opreme neustrezne velikosti ni mogoče pravilno zavarovati s ščitniki ali jo povsem nadzorovati.
7. **Dimenzije dodatne opreme se morajo prilegati dimenzijam strojne opreme za namestitvev električnega orodja.** Dodatne opreme, ki se ne ujemata, ni mogoče ustrezno namestiti na električno orodje, kar lahko povzroči neuravnoteženost, čezmerno vibriranje in izgubo nadzora.
8. **Ne uporabljajte poškodovane dodatne opreme. Pred vsako uporabo preverite dodatno opremo (npr. abrazivne plošče), če se morda ni odkrutila, če pomožne plošče niso počene, pretrgane ali čezmerno obrabljene ali če so na žičnih ščetkah ohlapne ali počene žice. Če pade električno orodje ali dodatna oprema na tla, preverite, ali so nastale poškodbe, in po potrebi zamenjajte poškodovano dodatno opremo z novo. Po pregledu in namestitvi dodatne opreme se postavite izven ravnine vrtenja dodatne opreme in opozorite osebe v vaši bližini, naj se oddaljijo, ter vključite orodje in ga pustite teči pri najvišji hitrosti eno minuto brez obremenitve. Med tem preizkusom poškodovana dodatna oprema običajno počni.**
9. **Uporabljajte osebna zaščitna sredstva. Odvisno od dela, ki ga opravljate, uporabljajte zaščitno masko za obraz in oči ali zaščitna očala. Če je potrebno, uporabljajte protiprašno masko, glušnike, rokavice ali predpasnik za zaščito pred drobcii materiala. Zaščita za oči mora zadržati leteče drobce, ki so prisotni pri različnih načinih uporabe. Protiprašna maska ali maska za zaščito dihal mora zadržati prah, ki nastaja med določeno uporabo. Daljše izpostavljanje zelo intenzivnemu hrupu lahko povzroči izgubo sluha.**
10. **Pri delu poskrbite, da bodo druge osebe varno oddaljene od delovnega območja. V delovno območje lahko vstopajo samo osebe z ustrezno osebno zaščitno opremo. Leteči drobci materiala obdelovanca ali počene dodatne opreme so nevarni in lahko povzročijo poškodbe tudi izven delovnega območja.**
11. **Pazite, da z vrtečimi se deli dodatne opreme ne poškodujete električnega kablja. V primeru izgube nadzora nad električnim orodjem se lahko kabel prereže ali zatakne, dlan ali roko pa vam lahko potegne v vrtečo se dodatno opremo.**
12. **Nikoli ne odlagajte električnega orodja iz rok, dokler se dodatna oprema povsem ne ustavi. Dodatna oprema, ki se še vedno vrtili, lahko pride v stik s površino in povzroči izgubo nadzora nad električnim orodjem.**
13. **Ne pustite električnega orodja vklopljenega, ko ga nosite ob boku. Vrteča se dodatna oprema se lahko nepričakovano zaplete v vašo obleko in vas poškoduje.**
14. **Redno čistite hladilne reže električnega orodja. Ventilator motorja vsesava v ohišje prah, ki povzroča škodljivo kopičenje prahu in s tem nevarnost električne okvare.**
15. **Ne uporabljajte električnega orodja v bližini gorljivih snovi. Gorljive snovi se lahko vnamejo zaradi iskenja.**
16. **Ne uporabljajte dodatne opreme, ki je predvidena za uporabo s tekočim hladilnim sredstvom. Uporaba vode ali drugih tekočin za hlajenje lahko povzroči električni udar.**

Opozorila v zvezi s povratnim udarcem in podobnim:

Povratni udarec je nenadna reakcija, če se stisne ali zagodi vrteča se plošča, pomožna plošča, krtača ali druga dodatna oprema. Zagodenje ali blokiranje povzroči hitro ustavitev vrteče se dodatne opreme, kar povzroči nenadzorovani premik električnega orodja v nasprotni smeri vrtenja dodatne opreme v točki zagoditve. Če pride na primer do blokade abrazivne plošče v obdelovancu, lahko rob v točki zagodenja zareže v površino, pri tem pa nastala sila proči odbije od materiala. Plošča lahko odskoči bodisi proti vam ali v nasprotni smeri, kar je odvisno od smeri vodenja plošče v točki zagodenja. Abrazivna plošča se lahko pod temi pogoji tudi zlomi. Povratni udarec je posledica nestrokovnega ravnanja z električnim orodjem ali neugodnih okoliščin. Preprečite ga lahko z upoštevanjem spodaj navedenih opozoril.

1. **Električno orodje trdno držite z obema rokama, svoje telo in roke pa postavite v takšen položaj, da lahko prestežete sile povratnega udarca. Med zagonom vedno uporabite pomožne ročaje, če so dobavljeni z orodjem, da zagotovite največji nadzor nad povratnim udarcem ali reakcijsko silo navora. Upravljevec lahko reakcijske sile navora ali povratne udarce učinkovito prepreči z upoštevanjem previdnostnih ukrepov.**
2. **Nikoli ne približujte rok vrtečim se delom dodatne opreme. Dodatna oprema lahko udari nazaj prek vaše roke.**
3. **S telesom se postavite stran od smeri, v katero orodje lahko skoči v primeru, da pride do povratnega udarca. Povratni udarec sunkovito potisne orodje v nasprotni smeri vrtenja plošče v točki zagodenja.**
4. **Pri obdelavi vogalov, ostrih robov ipd. je potrebna večja previdnost. Izogibajte se položajem, v katerih lahko dodatna oprema odskoči iz obdelovanca ali se zagodi. V vogalih in na ostrih robovih obstaja povečana nevarnost poskakovanja ali zagodenja dodatne opreme, kar lahko povzroči izgubo nadzora in povratni udarec.**
5. **Ne priključite rezila verižne žage za izrezovanje lesa, segmentiranih diamantnih rezalnih plošč z bočnim robom, večjim od 10 mm, ali nazobčanih rezil žage. Tovrstna rezila pogosto povzročijo povratni udarec ali izgubo nadzora.**

Specifična varnostna opozorila za poliranje:

1. **Ne dovolite, da bi se ohlapni deli polirnega nastavka ali vrvice njegovega priključka prosto vrteli. Pospravite ali odrežite ohlapne vrvice nastavka. Ohlapne in vrteče se vrvice nastavka se lahko zamotajo v vaše prste ali oprimejo obdelovanca.**

Dodatna varnostna opozorila:

1. **Orodja ne pustite delovati brez nadzora. Dovoljeno ga je uporabljati samo ročno.**
2. **Za pravilno namestitvev in uporabo dodatnega pribora sledite navodilom proizvajalca. Skrbno ravnajte z dodatno opremo in jo pravilno shranjujte.**
3. **Poskrbite za ustrezno podporo obdelovanca.**
4. **Če je v delovnem prostoru zelo vroče in vlažno ali pa je ta poln prevodnega prahu, uporabite stikalo za diferenčni tok (30 mA) in tako zagotovite varnost upravljavca.**
5. **Orodja ne uporabljajte na materialih, ki vsebujejo azbest.**

SHRANITE TA NAVODILA.

⚠ POZORILLO: NE dovolite, da bi zaradi udobnejšega dela ali znanja o uporabi izdelka (pridobljenega z večkratno uporabo) opustili strogo upoštevanje varnostnih zahtev v okviru pravilne uporabe orodja. ZLORABA ali neupoštevanje varnostnih zahtev v teh navodilih za uporabo lahko povzroči resne telesne poškodbe.

OPIS DELOVANJA

⚠ POZOR: Pred vsako nastavitvijo ali pregledom nastavitve orodja se prepričajte, da je orodje izklopljeno in izključeno z električnega omrežja.

Delovanje stikala

⚠ POZOR: Pred priključitvijo orodja na električno omrežje se vedno prepričajte, da je stikalo brezhibno in se vrača v položaj za izklop (OFF), ko ga spustite.

⚠ POZOR: Izklopite orodje v primeru izpada električnega toka ali neželene zaustavitve orodja, na primer pri odklopu napajalnega kabla. Če ga ne izklopite, se bo orodje nepričakovano zagnalo, ko se električno napajanje obnovi, kar lahko povzroči nesrečo ali telesne poškodbe.

Za zagon orodja pritisnite sprožilec. Če želite zaustaviti orodje, spustite sprožilec.

Za neprekinjeno delovanje pritisnite sprožilec, nato pa pritisnite zaklepni gumb.

Za izklop neprekinjenega delovanja pritisnite sprožilec do konca in ga spustite.

⚠ POZOR: Stikalo lahko zaklenete v položaju za vklop „ON“ za lažje upravljanje med podaljšano uporabo. Bodite previdni pri zaklepanju orodja v položaju za vklop „ON“ in dobro držite orodje.

► **SI.1:** 1. Gumb za zaklep 2. Sprožilec

Gumb za nastavev hitrosti

Hitrost vrtenja orodja lahko spreminjate z obračanjem gumba za nastavev hitrosti. V spodnji tabeli je prikazana številka na gumbu in ustreza hitrost vrtenja.

► **SI.2:** 1. Gumb za nastavev hitrosti

Številka	Hitrost
1	600 min ⁻¹
2	800 min ⁻¹
3	1.300 min ⁻¹
4	1.800 min ⁻¹
5	2.100 min ⁻¹

OBVESTILO: Če orodje dalj časa neprekinjeno deluje z nizkim številom vrtljajev, pride do preobremenitve motorja in okvare stroja.

OBVESTILO: Številčnico za izbiro hitrosti lahko obrnete samo do 5 in nazaj do 1. Ne vrtite je na silo prek položajev 5 ali 1, ker lahko pride do okvare funkcije nastavljanja hitrosti.

Nadzor stalne hitrosti

Možnost fine končne obdelave, saj je hitrost rotacije konstantna tudi v stanju obremenitve.

Funkcija mehkega zagona

Funkcija mehkega zagona omili reakcijo pri vžigu.

Gumb za nastavev visoke in nizke hitrosti

Število vrtljajev lahko med delovanjem stroja v trenutku spremenite.

Pritisnite položaj „I“ za najnižjo hitrost in položaj „II“ za hitrost, ki ustreza dani številki.

Kadar je gumb v položaju „I“, števila vrtljajev stroja ni mogoče spremeniti, tudi če zavrtite številčnico za nastavev hitrosti.

Preden zavrtite številčnico, se vedno prepričajte, ali je gumb v položaju „II“.

► **SI.3:** 1. Gumb za nastavev visoke in nizke hitrosti

MONTAŽA

⚠ POZOR: Pred vsakim posegom v orodje se prepričajte, da je orodje izklopljeno in izključeno z električnega omrežja.

Nameščanje stranskega ročaja (ročaja) in pokrova

⚠ POZOR: Pred uporabo se vedno prepričajte, da je stranski ročaj varno nameščen.

Namestite pokrov, nato stranski ročaj trdno privijte na stroj.

Stranski ročaj in pokrov lahko namestite na eno ali drugo stran orodja.

► **SI.4:** 1. Pokrov 2. Stranski ročaj

► **SI.5:** 1. Pokrov 2. Stranski ročaj

Nameščanje ali odstranjevanje pomožne plošče

Dodatna oprema

Pridržite vreteno s ključem, da se vreteno ne more vrteti.

Nato pomožno ploščo do konca privijte na vreteno.

(Pomožno ploščo lahko uporabite za namestitev izbirne gobaste blazinice.)

► **SI.6:** 1. Pomožna plošča 2. Vreteno 3. Ključ

Za odstranjevanje pomožne plošče ravnejte v obratnem vrstnem redu.

Nameščanje ali odstranjevanje gobaste blazinice

Dodatna oprema

► **Sl.7:** 1. Gobasta blazinica 2. Pomožna plošča

1. Pred namestitvijo gobaste blazinice s pomožne plošče odstranite vso umazanijo in tuje.
2. Gobasto blazinico namestite na pomožno ploščo. Če želite gobasto blazinico odstraniti, jo počasi povlecite s pomožne plošče.

Nameščanje ali odstranjevanje volnene prevleke

Dodatna oprema

► **Sl.8:** 1. Volnena prevleka 2. Zaskočna matica 3. Gumijasti nastavek 4. Vreteno

1. Na vreteno montirajte gumijasto podlago. Na vreteno privijte zaskočno matico.
2. Pri zategovanju zaskočne matice pridržite vreteno s ključem, da se vreteno ne more vrteti, nato pa uporabite ključ za zaskočno matico in jo trdno privijte v smeri urinega kazalca.
- **Sl.9:** 1. Ključ za zaskočno matico 2. Ključ
3. Volneno prevleko namestite prek gumijastega nastavka, da ga povsem prekrijete, in močno povlecite vrvico. Nato zavežite vrvico in vtaknite vozec ter konca vrvic med volneno prevleko in gumijasti nastavek.
- **Sl.10**

Odstranitev volnene prevleke izvedite v obratnem vrstnem redu.

UPRAVLJANJE

⚠ POZOR: Med delovanjem vedno nosite varovalna očala ali ščitnik obraza.

⚠ POZOR: VEDNO trdno držite orodje z eno roko za ohišje in z drugo za stranski ročaj.

Poliranje z gobasto blazinico

► **Sl.11**

Na splošno držite gobasto blazinico pod kotom približno 15 stopinj glede na površino obdelovanca.

Poliranje z volneno prevleko

► **Sl.12**

Vklpite stroj in začnite polirati obdelovanec z volneno prevleko.

Na splošno držite volneno prevleko pod kotom približno 15 stopinj glede na površino obdelovanca.

Na stroj pritiskajte le rahlo. Čezmeren pritisk poslabša učinkovitost, volnena prevleka pa se hitreje obrabi.

VZDRŽEVANJE

⚠ POZOR: Preden se lotite pregledovanja ali vzdrževanja orodja, se vedno prepričajte, da je orodje izklopljeno in vtič izvlečen iz vtičnice.

OBVESTILO: Nikoli ne uporabljajte bencina, razredčila, alkohola ali podobnega sredstva. V tem primeru se lahko orodje razbarva ali deformira oziroma lahko nastanejo razpoke.

VARNOSTNO in ZANESLJIVO delovanje tega izdelka bo zagotovljeno le, če boste popravila, vzdrževanje in nastavitve prepustili pooblaščenemu servisu za orodja Makita ali tovarniškemu osebju, ki vgrajuje izključno originalne nadomestne dele.

Menjava karbonskih krtačk

► **Sl.13:** 1. Mejna označba

Karbonski krtački preverjajte redno. Ko sta obrabljeni do mejne označbe, ju zamenjajte. Karbonski krtački morata biti čisti, da lahko neovirano zdrsne v držali. Zamenjajte obe karbonski krtački naenkrat. Uporabljajte le enaki karbonski krtački.

1. Z izvijačem odstranite pokrova držal krtačk.
2. Izvlecite izrabljeni karbonski krtački, namestite novi in privijte oba pokrova držal krtačk.

► **Sl.14:** 1. Pokrov držala krtačk 2. Izvijač

DODATNA OPREMA

⚠ POZOR: Ta dodatni pribor ali pripomočki so predvideni za uporabo z orodjem Makita, ki je opisano v teh navodilih za uporabo. Pri uporabi drugega pribora ali pripomočkov obstaja nevarnost telesnih poškodb. Dodatni pribor ali pripomočke uporabljajte samo za navedeni namen.

Za več informacij o dodatni opremi se obrnite na najbližji pooblaščen servis za orodja Makita.

- Stranski ročaj
- Gobasta blazinica (s kavlji in zankami)
- Pomožna plošča 165 (s kavlji in zankami)
- Volnena prevleka 180
- Ključ
- Gumijasti nastavek
- Zaskočna matica
- Ključ za zaskočno matico

OPOMBA: Nekateri predmeti na seznamu so lahko priloženi orodju kot standardna dodatna oprema. Lahko se razlikujejo od države do države.

SPECIFIKIMET

Modeli:	PV7000C	
Kapaciteti maks.	Pllakë me sfungjer / Kapuç leshi	180 mm
Filetimi i boshtit	M14 ose M16 ose 5/8" (sipas shtetit)	
Gjatësia maks. e boshtit	22 mm	
Pa shpejtësi ngarkese (n ₀) / Shpejtësia nominale (n)	2 100 min ⁻¹	
Gjatësia totale	210 mm	
Pesha neto	2,2 kg	
Kategoria e sigurisë	II/III	

- Për shkak të programit tonë të vazhdueshëm të kërkim-zhvillimit, specifikimet që jepen këtu mund të ndryshojnë pa dhënë njoftim.
- Specifikimet mund të ndryshojnë nga njëri shtet në tjetrin.
- Pesha sipas Procedurës EPTA 01/2014

Simbolet

Pjesët në vazhdim tregojnë simbolet që mund të përdoren për pajisjen. Sigurohuni që merrni vesh kuptimin e tyre përpara përdorimit.

	Lexoni manualin e përdorimit.
	Mbani syze mbrojtëse.
	Përdoreni gjithnjë me dy duar.
	IZOLIM I DYFISHTË

Vetëm për shtetet e BE-së
Për shkak të pranisë së komponentëve të rrezikshëm në pajisje, pajisjet e përdorura elektronike dhe elektrike mund të kenë ndikim negativ në mjedis dhe në shëndetin e njerëzve.
Mos i hidhni pajisjet elektrike dhe elektronike me mbetjet shtëpiake!
Në përputhje me Direktivën Evropiane për mbetjet e pajisjeve elektrike dhe elektronike dhe përfshirjen e saj në ligjin kombëtar, pajisjet e përdorura elektrike dhe elektronike duhet të grumbullohen veçmas dhe të dorëzohen në një pikë grumbullimi të veçantë për mbetjet komunale, duke vepruar në përputhje me rregulloret e mbrojtjes së mjedisit.
Kjo tregohet nga simboli i koshit të plehrave me kryq, të vendosur mbi pajisje.

Përdorimi i synuar

Vegla është synuar për polirim.

Furnizimi me energji

Vegla duhet të lidhet vetëm me një furnizim me energji me të njëjtin tension të treguar në pllakëzën metalike udhëzuese dhe mund të funksionojë vetëm me rrymë alternative njëfazore. Ata kanë izolim të dyfishtë dhe mund të përdorin priza pa tokëzim.

Zhurma

Niveli tipik i zhurmës A, i matur sipas EN62841-2-3:

Modeli	Niveli i presionit të zhurmës (L _{PA}) : (dB(A))	Niveli i fuqisë së zhurmës (L _{WA}) : (dB(A))	Pasiguria (K): (dB(A))
PV7000C	84	92	3

SHËNIM: Vlerat e deklaruar totale të emetimeve të zhurmës janë matur sipas një metode standarde testimi dhe mund të përdoren për të krahasuar një vegël me një tjetër.
SHËNIM: Vlerat e deklaruar të emetimeve të zhurmës mund të përdoren për një vlerësim paraprak të ekspozimit.

⚠️ PARALAJMËRIM: Mbani mbrojtëse për veshët.

⚠️ PARALAJMËRIM: Emetimet e zhurmës gjatë përdorimit aktual të veglës elektrike mund të ndryshojnë nga vlerat e deklaruar në varësi të mënyrave sesi përdoret vegla, veçanërisht nga lloji i materialit të punës që përdoret.

⚠️ PARALAJMËRIM: Vërtetoni që masat e sigurisë për mbrojtjen e përdoruesit bazohen në vlerësimin e ekspozimit ndaj kushteve aktuale të përdorimit (duke marrë parasysh të gjitha pjesët e ciklit të funksionimit si ato kur pajisja është e fikur dhe punon pa prerë ashtu edhe kohën e përdorimit).

⚠️ PARALAJMËRIM: Vendosni shtroja fleksibël amortizuese ose të ngjashme në materialet e punës (llamarina të holla ose struktura që dridhen me lehtësi dhe me sipërfaqe të madhe) për të penguar lëshimin e tingujve.

Merrni parasysh emetimin e rritur të zhurmave për vlerësimin e rrezikut të ekspozimit ndaj zhurmave dhe zgjedhjes së mbrojtjes adekuate të dëgjimit.

Dridhja

Vlera totale e dridhjeve (shuma e vektorit me tre akse) përcaktohet sipas EN62841-2-3:

Regjimi i punës: lëmim

Modeli	Emetimi i dridhjeve ($a_{h,r}$): (m/s^2)	Pasiguria (K): (m/s^2)
PV7000C	2,5 m/s^2 ose më pak	1,5

SHËNIM: Vlerat e deklaruar totale të dridhjeve janë matur sipas një metode standarde testimi dhe mund të përdoren për të krahasuar një vegël me një tjetër.

SHËNIM: Vlerat e deklaruar totale të dridhjeve mund të përdoren për një vlerësim paraprak të ekspozimit.

⚠️ PARALAJMËRIM: Emetimet e dridhjeve gjatë përdorimit aktual të veglës elektrike mund të ndryshojnë nga vlerat e deklaruar në varësi të mënyrave sesi përdoret vegla, veçanërisht nga lloji i materialit të punës që përdoret.

⚠️ PARALAJMËRIM: Vërtetoni që masat e sigurisë për mbrojtjen e përdoruesit bazohen në vlerësimin e ekspozimit ndaj kushteve aktuale të përdorimit (duke marrë parasysh të gjitha pjesët e ciklit të funksionimit si ato kur pajisja është e fikur dhe punon pa prerë ashtu edhe kohën e përdorimit).

⚠️ PARALAJMËRIM: Vlera e deklaruar e emetimeve të dridhjeve përdoret për aplikacionet kryesore të veglës elektrike. Megjithatë, nëse vegla elektrike përdoret për aplikacione të tjera, vlera e emetimeve të dridhjeve mund të ndryshojë.

Deklarata e konformitetit me KE-në

Vetëm për shtetet evropiane

Deklarata e konformitetit me KE-në përfshihet si Shtojca A në këtë manual përdorimi.

PARALAJMËRIME SIGURIE

Paralajmërimet e përgjithshme për sigurinë e veglës

⚠️ PARALAJMËRIM: Lexoni të gjitha paralajmërimet për sigurinë, udhëzimet, ilustrimet dhe specifikimet e dhëna me këtë vegël elektrike. Mosndjekja e të gjitha udhëzimeve të renditura më poshtë mund të shkaktojë goditje elektrike, zjarr dhe/ose lëndim të rëndë.

Ruajini të gjitha paralajmërimet dhe udhëzimet për të ardhmen.

Termi "vegël elektrike" në paralajmërimet i referohet veglës elektrike që përdoret e lidhur në prizë (me kordon) ose veglës së përdorur me bateri (pa kordon).

Paralajmërimet për sigurinë e poliruesit

Paralajmërimet të zakonshme sigurie për veprimet e lëmimit:

- Kjo vegël elektrike është synuar që të funksionojë si polirues. Lexoni të gjitha paralajmërimet për sigurinë, udhëzimet, ilustrimet dhe specifikimet e dhëna me këtë vegël elektrike.** Mosndjekja e të gjitha udhëzimeve të renditura më poshtë mund të shkaktojë goditje elektrike, zjarr dhe/ose lëndim të rëndë.
- Veprimet si lëmimi, smerilimi, pastrimi me furçë me spica tell, prerja e vrimave ose prerja nuk rekomandohen për t'u kryer me këtë vegël elektrike.** Veprimet për të cilat pajisja elektrike nuk është e përshtatshme mund të krijojnë rrezik dhe të shkaktojnë dëmtime personale.
- Mos e konverttoni këtë vegël elektrike që të punojë në mënyrë që nuk është projektuar specifikisht dhe nuk është specifikuar nga prodhuesi i veglës.** Një konvertim i tillë mund të rezultojë në humbjen e kontrollit dhe të shkaktojë lëndim të rëndë personal.
- Mos përdorni aksesore që nuk janë projektuar dhe specifikuar nga prodhuesi i veglës.** Fakti që një aksesor mund të montohet në veglën tuaj elektrike, nuk garanton një funksionim të sigurt.

5. **Shpejtësia nominale e aksesorit duhet të jetë minimalisht e barabartë me shpejtësinë maksimale të caktuar në veglën elektrike.** Aksesorët që e tejkalojnë shpejtësinë nominale mund të thyhen dhe të fluturojnë larg.
 6. **Diametri i jashtëm dhe trashësia e aksesorit tuaj duhet të jetë brenda kapacitetit të matur të veglës elektrike.** Aksesorët me përmasa të gabuara nuk mund të mbrohen ose të kontrollohen siç duhet.
 7. **Përmasat e pjesës së montimit të aksesorit duhet të përshatën me përmasat e pjesës së montimit të veglës elektrike.** Aksesorët që nuk përputhen me pjesën montuese të veglës elektrike do të humbasin ekuilibrin, do të lëkundin jashtë mase dhe mund të shkaktojnë humbjen e kontrollit.
 8. **Mos përdorni aksesorë të dëmtuar. Përpara çdo përdorimi kontrolloni aksesorët si p.sh. disqet smerilues nëse kanë cufosje dhe krisje, pllakat mbështetëse nëse kanë krisje, gërvishje ose konsumim, furcën me tela nëse është liruar ose i janë thyer telat. Nëse pajisja elektrike ose aksesori bie, kontrolloni nëse ka dëmtime ose instaloni një aksesor të padëmtuar. Pas inspektimit dhe instalimit të aksesoreve, si ju ashtu edhe personat e tjerë, qëndroni larg trajektoreve të rrotullimit të aksesorit dhe lëreni elementin elektrik të punojë me shpejtësi maksimale pa ngarkesë për një minutë. Aksesorët e dëmtuar zakonisht do të shpëputen nga pajisja gjatë këtij testi.**
 9. **Mbani pajisje mbrojtëse personale. Në varësi të përdorimit, përdorni mbrojtëse për fytyrën ose syze sigurie të mëdha ose të vogla. Sipas rastit, mbani maskë kundër pluhurit, mbrojtëse për dëgjimin, doreza dhe një përparës mbrojtëse të qëndrueshme ndaj copëzave abrazive ose të materialit të punës. Mbrojtësja e syve duhet të ketë aftësi të ndalojë copat fluturuese që prodhohen nga zbatimet e ndryshme. Maska kundër pluhurit ose respiratore duhet të jetë në gjendje të filtrojë grimcat e prodhuara nga zbatimi përkatës. Ekspozimi për një kohë të gjatë ndaj zhurmave të forta mund të shkaktojë humbjen e dëgjimit.**
 10. **Mos i lejoni personat të afrohen në zonën e punës. Kushdo që hyn në zonën e punës duhet të mbajë veshur pajisje mbrojtëse personale. Copëzat e materialit të punuar ose të një aksesori të thyer mund të fluturojnë larg dhe të shkaktojnë dëmtime përtej zonës ku punohet.**
 11. **Vendoseni kordonin larg aksesorit rrotullues. Nëse humbisni kontrollin, kordini mund të pritet ose të ngatërrohet dhe dora ose krahu juaj mund të shkojnë drejt rrotës rrotulluese.**
 12. **Mos e lëshoni veglën elektrike nga dora derisa aksesori të ketë ndaluar plotësisht. Aksesori rrotullues mund të prekë sipërfaqen dhe mund ta nxjerrë veglën elektrike jashtë kontrollit.**
 13. **Mos e ndizni veglën elektrike kur jeni duke e mbajtur anash trupin tuaj. Kontakti aksidental me aksesorin rrotullues mund ta ngeçë atë në robat tuaja, duke e tërhequr aksesorin drejt trupit tuaj.**
 14. **Pastroni rregullisht vrimat e ajrosjes së veglës elektrike. Ventilatori i motorit do ta tërheqë pluhurin brenda folesë dhe akumulimi i tepërt i pluhurit të metalit mund të shkaktojë rreziqe elektrike.**
 15. **Mos e përdorni veglën elektrike pranë materialeve të ndezshme. Shkëndijat mund t'i ndezin këto materiale.**
 16. **Mos përdorni aksesorë që kërkojnë ftohës të lëngshëm. Përdorimi i ujit ose i ftohësve të tjerë të lëngshëm mund të rezultojnë në goditje ose në goditje elektrike.**
- Zmbrapsja dhe paralajmërimet lidhur me të:**
Zmbrapsja është një reagim i shpejtë që ndodh kur disku prerës, pllaka mbështetëse, furça ose çdo aksesori tjetër bllokohet ose ngec. Bllokimi ose ngecja shkaktojnë ndalesë të menjëhershme të aksesorit rrotullues, i cili si pasojë bën që pajisja elektrike e pakontrolluar të shtyhet në drejtimin e kundërt të rrotullimit të aksesorit deri në pikën e lidhjes. Për shembull, nëse disku smerilues ngec ose bllokohet nga materiali i punës, tehu i diskut që hyn në vendin e bllokimit mund të godasë sipërfaqen e materialit duke shkaktuar daljen ose kërcimin e diskut nga vendi. Disku mund të kërcejë në drejtim të punëtorit ose larg tij, në varësi të drejtimin të lëvizjes së diskut në momentin e bllokimit. Disqet smeriluese mund të thyhen në të tilla kushte.
- Zmbrapsja është rezultat i keqpërdorimit të veglës elektrike dhe/ose procedurave ose kushteve të pasakta të përdorimit dhe mund të shmanget duke marrë masat e mëposhtme parandaluese.
1. **Mbajeni veglën elektrike fort me të dyja duart dhe vendosni trupin dhe krahët në mënyrë që të pengoni forcat zmbrapëse. Përdorni gjithmonë dorezën ndihmëse, nëse mundësohet, për një kontroll maksimal mbi zmbrapsjen ose reagimin rrotullues gjatë ndezjes. Përdoruesi mund të kontrollojë reagimet rrotulluese ose forcat zmbrapëse, nëse merren masa parandaluese.**
 2. **Mos e vini kurrë dorën pranë aksesorit rrotullues. Aksesori mund të zmbrapset mbi dorën tuaj.**
 3. **Mos e poziciononi trupin tuaj në zonën ku vegla elektrike do të lëvizë nëse ndodh zmbrapsja. Zmbrapsja do ta dërgojë veglën në drejtimin e kundërt të lëvizjes së diskut në pikën e ngecjes.**
 4. **Tregoni kujdes të veçantë kur të punoni në cepa, anë të mprehta etj. Shmangni kërcimet dhe ngecjen e aksesorit. Cepat, anët e mprehta ose kërcimet kanë një tendencë për të shkaktuar ngecjen e aksesorit rrotullues që shkakton humbjen e kontrollit ose zmbrapsjen.**
 5. **Mos montoni zinxhir sharre, disk për prerjen e druve, disk të segmentuar diamanti me hapësirë anësore më të madhe se 10 mm ose teh sharre të dhëmbëzuar. Disqe të tilla krijojnë zmbrapsje të shpeshta dhe humbje të kontrollit.**
- Paralajmërimet sigurie specifike për veprimet e lustrimit:**
1. **Mos lejoni pjesë të lira të kapuçit polirues ose fijet e tij lidhëse të lëvizin lirshëm. Palosni ose prisni fijet e lëshuara lidhëse. Fijet e lëshuara mund t'ju ngatërrojnë gishtat ose të ngecin në materialin e punës.**

Paralajmërimi shtesë mbi sigurinë:

1. Mos e lini veglën të ndezur. Përdorëni veglën vetëm duke e mbajtur në dorë.
2. Ndiqni udhëzimet e prodhuesit për montimin dhe përdorimin e saktë të aksesoreve. Trajtojeni dhe ruajini aksesoret me kujdes.
3. Kontrolloni që materiali i punës është mbështetur siç duhet.
4. Nëse ambienti i punës është shumë i nxehtë dhe me lagështirë ose i ndotur shumë me pluhur të përçueshëm, përdorni një ndërprerës qarku (30 mA) për të siguruar përdoruesin.
5. Mos e përdorni veglën mbi materiale që përmbajnë asbest.

RUAJINI KËTO UDHËZIME.

▲PARALAJMËRIM: MOS lejoni që njohja ose familjarizimi me produktin (të fituara nga përdorimi i shpeshtë) të zëvendësojnë zbatimin me përpikëri të rregullave të sigurisë për produktin në fjalë. KEQPËRDORIMI ose mosndjekja e rregullave të sigurisë të dhëna në këtë manual përdorimi mund të shkaktojnë dëmtime të rënda personale.

PËRSHKRIMI I PUNËS

▲KUJDES: Sigurohuni gjithmonë që vegla është fikur dhe hequr nga korrenti përpara se ta rregulloni apo t'i kontrolloni funksionet.

Veprimi i çelësit

▲KUJDES: Përpara se ta vendosni veglën në korrent, kontrolloni gjithmonë nëse këmbëza e çelësit është në pozicionin e duhur dhe nëse kthehet në pozicionin "FIKUR" kur lëshohet.

▲KUJDES: Sigurohuni që të fikni veglën në rast ndërprerjeje të rrymës ose mbylljeje aksidentale të tillë si heqja nga priza e kordonit të rrymës. Ndryshe, vegla do të ndizet papritur kur të rikthehet rryma dhe mund të shkaktojë aksident ose lëndim personal.

Për ta ndezur veglën, thjesht tërhiqni këmbëzën e çelësit. Lëshoni këmbëzën e çelësit për ta ndaluar. Për përdorim të vazhdueshëm, tërhiqni këmbëzën e çelësit dhe më pas shtyni butonin e bllokimit. Për ta hequr veglën nga pozicioni i bllokuar, tërhiqni plotësisht këmbëzën e çelësit dhe pastaj lëshojeni.

▲KUJDES: Çelësi mund të bllokohet në pozicionin "NDEZUR" për lehtësi të përdoruesit gjatë përdorimit të zgjatur. Bëni kujdes kur bllokoni veglën në pozicionin "NDEZUR" dhe shtrëngojeni mirë veglën.

► Fig.1: 1. Butoni i bllokimit 2. Këmbëza e çelësit

Disku i rregullimit të shpejtësisë

Shpejtësia e rrotullimit të veglës mund të ndryshohet duke rrotulluar diskun e rregullimit të shpejtësisë. Tabela më poshtë tregon numrin në disk dhe shpejtësinë korresponduese të rrotullimit.

► Fig.2: 1. Disku i rregullimit të shpejtësisë

Numri	Shpejtësia
1	600 min ⁻¹
2	800 min ⁻¹
3	1 300 min ⁻¹
4	1 800 min ⁻¹
5	2 100 min ⁻¹

VINI RE: Nëse vegla përdoret vazhdimisht me shpejtësi të vogël për një kohë të gjatë, motori do të mbingarkohet, duke shkaktuar keqfunksionimin e veglës.

VINI RE: Disku rregullues i shpejtësisë mund të kthehet vetëm deri në 5 dhe sërish në 1. Mos ushtroni forcë pas 5 ose 1, ose funksioni i rregullimit të shpejtësisë mund të mos funksionojë më.

Kontrolli i shpejtësisë konstante

E mundur për të marrë rezultate të mira, sepse shpejtësia e rrotullimit mbahet konstante, madje edhe në kushte kur vegla është e ngarkuar.

Veçoria e ndezjes së ngadaltë

Veçoria e ndezjes së ngadaltë redukton reagimin gjatë ndezjes.

Butoni i caktimit të shpejtësisë së lartë - ulët

Shpejtësia e veglës mund të ndryshojë në çast ndërsa është duke punuar. Shtypni pozicionin "I" për shpejtësinë më të ulët, shtypni pozicionin "II" për një numër të caktuar. Shpejtësia e veglës nuk mund të ndryshohet nëse butoni është në pozicionin "I", edhe nëse ktheni diskun e rregullimit të shpejtësisë.

Nëse ktheni diskun e rregullimit të shpejtësisë, sigurohuni që butoni është në pozicionin "II".

► Fig.3: 1. Butoni i caktimit të shpejtësisë së lartë - ulët

MONTIMI

▲KUJDES: Jini gjithnjë të sigurt që vegla është fikur dhe hequr nga korrenti përpara se të bëni ndonjë punë mbi të.

Instalimi i mbajtëses (dorezës) anësore dhe kapakut

▲KUJDES: Sigurohuni gjithnjë që mbajtësja anësore është instaluar siç duhet përpara përdorimit.

Instaloni kapakun, më pas vidhosni mirë mbajtësen anësore në vegël.
Mbajtësja anësore dhe kapaku mund të instalohen në secilën anë të veglës.

► **Fig.4:** 1. Kapaku 2. Mbajtësja anësore

► **Fig.5:** 1. Kapaku 2. Mbajtësja anësore

Instalimi ose heqja e pllakës mbështetëse

Aksesor opsional

Mbani boshtin me çelës që boshti të mos rrotullohet. Më pas vidhosni plotësisht pllakën mbështetëse në bosht. (Pllaka mbështetëse mund të përdoret për të instaluar pllakën opsionale me sfungjer.)

► **Fig.6:** 1. Pllaka mbështetëse 2. Boshti 3. Çelësi fiso

Për ta hequr pllakën mbështetëse, ndiqni procedurën e kundërt të instalimit.

Instalimi ose heqja e bllokut të sfungjerit

Aksesor opsional

► **Fig.7:** 1. Pllakë me sfungjer 2. Pllaka mbështetëse

1. Për të instaluar pllakën me sfungjer, hiqni papastërtitë ose mbetjet e huaja nga pllaka mbështetëse.

2. Instaloni pllakën me sfungjer në pllakën mbështetëse.

Për të hequr pllakën me sfungjer, tërhiqeni ngadalë pllakën mbështetëse.

Instalimi ose heqja e kapuçit prej leshti

Aksesorë opsionalë

► **Fig.8:** 1. Kapuç leshti 2. Dadoja e kyçjes 3. Blloku prej gome 4. Boshti

1. Montoni bllokun e gomës në bosht. Vidhosni dadon e kyçjes në bosht.

2. Për ta shtrënguar dadon e kyçjes, mbajeni boshtin me çelës që boshti të mos rrotullohet, pastaj përdorni çelësin e dados së kyçjes dhe shtrëngojeni mirë në drejtim të akrepave të orës.

► **Fig.9:** 1. Çelësi i dados së kyçjes 2. Çelësi fiso

3. Vendoseni kapuçin e leshtit plotësisht mbi bllokun e gomës dhe tërhiqni fort fijen. Lidhni njëën dhe futeni atë dhe të gjitha fijet e lira midis kapuçit të leshtit dhe bllokut të gomës.

► **Fig.10**

Për ta hequr kapuçin e leshtit, ndiqni procedurën e kundërt të instalimit.

PËRDORIMI

▲KUJDES: Gjithmonë përdorni syze mbrojtëse ose një mbrojtëse të fytyrës gjatë punës.

▲KUJDES: Mbajeni veglën GJITHMONË mirë me njërën dorë në trup dhe me tjetrën në mbajtësen (dorezën) anësore.

Puna e lustrimit me bllok sfungjeri

► **Fig.11**

Në përgjithësi mbajeni bllokun e sfungjerit në një kënd prej 15 gradësh me sipërfaqen e objektit.

Lustrimi me kapuç leshti

► **Fig.12**

Ndizeni veglën dhe aplikoni kapuçin e leshtit në objekt. Përgjithësisht, mbajeni kapuçin e leshtit në një kënd rreth 15 gradë ndaj sipërfaqes së objektit. Ushtroni vetëm pak presion. Presioni i tepërt do të rezultojë në performancë të dobët dhe konsumim i parakohshëm të kapuçit të leshtit.

MIRËMBAJTJA

▲KUJDES: Sigurohuni gjithnjë që vegla të jetë fikur dhe të jetë hequr nga korrenti përpara se të kryeni inspektimin apo mirëmbajtjen.

VINI RE: Mos përdorni kurrë benzinë, benzinë pastrimi, hollues, alkool dhe të ngjashme. Mund të shkaktoni çngjyrosje, deformime ose krisje.

Për të ruajtur SIGURINË dhe QËNDRUESHMËRINË, riparimet dhe çdo mirëmbajtje apo rregullim tjetër duhen kryer nga qendrat e autorizuar të shërbimit ose të shërbimit të fabrikës të Makita-s, duke përdorur gjithnjë pjesë këmbimi të Makita-s.

Zëvendësimi i karbonçinave

► **Fig.13:** 1. Shenja e kufizimit

Kontrollojini rregullisht karbonçinat.

Zëvendësojini ato kur të konsumohen deri në shenjëën e kufizimit. Mbajini karbonçinat të pastra dhe që të hyjnë lirish në mbajtëset e tyre. Të dyja karbonçinat duhen zëvendësuar në të njëjtën kohë. Përdorni vetëm karbonçina identike.

1. Përdorni kaçavidë për të hequr kapakët e mbajtëseve të furçave.

2. Hiqni karbonçinat e konsumuara, futni të reja dhe siguron kapakët e mbajtëseve të karbonçinave.

► **Fig.14:** 1. Kapaku i karbonçinës 2. Kaçavida

AKSESORË OPSIONALE

⚠️KUJDES: Këta aksesore ose shtojca rekomandohen për përdorim me veglën Makita të përcaktuar në këtë manual. Përdorimi i aksesoreve apo shtojcave të tjera ndryshe nga këto mund të përbëjë rrezik lëndimi. Aksesorët ose shtojcat përdorini vetëm për qëllimin e tyre të përcaktuar.

Nëse keni nevojë për më shumë të dhëna në lidhje me aksesorët, pyesni qendrën vendore të shërbimit të Makita-s.

- Mbajtësja anësore
- Bllok sfungjeri (me kapje dhe lak)
- Pllakë mbështetëse 165 (me kapje dhe lak)
- Kapuçi i leshit 180
- Çelësi fiso
- Blloku prej gome
- Dadoja e kyçjes
- Çelësi i dados së kyçjes

SHËNIM: Disa artikuj të listës mund të përfshihen në paketën e veglës si aksesore standardë. Ato mund të ndryshojnë nga njëri shtet në tjetrin.

СПЕЦИФИКАЦИИ

Модел:		PV7000C
Макс. размер	Гъбеста подложка/ Вълнена полираща шапка	180 мм
Резба на вала		M14 или M16 или 5/8" (зависи от държавата)
Максимална дължина на вала		22 мм
Обороти на празен ход (n ₀)/Номинални обороти (n)		2 100 мин ⁻¹
Обща дължина		210 мм
Нето тегло		2,2кг
Клас на безопасност		□/II

- Поради нашата непрекъсната научно-развойна дейност посочените тук спецификации могат да бъдат променени без предизвестие.
- Спецификациите може да са различни в различните държави.
- Тегло съгласно метода ЕРТА 01/2014

Символи

По-долу са описани символите, които може да се използват за тази машина. Задължително е да се запознаете с техните значения, преди да пристъпите към работа.

	Прочетете ръководството за експлоатация.
	Носете предпазни очила.
	Винаги работете с две ръце.
	ДВОЙНА ИЗОЛАЦИЯ

Само за страни от ЕС

Поради наличието на опасни компоненти в оборудването използваното електрическо и електронно оборудване може да има отрицателно въздействие върху околната среда и човешкото здраве. Не изхвърляйте електрически и електронни уреди с битовите отпадъци! Съгласно Европейската директива за отпадъците от електрическо и електронно оборудване и нейното адаптиране към националното законодателство, използваното електрическо и електронно оборудване трябва да се събира отделно и да се доставя до отделен събирателен пункт за отпадъци, функциониращ съгласно наредбите за опазване на околната среда. Това е указано чрез символ на зачертана с кръст кофа на колелца, поставен върху оборудването.

Предназначение

Инструментът е предназначен за полиране.

Захранване

Инструментът трябва да се включва само към захранване със същото напрежение, като посоченото на фирмената табелка и работи само с монофазно променливо напрежение. Той е с двойна изолация и затова може да се включва и в контакти без заземяване.

Шум

Обичайното ниво на шума с тегловен коефициент А, определено съгласно EN62841-2-3:

Модел	Ниво на звукова налягане (L _{рА}): (dB(A))	Ниво на звукова мощност (L _{wA}): (dB(A))	Коефициент на неопределеност (K): (dB(A))
PV7000C	84	92	3

ЗАБЕЛЕЖКА: Обявената(ите) стойност(и) на шумовите емисии е(са) измерена(и) в съответствие със стандартни методи за изпитване и може да се използва(т) за сравняване на инструменти.

ЗАБЕЛЕЖКА: Обявеното(ите) стойност(и) на шумови емисии може да се използва(т) също и за предварителна оценка на вредното въздействие.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Използвайте предпазни средства за слуха.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Нивото на шума при работа с електрическият инструмент може да се различава от обявената(ите) стойност(и) в зависимост от начина на използване на инструмента, по-специално какъв детайл се обработва.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Задължително определете предпазни мерки за защита на оператора въз основа на оценка на риска в реални работни условия (като се вземат предвид всички етапи на работния цикъл, като например момента на изключване на инструмента, работата на празен ход, както и времето на задействане).

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Поставете тежки гъвкави поглъщащи вибрациите подложки или подобни върху такива обработвани детайли (тънки листове от метал или други лесно вибриращи структури с голяма повърхност), за да ограничите шумовите емисии.

Взимайте предвид увеличените шумови емисии, когато оценявате риска от излагане на шум и избирате подходяща защита на слуха.

Вибрации

Общата стойност на вибрациите (сума от три осови вектора), определена съгласно EN62841-2-3:

Работен режим: полиране

Модел	Ниво на вибрациите (a_{hv}): (m/s^2)	Коефициент на неопределеност (K): (m/s^2)
PV7000C	2,5 m/s^2 или по-малко	1,5

ЗАБЕЛЕЖКА: Обявената(ите) обща(и) стойност(и) на вибрациите $e(a)$ измерена(и) в съответствие със стандартни методи за изпитване и може да се използва(т) за сравняване на инструменти.

ЗАБЕЛЕЖКА: Обявената(ите) обща(и) стойност(и) на вибрациите може да се използва(т) също и за предварителна оценка на вредното въздействие.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Нивото на вибрациите при работа с електрическият инструмент може да се различава от обявената(ите) стойност(и) в зависимост от начина на използване на инструмента, по-специално какъв детайл се обработва.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Задължително определете предпазни мерки за защита на оператора въз основа на оценка на риска в реални работни условия (като се вземат предвид всички етапи на работния цикъл, като например момента на изключване на инструмента, работата на празен ход, както и времето на задействане).

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Обявеното ниво на вибрациите се използва за основните приложения на електрическият инструмент. Ако обаче инструментът се използва за други приложения, нивото на вибрациите може да е различно.

ЕО декларация за съответствие

Само за европейските страни

ЕО декларацията за съответствие е включена като Анекс А към тази инструкция за употреба.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Общи предупреждения за безопасност при работа с електрически инструменти

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Прочетете всички предупреждения, инструкции, илюстрации и спецификации за безопасността, предоставени с този електрически инструмент. При неспазване на изброените по-долу инструкции има опасност от токов удар, пожар и/или тежко нараняване.

Запазете всички предупреждения и инструкции за справка в бъдеще.

Терминът "електрически инструмент" в предупрежденията се отнася за вашия инструмент (с кабел за включване в мрежата) или работещ на батерии (безжичен) електрически инструмент.

Предупреждения за безопасна работа с полирмашина

Общи предупреждения за безопасна полиране:

1. Този електрически инструмент е предназначен да работи като полирмашина. Прочетете всички предупреждения, инструкции, илюстрации и спецификации за безопасност, предоставени с този електрически инструмент. При неспазване на изброените по-долу инструкции има опасност от токов удар, пожар и/или тежко нараняване.
2. С този електрически инструмент не трябва да се извършват операции като шлайфане, шлифоване, четкане с телена четка, пробиване на отвори или рязане. Операции, за които електрическият инструмент не е предназначен, могат да бъдат опасни и да доведат до нараняване.

3. **Не преобразувайте този електрически инструмент, за да го използвате по начин, за който е същият не е специално предназначен и не е посочен от производителя на инструмента.** Такова преобразуване може да доведе до загуба на контрол и да причини сериозни телесни наранявания.
4. **Не използвайте принадлежности, които не са специално предназначени и посочени от производителя на инструмента.** Това, че дадена принадлежност може да бъде закрепена към инструмента, не осигурява безопасната му работа.
5. **Номиналните обороти на принадлежностите трябва да са най-малко равни на максималните обороти, означени на електрическия инструмент.** Принадлежностите, работещи на обороти, по-високи от номиналните, може да се счупят и да се разлетят парчета.
6. **Външният диаметър и дебелината на принадлежностите трябва да отговарят на номиналния капацитет на електрическия инструмент.** Неправилно оразмерените принадлежности не могат да бъдат добре защитени или контролирани.
7. **Размерите на монтажните отвори на принадлежностите трябва да отговарят на размерите на монтажните елементи на електрическия инструмент.** Тези принадлежности, които не отговарят на монтажните елементи на електрическия инструмент, се дебалансира, вибрират силно при работа и могат да доведат до загуба на контрол.
8. **Не използвайте повредени принадлежности.** Преди всяко използване проверявайте принадлежностите, например абразивните шайби за отчупвания и пукнатини, опорните подложки за пукнатини, скъсване или прекомерно износване, а телените четки – за хлабави или начупени телове. В случай на изпускане на инструментите или на някой принадлежност ги проверете за повреда или монтирайте принадлежност, която не е повредена. След като огледате и поставите принадлежността, застанете заедно с хората около вас извън равнината на въртящата се принадлежност и включете инструмента на максимални обороти без натоварване в продължение на една минута. Ако принадлежността е повредена, тя ще се счупи по време на това изпитване.
9. **Използвайте лични предпазни средства. В зависимост от вида на операцията, която изпълнявате с инструмента, използвайте маска за лице или предпазни очила.** При необходимост използвайте прахозащитна маска, антифони, ръкавици и работна престилка, които да могат да ви предпазят от малки абразивни частици или парченца от обработвания детайл. Предпазните средства за очите трябва да могат да спрат летящи отпадъци, създавани при различни работни операции. Прахозащитната маска или дихателният апарат трябва да могат да филтрират частици, образувани при конкретната работна операция. Продължителното излагане на силен шум може да причини загуба на слуха.
10. **Страничните лица трябва да стоят на безопасно разстояние от работната зона.** Всеки, който влиза в работната зона, трябва да използва лични предпазни средства. Парчетата от обработвания детайл или от счупена принадлежност могат да изхвърчат и да причинят наранявания извън непосредствената зона на работа.
11. **Дръжте захранващия кабел далеч от въртящата се принадлежност.** Ако изгубите контрол, кабелът може да бъде прерязан или скъсан, а ръката Ви може да бъде повлечена от въртящата се принадлежност.
12. **Не оставяйте електрическия инструмент на земята, докато принадлежността не спре напълно да се върти.** Въртящата се принадлежност може да захване повърхността и да издърпа инструмента от ръцете ви.
13. **Не работете с електрическия инструмент, като го държите от страни до тялото си.** При случаен допир с въртящата се принадлежност дрехите ви може да се разкъсат и да придърпат принадлежността към вашето тяло.
14. **Редовно почиствайте вентилационните отвори на електрическия инструмент.** Вентилаторът на електромотора засмуква прах в корпуса на инструмента, а натрупването на метален прах може да доведе до опасност от електрическа повреда.
15. **Не използвайте електрическия инструмент в близост до леснозапалими материали.** Искрите могат да запалят тези материали.
16. **Не използвайте принадлежност, за които се изискват течни охладители.** Използването на вода или други течни охладители може да доведе до токов удар и дори до смърт.

Обратен удар и свързани с това предупреждения:

Обратният удар е внезапна реакция на заклинен или нащърбен въртящ се диск, опорна подложка, четка или друга принадлежност. Заклинването или нащърбването води до бързо спиране на въртящата се принадлежност, която от своя страна завърта неконтролируемо електрическия инструмент в посока, обратна на въртенето на принадлежността, в точката на захващане. Например, ако абразивната шайба е нащърбена или заклинена в обработвания детайл, ръбът, който влиза в точката на заклинване, може да навлезе в повърхността на материала, от което шайбата да изскочи нагоре или да се получи обратен удар. Шайбата може да отскочи към оператора или встрани от него в зависимост от посоката на движение на шайбата в точката на заклинване. В такава ситуация абразивната шайба може и да се счупи. Обратният удар е следствие от неправилната употреба на електрическия инструмент и/или неспазване на реда и условията за работа и може да бъде избегнат при спазване на посочените по-долу предпазни мерки.

1. **Дръжте здраво електрическия инструмент с две ръце и разположете тялото и ръцете си така, че да можете да устоите на силите на обратния удар.** Ако има допълнителна ръкохватка, я използвайте задължително, за да овладеете максимално обратния удар или завъртането при пускане. Операторът може да овладее завъртането или силите на обратен удар, ако вземе подходящите предпазни мерки.

2. Не поставяйте ръката си близо до въртящата се принадлежност. Възможен е откат на принадлежността към ръката ви.
3. Не заставайте така, че тялото ви да е в зоната, към която инструментът ще отскочи в случай на обратен удар. Обратният удар изхвърля инструмента в посока, обратна на тази на въртенето на диска, в точката на нащърбване.
4. Работете с повишено внимание при обработване на ъгли, остри ръбове и др. подобни. Не позволявайте на принадлежността да подскача или да се нащърбва. Ъглите, острите ръбове и подскането са предпоставки за нащърбване на въртящата се принадлежност и загуба на контрол или обратен удар.
5. Не монтирайте верига на трион, нож за дърворезба, сегментиран диамантен диск с отстояние над 10 мм или циркулярен диск със зъби. Такива дискове често водят до обратен удар и загуба на контрол.

Предупреждения за безопасност, които са специфични при полиращи операции:

1. Не допускайте никоя разхлабена част на полиращата шапка или на пружините на нейната приставка да се въртят свободно. Приберете или наместете пружините на разхлабената приставка. Разхлабените и въртящи се пружини на приставката могат да се заплетат в пръстите ви или да се закачат за обработвания детайл.

Допълнителни предупреждения за безопасност:

1. Не оставяйте инструмента да работи без надзор. Инструментът трябва да работи само когато го държите с ръце.
2. Спазвайте инструкциите на производителя за правилен монтаж и използване на аксесоарите. Работете със и съхранявайте принадлежностите внимателно.
3. Проверете дали детайлът за обработване е закрепен стабилно.
4. В случай че работното място е много горещо и влажно или силно замърсено с прах, който е проводник на ток, използвайте захранване с дефектнотокова защита (30 mA), за да осигурите безопасността на оператора.
5. Не използвайте инструмента върху материали, съдържащи азбест.

ЗАПАЗЕТЕ НАСТОЯЩЕТЕ ИНСТРУКЦИИ.

▲ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: НЕ позволявайте комфорта от познаването на продукта (придобит при дългата му употреба) да замени стриктното спазване на правилата за безопасност за въпросния продукт. НЕПРАВИЛНАТА УПОТРЕБА и неспазването на правилата за безопасност, посочени в настоящото ръководство за експлоатация, могат да доведат до тежки наранявания.

ОПИСАНИЕ НА ФУНКЦИТЕ

▲ВНИМАНИЕ: Винаги проверявайте дали инструментът е изключен от бутона и от контакта, преди да регулирате или проверявате функция на инструмента.

Действие на превключвателя

▲ВНИМАНИЕ: Преди да включите инструмента в контакта, винаги проверявайте дали пусковият прекъсвач работи нормално и се връща в положение "OFF" (ИЗКЛ.) при отпускането му.

▲ВНИМАНИЕ: Погрижете се да изключите инструмента, в случай че спре токът или при случайно изключване, като например изваждане на щепсела. В противен случай инструментът ще започне работа неочаквано, когато захранването се възстанови, и може да причини инцидент или телесни наранявания.

За да включите инструмента, трябва само да натиснете пусковия прекъсвач. За спиране освободете пусковия прекъсвач. За непрекъсната работа натиснете пусковия прекъсвач и бутона за блокиране. За да изключите инструмента от блокираното състояние, натиснете докрай пусковия прекъсвач и след това го отпуснете.

▲ВНИМАНИЕ: Превключвателят може да се заключва в положение „ON“ (Вкл.) за удобство на оператора и комфорт при продължителна работа. Внимавайте, когато заключвате инструмента в положение „ON“ (Вкл.) и продължавате да го държите здраво.

► **Фиг.1:** 1. Бутон за блокиране 2. Пусков прекъсвач

Колело за регулиране на оборотите

Оборотите на инструмента могат да се променят, като се върти колелото за регулиране. В таблицата по-долу е показано съответствието между цифрата на колелото и оборотите.

► **Фиг.2:** 1. Колело за регулиране на оборотите

Цифра	Обороти
1	600 мин ⁻¹
2	800 мин ⁻¹
3	1 300 мин ⁻¹
4	1 800 мин ⁻¹
5	2 100 мин ⁻¹

БЕЛЕЖКА: Ако с инструмента се работи продължително време непрекъснато на ниски обороти, двигателят се претоварва, което води до неизправност.

БЕЛЕЖКА: Пръстенът за регулиране на оборотите може да се върти само до 5 и обратно до 1. Не го насилвайте след 5 или 1, за да не повредите функцията за регулиране на оборотите.

Управление за постоянна скорост

Възможно е получаване на фина повърхност, тъй като скоростта на въртене се поддържа постоянна дори в условия на натоварване.

Функция за плавно пускане

Функцията за плавно пускане намалява тласъка при стартиране.

Бутон за настройка на висока-ниска скорост

Скоростта на инструмента може да се промени незабавно, докато той работи. Натиснете позиция „I“ за най-ниска скорост или „II“ за настройване на дадена стойност. Скоростта на инструмента не може да бъде променена, когато бутонът е в позиция „I“ дори ако завъртите диска за регулиране на скоростта. Когато завъртате диска за регулиране на скоростта, винаги се уверявайте, че бутонът е натиснат в позиция „II“.

► **Фиг.3:** 1. Бутон за настройка на висока-ниска скорост

СГЛОБЯВАНЕ

⚠ВНИМАНИЕ: Преди да извършвате никакви работи по инструмента, винаги се уверявайте, че той е изключен от бутона и от контакта.

Монтиране на странична дръжка (ръкохватка) и капачка

⚠ВНИМАНИЕ: Преди да започнете работа проверете дали страничната ръкохватка е закрепена здраво.

Монтирайте капачката, след това завинтете здраво страничната дръжка към инструмента. Страничната дръжка и капачката може да се монтират от двете страни на инструмента.

► **Фиг.4:** 1. Капачка 2. Странична дръжка

► **Фиг.5:** 1. Капачка 2. Странична дръжка

Поставяне или сваляне на опорна подложка

Допълнителна принадлежност

Задръжте шпиндела с гаечния ключ, така че да не може да се върти.

След това завийте опорната подложка докрай върху шпиндела. (Опорната подложка може да се използва за поставяне на допълнителната гъбеста подложка.)

► **Фиг.6:** 1. Опорна подложка 2. Шпиндел 3. Гаечен ключ

За да демонтирате опорната подложка, изпълнете процедурата за монтиране в обратен ред.

Поставяне или сваляне на гъбеста подложка

Допълнителна принадлежност

► **Фиг.7:** 1. Гъбеста подложка 2. Опорна подложка

1. За да поставите гъбестата подложка, отстранете всички замърсявания и частици от опорната подложка.

2. Поставете гъбестата подложка към опорната подложка.

За да свалите гъбестата подложка, издърпайте я бавно от опорната подложка.

Поставяне и сваляне на вълнена полираща шапка

Допълнителни аксесоари

► **Фиг.8:** 1. Вълнена полираща шапка
2. Фиксираща гайка 3. Гумена подложка
4. Шпиндел

1. Монтирайте гумената подложка на шпиндела. Навийте фиксиращата гайка на вала.

2. За да затегнете фиксиращата гайка, задръжте шпиндела с гаечния ключ, така че да не може да се върти, и после затегнете по часовниковата стрелка с помощта на ключ за фиксираща гайка.

► **Фиг.9:** 1. Ключ за фиксираща гайка 2. Гаечен ключ

3. Поставете изцяло вълнената полираща шапка върху гумената подложка и изтеглете връзката докрай. Завържете „на панделка“ и подпъхнете възела и всички висящи части на връзките между вълнената полираща шапка и гумената подложка.

► **Фиг.10**

За да отстраните вълнената полираща шапка, изпълнете стъпките от процедурата за поставянето ѝ в обратна последователност.

Експлоатация

⚠ ВНИМАНИЕ: По време на работа задължително носете предпазни очила или маска за лицето.

⚠ ВНИМАНИЕ: Винаги дръжте инструмента здраво с едната ръка за корпуса, а с другата – за страничната ръкохватка (дръжка).

Полиране с гъбеста подложка

► Фиг.11

По принцип дръжте гъбестата подложка под ъгъл от около 15 градуса спрямо повърхността на обработвания детайл.

Полиране с вълнена полираща шапка

► Фиг.12

Включете инструмента и след това допрете вълнената полираща шапка до обработвания детайл. По принцип дръжте вълнената полираща шапка под ъгъл от около 15 градуса спрямо повърхността на детайла. Прилагайте само лек натиск. Прекомерният натиск ще влоши резултата от работата и ще доведе до преждевременно износване на вълнената полираща шапка.

ПОДДРЪЖКА

⚠ ВНИМАНИЕ: Винаги проверявайте дали инструментът е изключен от прекъсвача и от контакта преди извършване на проверка или поддръжка на инструмента.

БЕЛЕЖКА: Не използвайте бензин, нафта, разреждител, спирт и др. подобни. Това може да причини обезцветяване, деформация или пукнатини.

За да се поддържа БЕЗОПАСНОСТТА и НАДЕЖНОСТТА на продукта, ремонтите, поддръжката или регулирането трябва да се извършват от упълномощен сервиз или фабрични сервизни центрове на Makita, като винаги трябва да използвате резервни части от Makita.

Смяна на графитните четки

► Фиг.13: 1. Ограничителен знак

Проверявайте редовно графитните четки. Сменяйте ги, когато се износят до ограничителния знак. Поддържайте графитните четки чисти и да се движат свободно в държачите. Двете графитни четки трябва да се сменят едновременно. Използвайте само идентични графитни четки.

1. С помощта на отвертка развийте капачките на четкодръжачите.
2. Извадете износените графитни четки, сложете новите и завийте капачките на четкодръжачите.

► Фиг.14: 1. Капачка на четкодръжач 2. Отвертка

ДОПЪЛНИТЕЛНИ АКСЕСОАРИ

⚠ ВНИМАНИЕ: Препоръчва се използването на тези аксесоари или накрайници с вашия инструмент Makita, описан в настоящото ръководство. Използването на други аксесоари или накрайници може да доведе до опасност от телесни повреди. Използвайте съответния аксесоар или накрайник само по предназначение.

Ако имате нужда от помощ за повече подробности относно тези аксесоари, се обърнете към местния сервизен център на Makita.

- Странична дръжка
- Гъбеста подложка (закрепване тип „велкро“)
- Опорна подложка 165 (закрепване тип „велкро“)
- Вълнена полираща шапка 180
- Гаечен ключ
- Гумена подложка
- Фиксираща гайка
- Ключ за фиксираща гайка

ЗАБЕЛЕЖКА: Някои артикули от списъка може да са включени в комплекта на инструмента, като стандартни аксесоари. Те може да са различни в различните държави.

SPECIFIKACIJE

Model:		PV7000C
Maks. kapacitet	Spužvasti podložak / vuneni poklopac	180 mm
Navoj vretena		M14 ili M16 ili 5/8" (ovisno o državi)
Maks. duljina vretena		22 mm
Broj okretaja bez opterećenja (n_0) / nazivni broj okretaja (n)		2.100 min ⁻¹
Ukupna dužina		210 mm
Neto težina		2,2 kg
Sigurnosna klasa		II/II

- Zahvaljujući našem stalnom programu razvoja i istraživanja, navedene specifikacije podložne su promjenama bez obavijesti.
- Specifikacije mogu biti različite ovisno o zemlji.
- Težina prema postupku EPTA 01/2014

Simboli

U nastavku su prikazani simboli koji se upotrebljavaju za opremu. Prije korištenja provjerite jeste li razumjeli njihovo značenje.



Pročitajte priručnik s uputama.



Nosite zaštitne naočale.



Uvijek rukujte objema rukama.



DVOSTRUKA IZOLACIJA



Samo za države EU
Zbog prisutnosti opasnih komponenti u opremi, rabljena električna i elektronička oprema može imati negativan učinak na okoliš i ljudsko zdravlje.
Nemojte odlagati električne i elektroničke uređaje s ostalim kućanskim otpadom!
U skladu s Europskom direktivom o otpadnoj električnoj i elektroničkoj opremi i njenoj prilagodbi nacionalnim zakonima, rabljena električna i elektronička oprema trebala bi se prikupljati zasebno i isporučivati u odvojena sabirna mjesta za komunalni otpad, koja postupaju u skladu s uredbama o zaštiti okoliša.
To je naznačeno simbolom prekrizene kante za otpad na kotačima koja je postavljena na opremi.

Namjena

Alat je namijenjen za poliranje.

Električno napajanje

Alat se smije priključiti samo na električno napajanje s naponom istim kao na nazivnoj pločici i smije raditi samo s jednofaznim izmjeničnim napajanjem. Dvostruko su izolirani pa se mogu rabiti i iz utičnica bez uzemnog užeta.

Buka

Tipična jačina buke označena s A, određena sukladno EN62841-2-3:

Model	Razina tlaka zvuka (L_{pA}): (dB(A))	Razina tlaka zvuka (L_{wA}): (dB(A))	Neodređenost (K): (dB(A))
PV7000C	84	92	3

NAPOMENA: Deklarirana vrijednost emisije buke izmjerena je prema standardnoj metodi testiranja i može se rabiti za usporedbu jednog alata s drugim.

NAPOMENA: Deklarirana vrijednost emisije buke također se može rabiti za preliminarnu procjenu izloženosti.

⚠UPOZORENJE: Nosite zaštitu za uši.

⚠UPOZORENJE: Emisija buke tijekom stvarnog korištenja električnog ručnog alata se može razlikovati od deklariranih vrijednosti emisije, ovisno o načinu na koji se alat rabi, posebice ovisno o tome kakav se izradak izrađuje.

⚠UPOZORENJE: Nemojte zaboraviti da identificirate sigurnosne mjere zaštite rukovatelja koje se temelje na procjeni izloženosti u stvarnim uvjetima korištenja (uzimajući u obzir sve dijelove radnog ciklusa, poput vremena kada je alat isključen i kada on radi u praznom hodu, a također i vrijeme okidanja).

⚠UPOZORENJE: Postavite teške fleksibilne prigušne prostirke ili slično na te izratke (tanki limovi metala ili druge lako vibrirajuće konstrukcije s velikom površinom) kako biste spriječili da emitiraju buku.

Povećanu emisiju buke uzmite u obzir i za procjenu rizika od izloženosti buci i za odabir prikladne zaštite sluha.

Vibracija

Ukupna vrijednost vibracija (troosni vektorski zbir) izračunata u skladu s EN62841-2-3:

Način rada: poliranje

Model	Emisija vibracija ($a_{h,v}$, r): (m/s ²)	Neodređenost (K): (m/s ²)
PV7000C	2,5 m/s ² ili manje	1,5

NAPOMENA: Deklarirana vrijednost ukupnih vibracija izmjerena je prema standardnoj metodi testiranja i može se rabiti za usporedbu jednog alata s drugim.

NAPOMENA: Deklarirana vrijednost ukupnih vibracija također se može rabiti za preliminarnu procjenu izloženosti.

⚠UPOZORENJE: Emisija vibracija tijekom stvarnog korištenja električnog ručnog alata se može razlikovati od deklariranih vrijednosti emisije, ovisno o načinu na koji se alat rabi, posebice ovisno o tome kakav se izradak izrađuje.

⚠UPOZORENJE: Nemojte zaboraviti da identificirate sigurnosne mjere zaštite rukovatelja koje se temelje na procjeni izloženosti u stvarnim uvjetima korištenja (uzimajući u obzir sve dijelove radnog ciklusa, poput vremena kada je alat isključen i kada on radi u praznom hodu, a također i vrijeme okidanja).

⚠UPOZORENJE: Deklarirana vrijednost emisije vibracija se rabi kod glavnih primjena električnog ručnog alata. Međutim, ako se električni ručni alat koristi za druge primjene, vrijednost emisije vibracija se može razlikovati.

Izjava o sukladnosti EZ

Samo za države članice Europske unije

Izjava o sukladnosti EZ u prilogu je Priloga A ovih uputa za upotrebu.

SIGURNOSNA UPOZORENJA

Opća sigurnosna upozorenja za električne ručne alate

⚠UPOZORENJE: Pročitajte sva sigurnosna upozorenja, upute, ilustracije i specifikacije priložene uz ovaj električni ručni alat. Nepridržavanje svih uputa navedenih u nastavku može rezultirati strujnim udarom, požarom i/ili ozbiljnim ozljedama.

Sačuvajte sva upozorenja i upute radi kasnijeg korištenja.

Pojam „električni alat“ u upozorenjima odnosi se na električni (kabelski) alat uključen u struju ili na bežične električne alate (na baterije).

Sigurnosna upozorenja za polirnu brusilicu

Uobičajena sigurnosna upozorenja za radove poliranja:

1. **Ovaj je električni ručni alat namijenjen radu kao uređaj za poliranje.** Pročitajte sva sigurnosna upozorenja, upute, ilustracije i specifikacije priložene uz ovaj električni alat. Nepridržavanje svih uputa navedenih u nastavku može rezultirati strujnim udarom, požarom i/ili teškim ozljedama.
2. **Operacija poput brušenja, pjeskarenja, četkanja žicom, rezanja otvora ili rezanja ne smiju se obavljati ovim električnim ručnim alatom.** Radovi za koje električni alat nije namijenjen mogu dovesti do opasnosti i ozljeda.
3. **Ovaj električni alat nemojte mijenjati tako da radi na način za koji nije namijenjen i kako to ne navodi proizvođač alata.** Takva bi preinaka mogla dovesti do gubitka kontrole i mogla bi izazvati teške osobne ozljede.
4. **Nemojte upotrebljavati dodatke koji nisu posebno napravljeni i koje ne navodi proizvođač.** Samo zato što se dodatak može montirati na vaš električni ručni alat ne znači da je zajamčen siguran rad.
5. **Nazivna brzina dodatka mora biti najmanje jednaka maksimalnoj brzini navedenoj na električnom ručnom alatu.** Dodaci koji rade brže od nazivne brzine mogu se slomiti, a dijelovi se mogu rasuti naokolo.

6. **Vanjski promjer i debljina dodataka mora odgovarati nazivnom kapacitetu električnog alata.** Neodgovarajući dodaci ne mogu se primjereno zaštititi niti kontrolirati.
7. **Dimenzije nosača pribora moraju odgovarati dimenzijama pribora za montažu električnog alata.** Dodaci koji ne odgovaraju priboru za montažu električnog ručnog alata bit će izbačeni iz ravnoteže, previše će vibrirati i mogu uzrokovati gubitak kontrole.
8. **Ne upotrebljavajte oštećene dodatke.** Prije svake uporabe provjerite dodatke, primjerice ima li na abrazivnim pločama krhotina i pukotina, ima li na potpornoj podlozi pukotina, kidanja ili prekomjerne istrošenosti, ima li žičana četka olabavljene ili prekinute žice. **Ako vam električni alat ili dodatak ispadne, provjerite ima li oštećenja ili postavite neoštećeni dodatak.** Nakon provjere i postavljanja dodatka, odmaknite se i udaljite promatrače od ravnine rotirajućeg dodatka i pustite električni ručni alat da jednu minutu radi bez opterećenja pri maksimalnoj brzini. Oštećeni dodaci obično se slome tijekom tog testa.
9. **Nosite osobnu zaštitnu opremu.** Ovisno o primjeni, koristite se štitnikom za lice, zaštitom za oči ili zaštitnim naočalama. Ako je potrebno, nosite masku za prašinu, zaštitu za uši, rukavice i radioničku pregaču koja može zaustaviti male abrazivne djelice ili djelice komada. Zaštita za oči mora zaustaviti leteće krhotine koje su moguće pri raznim načinima primjene. Maska za zaštitu od prašine ili respirator mora filtrirati čestice nastale tijekom određenog načina primjene. Dulja izloženost jakoj buci može prouzročiti gubitak sluha.
10. **Držite druge osobe na sigurnoj udaljenosti od radnog područja.** Svako tko uđe u radno područje mora nositi osobnu zaštitnu opremu. Djelici komada ili polomljenog dodatka mogu odletjeti i prouzročiti ozljedu izvan neposrednog radnog područja.
11. **Kabel postavite daleko od rotirajućeg dodatka.** Ako izgubite kontrolu, kabel se može prekinuti ili zakačiti, a vašu šaku ili ruku može zahvatiti rotirajući dodatak.
12. **Nikada ne spuštajte električni ručni alat sve dok se dodatak potpuno ne zaustavi.** Rotirajući dodatak može zahvatiti površinu, a električni ručni alat može se otići kontroli.
13. **Nemojte uključivati električni ručni alat dok ga nosite pored sebe.** Slučajni dodir s rotirajućim dodatkom može zahvatiti vašu odjeću, povlačeći dodatak prema vašem tijelu.
14. **Redovito čistite ventilacijske otvore električnog ručnog alata.** Ventilator motora uvući će prašinu u kućište, a prekomjerno nakupljanje metalne prašine predstavlja opasnost od strujnog udara.
15. **Ne radite s električnim ručnim alatom u blizini zapaljivih materijala.** Iskre mogu zapaliti te materijale.
16. **Ne rabite dodatke koji zahtijevaju rashladne tekućine.** Korištenje vode ili drugih rashladnih tekućina može rezultirati smrću ili šokom uslijed strujnog udara.

Povratni udar i povezana upozorenja:

Povratni udar je trenutna reakcija na priklještenu ili zaglavljenu rotirajuću ploču, potpurnu podlogu, četku ili bilo koji drugi dodatak. Ako se rotirajući dodatak priklješti ili zaglavi, on brzo prestaje raditi, čime se gubi kontrola nad električnim alatom, a alat se počinje prisilno okretati u smjeru suprotnom od dodatka na točki zaglavljenja. Ako je, primjerice, komad zaglavio ili priklješti abrazivnu ploču, rub ploče koji ulazi u točku priklještenja može se ukopati u površinu materijala, što će dovesti do iskakanja ili izbacivanja ploče. Ploča može skočiti prema rukovatelju ili odskočiti od njega, ovisno o smjeru kretanja ploče u točki priklještenja. Abrazivne bi se ploče pod tim okolnostima mogle i slomiti. Povratni udar rezultat je pogrešne uporabe električnog ručnog alata i/ili nepravilnih radnih postupaka ili uvjeta i može se spriječiti poduzimanjem prikladnih mjera opreza kao što je navedeno u nastavku.

1. **Čvrsto držite električni ručni alat s obje ruke, a svoje tijelo i ruke namjestite tako da možete izdržati sile povratnog udara.** Uvijek se koristite pomoćnom ručicom, ako postoji, radi maksimalne kontrole povratnog udara ili reakcije na zakretni moment tijekom pokretanja. Rukovatelj može kontrolirati reakcije na zakretni moment ili sile povratnog udara ako poduzme prikladne mjere opreza.
2. **Nikada ne stavljajte ruku blizu rotirajućeg dodatka.** Dodatak može biti odbačen na vašu ruku.
3. **Tijelo držite podalje od područja gdje bi se električni ručni alat mogao pomaknuti ako dođe do povratnog udara.** Povratni udar gurnut će alat u smjeru suprotnom od kretanja ploče u točki zaglavlivanja.
4. **Budite posebno oprezni kada obrađujete kutove, oštre rubove itd. Spriječite odskakanje i zaglavlivanje dodatka.** Kutovi, oštri rubovi ili odskakanje mogu zaglaviti rotirajući dodatak i prouzročiti gubitak kontrole ili povratni udar.
5. **Nemojte pričvrstiti lanac pile, list za rezbarenje drveta, segmentiranu dijamanturnu ploču širine reznog dijela preko 10 mm ili nazubljeni list pile.** Takvi listovi dovode do čestih povratnih udara i gubitka kontrole.

Sigurnosna upozorenja specifična za radove poliranja:

1. **Ne dopustite da se slobodno okreće nijedan nepričvršćeni dio pokrova za poliranje ili njegove priključne vrpce.** Uvucite ili podržite sve nepričvršćene priključne vrpce. Nepričvršćene ili rotirajuće priključne vrpce mogu vam se omotati oko prstiju ili zaglaviti na izratku.

Dodatna sigurnosna upozorenja:

1. **Ne ostavljajte alat da radi.** Alatom radite isključivo držeći ga u ruci.
2. **Sljedite upute proizvođača za pravilnu montažu i uporabu pribora.** Priborom pažljivo rukujte i pažljivo ga skladištite.
3. **Provjerite je li izradak pravilno podložen.**
4. **Ako je radno mjesto iznimno vruće i vlažno ili puno prašine koja provodi električnu energiju, upotrijebite kratkospojnu učinku sklopku (30 mA) kako rukovateljeva sigurnost ne bi bila ugrožena.**
5. **Ne koristite alat na materijalima koji sadrže azbest.**

ČUVAJTE OVE UPUTE.

⚠UPOZORENJE: NEMOJTE dozvoliti da udobnost ili znanje o proizvodu (stečeno stalnim korištenjem) zamijene strogo pridržavanje sigurnosnih propisa za određeni proizvod. ZLOUPORABA ili nepridržavanje sigurnosnih propisa navedenih u ovom priručniku s uputama mogu prouzročiti ozbiljne ozljede.

FUNKCIONALNI OPIS

⚠OPREZ: Prije podešavanja ili provjere rada alata obavezno provjerite je li stroj isključen i je li kabel iskopčan.

Uključivanje i isključivanje

⚠OPREZ: Prije uključivanja stroja na električnu mrežu provjerite radi li uključno/isključna sklopka i vraća li se u položaj za isključivanje „OFF” nakon otpuštanja.

⚠OPREZ: Obavezno isključite alat u slučaju nestanka struje ili nehotičnog prekida napajanja, primjerice isključenjem strujnog kabela. U protivnom može doći do neočekivanog pokretanja alata po ponovnom dolasku struje, što može prouzročiti nezgode ili osobne ozljede.

Da biste pokrenuli alat, jednostavno povucite uključno/isključnu sklopku. Za zaustavljanje otpustite uključno/isključnu sklopku.

Za neometani rad povucite uključno/isključnu sklopku i pritisnite gumb za blokadu.

Za zaustavljanje alata iz blokiranog položaja povucite uključno/isključnu sklopku do kraja, a zatim je otpustite.

⚠OPREZ: Prekidač se može zaključati u uključenom položaju „ON” kako bi korisniku bilo udobnije koristiti alat tijekom duljeg vremena. Budite oprezni kada zaključavate alat u uključenom položaju „ON” i cijelo ga vrijeme čvrsto držite.

► **Sl.1:** 1. Gumb za blokadu 2. Uključno/isključna sklopka

Regulator brzine

Brzina okretanja alata može se promijeniti okretanjem regulatora brzine. U tablici u nastavku prikazan je broj na regulatoru i odgovarajuća brzina okretanja.

► **Sl.2:** 1. Regulator brzine

Broj	Brzina
1	600 min ⁻¹
2	800 min ⁻¹
3	1.300 min ⁻¹
4	1.800 min ⁻¹
5	2.100 min ⁻¹

NAPOMENA: Ako alat kontinuirano radi pri niskoj brzini dugo vremena, motor će postati preopterećen, što će dovesti do kvara alata.

NAPOMENA: Regulator brzine može se okretati najviše do broja 5 i natrag na broj 1. Nemojte ga prisilno okretati na više od 5 ili manje od 1 jer funkcija prilagodbe brzine možda neće ispravno raditi.

Konstantna kontrola brzine

Moguće je dobiti finu obradu jer se brzina vrtnje održava konstantnom čak i u uvjetima opterećenja.

Značajka mekog pokretanja (soft-start)

Značajka mekog pokretanja smanjuje reagiranje pri pokretanju.

Tipka za postavljanje visoke-niske brzine

Brzina se alata može odmah mijenjati, dok alat radi. Pritisnite položaj „I” za najnižu brzinu, a položaj „II” za određenu brojčanu postavku.

Brzina alata ne može se promijeniti kad je tipka u položaju „I”, čak i ako okrenete regulator podešavanja brzine.

Kada uključite regulator podešavanja brzine, tipka mora biti pritisnuta u položaju „II”.

► **Sl.3:** 1. Tipka za postavljanje visoke-niske brzine

MONTAŽA

⚠OPREZ: Prije svakog zahvata alat obavezno isključite, a priključni kabel iskopčajte iz utičnice.

Postavljanje bočne ručke i poklopca

⚠OPREZ: Prije rada uvijek provjerite je li bočni rukohvat sigurno postavljen.

Instalirajte poklopac, a potom čvrsto zavrnite bočnu ručku na alatu.

Bočna ručka i poklopac mogu se postaviti s obje strane alata.

► **Sl.4:** 1. Poklopac 2. Bočna ručka

► **Sl.5:** 1. Poklopac 2. Bočna ručka

Instalacija ili uklanjanje potporne podloge

Dodatni pribor

Držite vratilo ključem tako da se vratilo ne može okretati.

Zatim potpornu podlogu cijelom duljinom pritegnite na vratilo. (Potporna podloga može se upotrijebiti za instalaciju dodatnog spužvastog podloška.)

► **Sl.6:** 1. Potporna podloga 2. Vreteno 3. Ključ

Da biste uklonili potpornu podlogu, primijenite obrnuti redoslijed instalacije.

Instalacija ili uklanjanje spužvastog podloška

Dodatni pribor

► **Sl.7:** 1. Spužvasti podložak 2. Potporna podloga

1. Da biste postavili spužvasti podložak, prvo uklonite svu prljavštinu ili strana tijela s potporne podloge.
2. Instalirajte spužvasti podložak na potporna podlogu.

Da biste uklonili spužvasti podložak, polako ga odvojite od potporne podloge.

Montaža i uklanjanje vunenog poklopca

Dodatni pribor

► **Sl.8:** 1. Vuneni poklopac 2. Sigurnosna matica 3. Gumena podloška 4. Vreteno

1. Postavite gumenu podlošku na vreteno. Pritegnite sigurnosnu maticu na vratilo.
2. Da biste pritegnuli pričvrсну maticu, držite vratilo ključem tako da se vratilo ne može okretati, a zatim odgovarajućim ključem čvrsto pritegnite sigurnosnu maticu u smjeru kazaljke na satu.

► **Sl.9:** 1. Ključ za sigurnosnu maticu 2. Ključ

3. Postavite vuneni poklopac u potpunosti preko gumenih jastučića i čvrsto povucite uze. Zavežite čvor i uvucite čvor i niti koje vise između vunenog pokrova i gumenog podloška.

► **Sl.10**

Da biste uklonili vuneni poklopac, primijenite obrnuti redoslijed instalacije.

RAD

⚠OPREZ: Uvijek nosite zaštitne naočale ili štitić za lice tijekom rada.

⚠OPREZ: Alat **UVIJEK** čvrsto držite jednom rukom za kućište i drugom za bočni rukohvat (ručku).

Poliranje spužvastim podloškom

► **Sl.11**

U principu, držite podložak spužvu pod kutom od oko 15 stupnjeva u odnosu na površinu izratka.

Poliranje vunenim poklopcem

► **Sl.12**

Pokrenite alat, i postavite vuneni poklopac na izradak. U principu držite vuneni poklopac na oko 15 stupnjeva u odnosu na površinu izratka. Primjenjujte isključivo slabi pritisak. Pretjerani pritisak uzrokovat će loše performanse i preranog trošenje vunenog poklopca.

ODRŽAVANJE

⚠OPREZ: Uvijek isključite i odspojite alat iz utičnice prije obavljanja pregleda ili održavanja.

NAPOMENA: Nikada nemojte koristiti benzin, mješavinu benzina, razrjeđivač, alkohol ili slično. Kao rezultat toga može se izgubiti boja, pojaviti deformacija ili pukotine.

Da biste zadržali SIGURNOST I POUZDANOST proizvoda, održavanje ili namještanja trebali biste prepustiti ovlaštenim servisnim ili tvorničkim centrima tvrtke Makita; uvijek rabite originalne rezervne dijelove.

Zamjena ugljenih četkica

► **Sl.13:** 1. Granična oznaka

Redovno provjeravajte ugljene četkice. Zamijenite ih kada istrošenost stigne do granične oznake. Vodite računa da su ugljene četkice čiste i da mogu skliznuti u držače. Obje ugljene četkice treba zamijeniti istovremeno. Koristite samo identične ugljene četkice.

1. Koristite odvijač da biste uklonili poklopce ugljenih četkica.

2. Izvadite istrošene ugljene četkice, umetnite nove i pričvrstite poklopce držača četkice.

► **Sl.14:** 1. Poklopac držača četkice 2. Odvijač

DODATNI PRIBOR

⚠OPREZ: Ovaj dodatni pribor ili priključci preporučuju se samo za upotrebu s alatom Makita navedenim u ovom priručniku. Upotreba bilo kojeg drugog dodatnog pribora ili priključaka može prouzročiti ozljede. Upotrebljavajte dodatni pribor ili priključak samo za njegovu navedenu svrhu.

Ako vam je potrebna pomoć za više detalja u pogledu ovih dodatnih pribora, obratite se najbližem Makita servisnom centru.

- Bočna ručka
- Spužvasti podložak (kuka i petlja)
- Potporna podloga 165 (kuka i petlja)
- Vuneni poklopac 180
- Ključ
- Gumena podloška
- Sigurnosna matica
- Ključ za sigurnosnu maticu

NAPOMENA: Neke stavke iz popisa se mogu isporučiti zajedno sa strojem kao standardni dodatni pribori. Oni mogu biti različiti ovisno o zemlji.

СПЕЦИФИКАЦИИ

Модел:		PV7000C
Макс. капацитет	Сунѓереста подлога / волнено перниче	180 мм
Навој на вретеното		M14 или M16 или 5/8" (во зависност од земјата)
Макс. должина на вретеното		22 мм
Брзина без оптоварување (n ₀) / Номинална брзина (n)		2.100 мин. ⁻¹
Вкупна должина		210 мм
Нето тежина		2,2 кг
Класа на безбедност		▣/II

- Поради нашата континуирана програма за истражување и развој, спецификациите тука подлежат на промена без најава.
- Спецификациите може да се разликуваат од држава до држава.
- Тежината е во согласност со постапката на ЕРТА 01/2014

Симболи

Долунаведените ги прикажуваат симболите што може да се користат кај опремата. Пред употребата, проверете дали го разбирате нивното значење.



Прочитајте го упатството за користење.



Носете безбедносни очила.



Секогаш работете со две раце.



ДВОЈНА ИЗОЛАЦИЈА



Само за земјите на ЕУ
Поради присуство на опасни компоненти во опремата, користената електрична и електронска опрема може да влијае негативно врз животната средина и човековото здравје.
Не фрлајте ги електричните и електронските апарати во домашниот отпад!
Во согласност со Европската директива за фрлање електрична и електронска опрема и нивната адаптација во државниот закон, користената електрична и електронска опрема треба да се собира одделно и да се достави на посебно место за собирање општински отпад, во согласност со прописите за заштита на животната средина.
Ова е означено со симболот на прекрштана корпа за отпадоци ставен на опремата.

Наменета употреба

Алатот е наменет да се користи за полирање.

Напојување

Алатот треба да се поврзува само со напојување со ист напон како што е назначено на плочката и може да работи само на еднофазна наизменична струја. Алатот е двојно изолиран и може да се користи и со приклучоци што не се заземјени.

Бучава

Типична А-вредност за ниво на бучавата одредена во согласност со EN62841-2-3:

Модел	Ниво на звучниот притисок (L _{ра}): (dB(A))	Ниво на јачина на звукот (L _{вк}): (dB(A))	Отстапување (K): (dB(A))
PV7000C	84	92	3

НАПОМЕНА: Номиналната вредност(и) за емисија на бучава е измерена во согласност со стандардни методи за испитување и може да се користи за споредување алати.

НАПОМЕНА: Номиналната вредност(и) за емисија на бучава може да се користи и како прелиминарна процена за изложеност.

▲ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Носете заштита за ушите.

▲ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Емисијата на бучава при фактичкото користење на алатот може да се разликува од номиналната вредност(и), зависно од начинот на којшто се користи алатот, особено од тоа како вид работен материјал се обработува.

▲ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Погрижете се да ги утврдите безбедносните мерки за заштита на лицето кое ракува со алатот врз основа на процена на изложеноста при фактичките услови на употреба (земајќи ги предвид сите делови на работниот циклус, како периодите кога електричниот алат е исклучен и кога работи во празен од, не само кога е активен).

▲ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Поставете тешки флексибилни простирки за придушување или слично на работниот материјал (тенки листови од метал или други структури што лесно вибрираат со голема површина) за да ги спречите да емитуваат звук.

Земете ја предвид зголемената емисија на бучава и за проценка на ризикот од изложеноста на бучава и за избор на соодветна заштита на слухот.

Вибрации

Вкупна вредност на вибрациите (векторска сума на три оски) одредена во согласност со EN62841-2-3:

Работен режим: полирање

Модел	Емисија на вибрации (a_{hp}): (m/s^2)	Отстапување (K): (m/s^2)
PV7000C	2,5 m/s^2 или помалку	1,5

НАПОМЕНА: Вкупната вредност(и) на номиналната јачина на вибрациите е измерена во согласност со стандардни методи за испитување и може да се користи за споредување алати.

НАПОМЕНА: Вкупната вредност(и) на номиналната јачина на вибрациите може да се користи и како прелиминарна процена за изложеност.

▲ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Јачината на вибрациите при фактичкото користење на алатот може да се разликува од номиналната вредност(и), зависно од начинот на којшто се користи алатот, особено од тоа како вид работен материјал се обработува.

▲ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Погрижете се да ги утврдите безбедносните мерки за заштита на лицето кое ракува со алатот врз основа на процена на изложеноста при фактичките услови на употреба (земајќи ги предвид сите делови на работниот циклус, како периодите кога електричниот алат е исклучен и кога работи во празен од, не само кога е активен).

▲ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Номиналната јачина на вибрациите се користи за главните намени на алатот. Меѓутоа, ако алатот се користи за други намени, јачината на вибрациите може да биде различна.

Декларација за сообразност од ЕУ

Само за земјите во Европа

Декларацијата за сообразност од ЕУ е вклучена во Додаток А од упатствата за корисникот.

БЕЗБЕДНОСНИ ПРЕДУПРЕДУВАЊА

Општи упатства за безбедност за електричните алати

▲ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Прочитајте ги сите безбедносни предупредувања, упатства, илустрации и спецификации дадени со електричниот алат. Ако не се почитуваат сите упатства наведени подолу, може да дојде до струен удар, пожар и/или сериозни повреди.

Чувајте ги сите предупредувања и упатства за да може повторно да ги прочитате.

Под терминот „електричен алат“ во предупредувањата се мисли на вашиот електричен алат кој работи на струја (со кабел) или на батерии (безжично).

Безбедносни предупредувања за алатот за полирање

Општи безбедносни предупредувања за полирање:

1. Овој електричен алат е наменет да работи како алат за полирање. Прочитајте ги сите безбедносни предупредувања, упатства, илустрации и спецификации дадени со електричниот алат. Ако не се почитуваат сите упатства наведени подолу, може да дојде до струен удар, пожар и/или сериозни повреди.
2. Не треба да се врши брусене, стругање, четкање со жица, правење дупки или сечење со овој електричен алат. Операциите за кои електричниот алат не е наменет може да предизвикаат опасност и физички повреди.

3. **Не претворајте го овој електричен алат да работи на начин што не е посебно дизајниран и наведен од производителот на алатот.** Таквото претворање може да резултира со губење контрола и да предизвика сериозна телесна повреда.
 4. **Не користете додатоци што не се посебно дизајнирани и наведени од производителот на алатот.** Тоа што додатокот може да се прикачи на вашиот електричен алат не значи дека е безбеден за употреба.
 5. **Номиналната брзина на додатокот мора да биде барем еднаква со максималната брзина означена на алатот.**Dodатоците што се вртат побрзо од номиналната брзина може да се скршат и да се распрскаат.
 6. **Надворешниот пречник и дебелината на додатокот мора да се во рамките на нормалниот капацитет на алатот.** Dodатоците со неправилна големина не можат соодветно да се заштитат или контролираат.
 7. **Димензиите на додатоците за монтирање мора да им одговараат на димензиите на монтажниот хардвер на електричниот алат.** Dodатоците што не му одговараат на монтажниот хардвер на алатот ќе работат без рамнотежа, ќе вибрираат прекумерно и може да предизвикаат губење на контролата.
 8. **Не користете оштетен додаток. Пред секоја употреба, проверете дали додатоците како што се абразивните тркала се скршени или напукнати, потпорните подлоги се напукнати, избени или истрошени, четките имаат откачени или искинати жици.** Доколку електричниот алат или додатокот се испушти, проверете дали е оштетен или монтирајте неоштетен додаток. Откако ќе го проверите и монтираат додатокот, вие и околните лица застанете подалеку од рамнината на вртливост додаток и ракувајте со алатот при максимална неоптоварена брзина една минута. Оштетените додатоци обично се распаѓаат за време на овој пробен период.
 9. **Носете опрема за лична заштита. Зависно од примената, користете заштита за лицето, безбедносни затемнети очила или заштитни очила. Зависно од работата, носете маска за прашина, ракавици и работна престилка што може да сопне мали отпадници од брусење или стругање.** Заштитата за очи треба да сопира разлетан отпад што се создава со различните примени. Маската за прашина или респираторот мора да имаат способност да ги филтрираат честичките што се создаваат со конкретната примена. Подолго изложување на голема бучава може да предизвика оштетување на слухот.
 10. **Присутните лица треба да се на безбедна оддалеченост од работното подрачје. Секој што влегува во работното подрачје треба да носи заштитна опрема.** Парчиња од материјалот што се обработува или од скршен додаток може да одлетаат и да предизвикаат повреди надвор од непосредното работно подрачје.
 11. **Поставете го кабелот подалеку од вртливиот додаток.** Ако изгубите контрола, кабелот може да се пресече или повлече и раката или дланката може да ви бидат повлечени во вртливиот додаток.
 12. **Не одложувајте го алатот додека додатокот не сопне целосно.** Вртливост додаток може да ја зафати површината и да го извлече алатот надвор од ваша контрола.
 13. **Алатот не смее да биде вклучен додека го пренесувате.** Случаен допир со вртливост додаток може да ви ја зафати облеката и да ве повреди.
 14. **Редовно чистете ги отворите за проветрување на алатот.** Вентилаторот на моторот привлекува прашина во кукиштето, а прекумерното насобирање метал во прав може да предизвика опасност од струен удар.
 15. **Не ракувајте со алатот близу до запаливи материјали.** Искрите може да предизвикаат пожар.
 16. **Не користете додатоци за коишто се потребни течности за ладење.** Користењето вода или друга течност за ладење може да предизвика струен удар.
- Повратен удар и поврзани предупредувања:**
Повратен удар настанува при ненадејно заглавување или поткачување на тркало, потпорна подлога, четка или некој друг додаток што се врти. Заглавувањето или поткачувањето предизвикуваат нагло запирање на вртливост додаток што пак предизвикува неконтролираниот алат да биде насилно турнат во насока спротивна од насоката на ротација кај спојот.
На пример, ако абразивно тркало се заглави во работниот материјал, работ на тркалото што влегува во точката на заглавување може да се зарие во површината на материјалот, што ќе предизвика тркалото да излезе или да отскокне. Тркалото може да отскокне кон операторот или настрана од него, зависно од насоката на движење на тркалото во точката на заглавување. Исто така, абразивните тркала може да се скршат во вакви услови.
Повратниот удар е резултат од неправилна употреба на алатот и/или неправилни работни постапки и услови и може да се избегне со преземање соодветни мерки на претпазливост, како што е наведено подолу.
1. **Цврсто држете го електричниот алат со двете раце и наместете ги телото и рацете така што ќе може да ги издржат силите од повратен удар. Секогаш користете помошна рачка, ако ја има, за максимална контрола при повратен удар или торзиска реакција за време на стартувањето.** Операторот може да ги контролира торзиските реакции и силите на повратниот удар ако се преземат соодветни мерки на претпазливост.
 2. **Не ставајте ја раката близу до вртливост додаток.** Dodатокот може да се одбие над раката.
 3. **Не поставувајте го телото во подрачјето каде што алатот ќе се придвижи во случај на повратен удар.** Повратниот удар ќе го отфрли алатот во насока спротивна на движењето на тркалото во точката на заглавување.

4. Бидете особено внимателни кога работите на агли, остри рабови и сл. Избегнувајте отскокнување и завлекување на додатокот. Аглитите, острите рабови и отскокнувањето можат да го заглават вртливиот додаток и да предизвикаат губење контрола или повратен удар.
5. Не поставувајте синџир на пилата, сечило за дрворез, сегментирано дијамантско тркало со периферно растојание поголемо од 10 мм или нож за пила. Таквите сечила често предизвикуваат повратни удари и губење контрола.

Безбедносни предупредувања што се конкретни за операциите на полирање:

1. Не дозволувајте ниту еден лабав дел од перничето за полирање или неговите конци за прикачување да се вртат слободно. Отстранете ги или отсеците ги сите лабави конци за прикачување. Лабавите и вртливи конци за прикачување може да ги заплеткаат вашите прсти или да го поткачат работниот материјал.

Дополнителни безбедносни предупредувања:

1. Не оставајте го алатот вклучен. Работете со алатот само кога го држите в раце.
2. Почитувајте ги упатствата на производителот за правилно монтирање и користење на додатоките. Бидете внимателни кога ракувате со додатоките и кога ги складираат.
3. Проверете дали материјалот е добро прицврстен.
4. Ако работното место е крајно жешко и влажно или многу загадено со спроводлив прав, користете прекинувач за краток спој (30 mA) за безбедност на операторот.
5. Не користете го алатот ако материјалот содржи азбест.

ЧУВАЈТЕ ГО УПАТСТВОТО.

▲ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: НЕ ДОЗВОЛУВАЈТЕ удобноста или познавањето на производот (стекнати со подолга употреба) да ве наведат да не се придржувате строго до безбедносните правила за овој производ. ЗЛОУПОТРЕБАТА или непочитувањето на безбедносните правила наведени во ова упатство може да предизвикаат тешка телесна повреда.

ОПИС НА ФУНКЦИИТЕ

▲ВНИМАНИЕ: Пред секое дотерување или проверка на алатот, проверете дали е исклучен и откачен од струја.

Вклучување

▲ВНИМАНИЕ: Пред да го приклучите кабелот во мрежата, проверете го прекинувачот дали функционира правилно и дали се враќа во положбата „OFF“ кога ќе се отпушти.

▲ВНИМАНИЕ: Осигурете се дека сте го исклучиле алатот во случај на прекин на снабдувањето со електрична енергија или случајно исклучување, како на пример откачување на кабелот за напојување. Инаку, алатот неочекувано ќе стартува кога напојувањето ќе се врати и ќе предизвика несреќа или телесна повреда.

За вклучување на алатот, едноставно повлечете го прекинувачот за стартување. Отпуштете го прекинувачот за стартување за да сопре. За континуирано работење, повлечете го прекинувачот за стартување и потоа притиснете го копчето за заклучување. За да го запрете алатот од блокираната положба, повлечете го целосно прекинувачот за стартување, а потоа отпуштете го.

▲ВНИМАНИЕ: Прекинувачот може да биде блокиран во положбата „ON“ за поголема удобност за лицето што ракува со алатот при подолготрајна употреба. Бидете внимателни кога го блокирате алатот во положбата „ON“ и одржувајте стабилен зафат на алатот.

► **Сл.1:** 1. Копче за заклучување 2. Прекинувач за стартување

Бирач за нагодување на брзината

Брзината на ротација на алатот може да се нагоди со вртење на бирачот за нагодување на брзината. Табелата подолу ги прикажува бројот на бирачот и соодветната брзина на ротација.

► **Сл.2:** 1. Бирач за нагодување на брзината

Број	Брзина
1	600 мин. ⁻¹
2	800 мин. ⁻¹
3	1.300 мин. ⁻¹
4	1.800 мин. ⁻¹
5	2.100 мин. ⁻¹

ЗАБЕЛЕШКА: Ако со алатот се ракува континуирано при ниска брзина подолго време, моторот ќе се прегрее, што може да резултира со дефект на уредот.

ЗАБЕЛЕШКА: Бројчаникот за нагодување на брзината може да се сврти само до бројот 5 и назад до бројот 1. Не форсирајте го надвор од броевите 5 и 1, во спротивно функцијата за нагодување на брзината може да престане да работи.

Контрола на постојана брзина

Може да се изврши добра фина обработка, бидејќи брзината на вртење се одржува константна дури и при преоптовареност.

Одлика за меко стартување

Одликата за меко стартување ја намалува почетната реакција.

Копче за поставување висока-ниска брзина

Брзината на алатот може да се промени веднаш додека алатот работи.

Отпуштете ја положбата „I“ за најниска брзина и отпуштете ја положбата „II“ за дадениот број. Брзината на алатот не може да се промени кога копчето е во положба „I“ дури и ако го свртите бирачот за прилагодување на брзината.

Кога ќе го свртите бирачот за прилагодување на брзината, секогаш осигурете се дека копчето е притиснато во положба „II“.

► **Сл.3:** 1. Копче за поставување висока-ниска брзина

СОСТАВУВАЊЕ

⚠ВНИМАНИЕ: Пред да работите нешто на алатот, проверете дали е исклучен и откачен од струја.

Монтирање на страничниот држач (рачка) и капакот

⚠ВНИМАНИЕ: Секогаш проверувајте дали страничниот држач е наместен цврсто пред да работите.

Поставете го капакот, потоа завртете го страничниот држач за да го прицврстите алатот.

Страничниот држач и капакот може да се постават на која било страна од алатот.

► **Сл.4:** 1. Капак 2. Страничен држач

► **Сл.5:** 1. Капак 2. Страничен држач

Поставување или отстранување на потпорната подлога

Опционален додаток

Држете го вретеното со клуч така што истото нема да може да се врти.

Потоа завртете ја потпорната подлога врз вретеното до крај. (Потпорната подлога може да се користи за монтирање опционална сунѓереста подлога.)

► **Сл.6:** 1. Потпорна подлога 2. Вретено 3. Клуч

За да ја извадите потпорната подлога, следете ја постапката за поставување по обратен редослед.

Поставување или отстранување на сунѓереста подлога

Опционален додаток

► **Сл.7:** 1. Сунѓереста подлога 2. Потпорна подлога

1. За да ја поставите сунѓерестата подлога, прво исчистете ги сета прашина и надворешните материјали од потпорната подлога.

2. Поставете ја сунѓерестата подлога врз потпорната подлога.

За да ја отстраните сунѓерестата подлога, повлечете ја бавно од потпорната подлога.

Монтирање или отстранување на волненото перниче

Опционален прибор

► **Сл.8:** 1. Волнено перниче 2. Навртка за блокирање 3. Гумена подлога 4. Вретено

1. Монтирајте ја гумената подлога врз вретеното. Завртете ја навртката за блокирање врз вретеното.

2. За да ја затегнете навртката за блокирање, држете го вретеното со клуч, така што да не може да се врти, па со клучот цврсто затегнете ја навртката за блокирање во насока на стрелките на часовникот.

► **Сл.9:** 1. Клуч за навртката за блокирање 2. Клуч

3. Поставете го волненото перниче целосно брз гумената подлога и зацврстете го. Врзете јазол како машна и приберете ги јазолот и сите конци кои стрчат помеѓу волненото перниче и гумената подлога.

► **Сл.10**

За да го извадите волненото перниче, следете ја постапката за поставување по обратен редослед.

РАБОТЕЊЕ

⚠ВНИМАНИЕ: Секогаш носете заштитни очила или маска за заштита на лицето при работата.

⚠ВНИМАНИЕ: СЕКОГАШ држете го алатот цврсто со едната рака за кукиштето и со другата на страничниот држач (рачка).

Полирање со сунѓереста подлога

► **Сл.11**

По принцип, држете ја сунѓерестата подлога под агол од околу 15 степени во однос на работниот материјал.

Полирање со волнено перниче

► **Сл.12**

Вклучете го алатот и потоа применете го волненото перниче врз работниот материјал.

По принцип, држете го волненото перниче под агол од околу 15 степени во однос на работниот материјал.

Применете само благ притисок. Прекумерниот притисок ќе резултира со лоши перформанси и предвремено абење на волненото перниче.

ОДРЖУВАЊЕ

⚠ ВНИМАНИЕ: Пред секоја проверка или одржување, проверете дали алатот е исклучен и откачен од струја.

ЗАБЕЛЕШКА: За чистење, не користете нафта, бензин, разредувач, алкохол или слично. Тие средства ја вадат бојата и може да предизвикаат деформации или пукнатини.

За да се одржи БЕЗБЕДНОСТА и СИГУРНОСТА на производот, поправките, одржувањата или дотерувањата треба да се вршат во овластени сервисни или фабрички центри на Makita, секогаш со резервни делови од Makita.

Замена на карбонските четкички

► **Сл.13:** 1. Гранична ознака

Редовно проверувајте ги карбонските четкички. Заменете ги кога ќе се истрошат до граничната ознака. Одржувајте ги карбонските четкички чисти за да влегуваат во држачите непречено. Двете карбонски четкички треба да се заменат истовремено. Користете само идентични карбонски четкички.

1. Извадете ги капачињата на држачите на четкичките со одвртка.
2. Извадете ги истрошените карбонски четкички, вметнете ги новите и стегнете ги капачињата на држачите на четкичките.

► **Сл.14:** 1. Држач на четкичка 2. Шрафцигер

ОПЦИОНАЛЕН ПРИБОР

⚠ ВНИМАНИЕ: Овој прибор или додатоци се препорачуваат за користење со алатот од Makita дефиниран во упатството. Со користење друг прибор или додатоци може да се изложите на ризик од телесни повреди. Користете ги приборот и додатоците само за нивната назначена намена.

Ако ви треба помош за повеќе детали за приборот, прашајте во локалниот сервисен центар на Makita.

- Страничен држач
- Сунѓереста подлога („Велкро“)
- Потпорна подлога 165 („Велкро“)
- Волнено перниче 180
- Клуч
- Гумена подлога
- Навртка за блокирање
- Клуч за навртката за блокирање

НАПОМЕНА: Некои ставки на листата може да се вклучени со алатот како стандарден прибор. Тие може да се разликуваат од држава до држава.

ТЕХНИЧКИ ПОДАЦИ

Модел:		PV7000C
Макс. капацитет	Сунђераста плоча / вунени наглавак	180 мм
Навој вретена		M14 или M16 или 5/8" (у зависности од земље)
Макс. дужина вретена		22 мм
Брзина без оптерећења (n ₀) / номинална брзина (n)		2.100 мин ⁻¹
Укупна дужина		210 мм
Нето тежина		2,2кг
Заштитна класа		□/II

- Због нашег непрестаног истраживања и развоја задржавамо право измена наведених спецификација без претходне најаве.
- Спецификације могу да се разликују у различитим земљама.
- Тежина према процедури ЕПТА 01/2014

Симболи

У наставку су приказани симболи који се односе на опрему. Пре употребе се обавезно упознајте са њиховим значењем.

	Прочитајте упутство за употребу.
	Носите заштитне наочаре.
	Увек рукујте алатом обема рукама.
	ДВОСТРУКА ЗАШТИТНА ИЗОЛАЦИЈА

Само за земље ЕУ

Због присуства штетних компонента у опреми, коришћена електрична и електронска опрема може да има негативан утицај на животну средину и здравље људи.

Не одлажите електричне и електронске уређаје са кућним отпадом!

У складу са европском директивом о отпаду од електричне и електронске опреме и њеном прилагођавању националном закону, коришћена електрична и електронска опрема мора да се прикупи одвојено и достави одвојеном сабиралишту за комунални отпад који ради у складу са прописима о заштити животне средине.

То означава симбол прецртане канте за смеће на опреми.

Намена

Овај алат је намењен за полирање.

Мрежно напајање

Алат сме да се прикључи само на монофазни извор мрежног наизменичног напајања који одговара подацима са натписне плочице. Алати су двоструко заштитно изоловани, па могу да се прикључе и на мрежне утичнице без уземљења.

Бука

Типичан А-пондерисани ниво буке одређен је према стандарду EN62841-2-3:

Модел	Ниво звучног притиска (L _{ра}): (dB (A))	Ниво звучне снаге (L _{ва}): (dB (A))	Несигурност (K): (dB (A))
PV7000C	84	92	3

НАПОМЕНА: Декларисане вредности емисије буке су измерене према стандардизованом мерном поступку и могу се користити за упоређивање алата.

НАПОМЕНА: Декларисана вредност емисије буке се такође може користити за прелиминарну процену изложености.

▲УПОЗОРЕЊЕ: Носите заштитне слушалице.

▲УПОЗОРЕЊЕ: Емисије буке током стварне примене електричног алата могу се разликовати од декларисане вредности у зависности од начина на који се користи алат, а посебно која врста предмета се обрађује.

▲УПОЗОРЕЊЕ: Уверите се да сте идентификовали безбедносне мере за заштиту руковаоца која су засноване на процени изложености у стварним условима употребе (узимајући у обзир све делове радног циклуса, као што је време рада уређаја, али и време када је алат искључен и када ради у празном ходу).

▲УПОЗОРЕЊЕ: На предмете обраде (танке металне лимове или друге лако вибрирајуће структуре са великом површином) поставите тешке савитљиве простирке за пригушивање или слично, како бисте спречили емитовање звука.

Узмите у обзир повећану емисију буке при процени ризика од излагања буци и при избору адекватне заштите за слух.

Вибрације

Укупна вредност вибрација (векторски збир по три осе) одређена је према стандарду EN62841-2-3:

Режим рада: полирање

Модел	Емисија вибрација ($a_{\text{нп}}$): (m/s^2)	Несигурност (К): (m/s^2)
PV7000C	2,5 m/s^2 или мања	1,5

НАПОМЕНА: Декларисане укупне вредности вибрација су измерене према стандардизованом мерном поступку и могу се користити за упоређивање алата.

НАПОМЕНА: Декларисане укупне вредности вибрација се такође могу користити за прелиминарну процену изложености.

▲УПОЗОРЕЊЕ: Вредност емисије вибрација током стварне примене електричног алата може се разликовати од декларисане вредности у зависности од начина на који се користи алат, а посебно која врста предмета се обрађује.

▲УПОЗОРЕЊЕ: Уверите се да сте идентификовали безбедносне мере за заштиту руковаоца која су засноване на процени изложености у стварним условима употребе (узимајући у обзир све делове радног циклуса, као што је време рада уређаја, али и време када је алат искључен и када ради у празном ходу).

▲УПОЗОРЕЊЕ: Декларисана вредност емисије вибрација важи за главне примене електричног алата. Међутим, ако се електрични алат користи за друге примене, вредност емисије вибрација се може разликовати.

ЕЗ декларација о усаглашености

Само за европске земље

ЕЗ декларација о усаглашености део је Додатка А у овом приручнику са упутствима.

БЕЗБЕДНОСНА УПОЗОРЕЊА

Општа безбедносна упозорења за електричне алате

▲УПОЗОРЕЊЕ: Прочитајте сва безбедносна упозорења, упутства, илустрације и спецификације које су испоручене уз овај електрични алат. Непοштовање свих доле наведених безбедносних упутстава може изазвати електрични удар, пожар и/или озбиљну повреду.

Сачувајте сва упозорења и упутства за будуће потребе.

Термин „електрични алат“ у упозорењима односи се на електрични алат који се напаја из електричне мреже (каблом) или батерије (без кабла).

Безбедносна упозорења за брусницу за полирање

Безбедносна упозорења уобичајена за полирање:

- Овај електрични алат намењен је за употребу код полирања. Прочитајте сва безбедносна упозорења, упутства, илустрације и спецификације достављене уз овај електрични алат. Непοштовање свих доленаведених безбедносних упутстава може изазвати електрични удар, пожар и/или озбиљну повреду.
- Овим електричним алатом не смеју да се обављају радови као што су брушење, шмирглање, брушење жицом, резање отвора или одсецање. Обављање радова

- за које електрични алат није намењен може изазвати опасности и телесне повреде.
3. **Немојте преправљати овај електрични алат за начин рада који није посебно предвиђен и наведен од стране произвођача алата.** Такво преправљање може довести до губитка контроле и проузроковати озбиљне телесне повреде.
 4. **Не користите додатни прибор који није специјално пројектован и наведен од стране произвођача алата.** Ако неки прибор може да се прикључи на ваш електрични алат, то не значи да осигурава безбедан рад.
 5. **Номинална брзина прибора мора да буде најмање једнака максималној брзини означеној на електричном алату.** Прибори који се крећу брже од њихове номиналне брзине могу да се сломају и разлеће у комадићима.
 6. **Спољни пречник и дебљина прибора морају да одговарају номиналном капацитету вашег електричног алата.** Додатни прибори неправилне величине не могу се адекватно заштитити или контролисати.
 7. **Димензије за монтажу додатног прибора морају да одговарају димензијама монтажних делова електричног алата.** Додатни прибор који не одговара монтажном делу електричног алата биће избачен из равнотеже, јако ће вибрирати и може да доведе до губитка контроле.
 8. **Не користите оштећени додатни прибор.** Пре сваке употребе преконтролишите додатни прибор, на пример, брусне плоче на листање и напрсине, потпорне подлоге на напрсине, хабање или претерано трошење, жичану четку на лабаве или напрсле чекиње. Ако електрични алат или прибор падну, проверите да ли су оштећени или поставите неоштећени прибор. Пошто преконтролишете и инсталирате прибор, присутни посматрачи и ви сами треба да се склоните од равни ротирајућег прибора, а електрични алат прво пустите да ради са максималном брзином празног хода око један минут. Оштећени прибор ће се обично поломити током овог времена тестирања.
 9. **Носите заштитну опрему. У зависности од примене, користите штитник за лице, заштитну маску или заштитне наочаре. Ако је потребно, носите маску за заштиту од прашине, штитнике за слух, рукавице и радну кецељу која може да заустави мале абразивне честице или делиће предмета обраде.** Заштита за очи мора да буде у стању да заустави летеће опилке који се стварају при разним применама. Маска за заштиту од прашине или респиратор морају да буду у стању да филтрирају честице које се стварају током одређене примене. Дуже излагање високом нивоу буке може довести до губитка слуха.
 10. **Удаљите посматраче на безбедну удаљеност од радног подручја. Свако ко улази у радно подручје мора да носи личну заштитну опрему.** Делићи предмета обраде или поломљеног прибора могу бити одбачени и изазвати повреду и изван непосредног радног подручја.
 11. **Кабл поставите далеко од ротирајућег прибора.** Ако изгубите контролу, може доћи до пресецања или заплитања кабла, а ваша шака или рука може бити повучена на ротирајући прибор.
 12. **Никад не одлажите електрични алат док се прибор потпуно не заустави.** Ротирајући прибор може да се укопа у површину и избади електрични алат из ваше контроле.
 13. **Немојте да укључујете електрични алат док га носите поред тела.** Случајан додир са ротирајућим прибором може да захвати вашу одећу и повуче прибор према вашем телу.
 14. **Редовно чистите вентилационе отворе електричног алата.** Мотор-вентилатор ће увлачити прашину у кућиште, а превелико нагомилавање металне прашине може изазвати електричне опасности.
 15. **Не укључујете електрични алат близу запаљивих материјала.** Варнице би могле да упале такве материјале.
 16. **Немојте да користите прибор за који је потребна расхладна течност.** Употреба воде или других расхладних течности може довести до електричног удара.
- Повратни удар и повезана упозорења:**
Повратни удар представља изненадну реакцију која се јавља када се ротирајућа плоча, потпорна подлога, четка или други прибор уклеште или укопају. Уклештење или укопавање изазива брзо блокирање ротирајућег прибора, који онда доводи до принудног неконтролисаног кретања алата у смеру супротном од смера ротације прибора у тренутку уклештења.
На пример, ако се брусна плоча укопа или уклешти у предмет обраде, ивица плоче која улази у тачку уклештења може да зарони у површину материјала изазивајући извлачење или одскакање плоче. Плоча може да одскочи или ка руковаоцу или од њега, што зависи од смера кретања плоче у тренутку уклештења. Под таквим условима, може доћи до лома брусних плоча.
Повратни удар је резултат неправилног коришћења електричног алата и/или неправилних радних поступака или услова и може се избећи предузимањем одговарајућих мера опреза које су наведене у наставку.
1. **Чврсто држите алат обема рукама, а тело и руке поставите тако да могу да издрже силе повратног удара. Увек користите помоћну дршку, ако постоји, ради максималне контроле над повратним ударом или реакције на обртни момент при покретању.** Руковалац може да контролише силе реакције на обртни момент или силе повратног удара ако предузме одговарајуће мере опреза.
 2. **Никада не стављајте руку близу ротирајућег прибора.** Прибор може да направи повратни удар преко ваше руке.

- Не заузимајте положај у подручју кретања електричног алата у случају повратног удара. Повратни удар ће принудити алат да се креће у смеру који је супротан од смера кретања плоче у тренутку уклештења.
- Будите нарочито пажљиви када обрађујете углове, оштре ивице итд. Избегавајте одскакање и уклањање прибоја. Углови, оштре ивице или одскакање имају тенденцију уклањања ротирајућег прибоја и могу да изазову губљење контроле или повратни удар.
- Немојте прикључивати ланац тестере, лист за резање дрвета, сегментирану дијамантну плочу са периферним размаком већим од 10 мм или лист тестере са зупцима. Такве тестере често стварају повратни удар и доводе до губитка контроле.

Безбедносна упозорења специфична за полирање:

- Немојте да дозволите слободно окретање било ког дела наглавка за полирање или његових нити за причвршћивање који се слободно крећу. Увучите или исеците све нити за причвршћивање које су вишак. Одвезане нити за причвршћивање које се врте могу да вам уплету прсте или предмет обраде.

Додатна безбедносна упозорења:

- Немојте да остављате укључен алат. Алат укључите само када га држите рукама.
- Водите рачуна о упутству произвођача у вези са правилном монтажом и употребом прибоја. Прибором рукујте опрезно и опрезно га складиштите.
- Проверите да ли је предмет обраде правилно подупрт.
- Ако је радно место веома вруће, влажно или пуно прашине која проводи електрицитет, прикључите апарат помоћу склопке за заштиту од кратког споја (30 mA) ради заштите руковаоца.
- Алат не употребљавајте за обраду материјала који садрже азбест.

САЧУВАЈТЕ ОВО УПУТСТВО.

▲УПОЗОРЕЊЕ: НЕМОЈТЕ себи да дозволите да занемарите строга безбедносна правила која се односе на овај производ услед чињенице да сте производ добро упознали и стекли рутину у руковању њиме (услед честог коришћења). **НЕНАМЕНСКА УПОТРЕБА** или непоштовање безбедносних правила наведених у овом упутству могу довести до тешких телесних повреда.

ОПИС НАЧИНА ФУНКЦИОНИСАЊА

▲ПАЖЊА: Пре подешавања или провере функција алата увек проверите да ли је алат искључен и одвојен из електричне мреже.

Функционисање прекидача

▲ПАЖЊА: Пре прикључивања алата на мрежу увек проверите да ли прекидач ради правилно и да ли се враћа у положај „OFF“ (искључивање) пошто га пустите.

▲ПАЖЊА: Постарајте се да искључите алат у случају да дође до престанка напајања или случајног гашења услед одвајања кабла за напајање. У супротном алат може неочекивано да се покрене када се напајање опет укључи и може да изазове несрећу или телесне повреде.

Да бисте активирали алат, једноставно повуците окидач прекидача. Отпустите окидач прекидача да бисте зауставили алат.

За непрестани рад, повуците окидач прекидача и гурните дугме за закључавање.

Да бисте зауставили алат из закључаног положаја, у потпуности повуците окидач прекидача и отпустите га.

▲ПАЖЊА: Прекидач може да буде закључан у положају „ON“ (укључивање) за удобнији рад оператера приликом дуге употребе. Будите пажљиви приликом закључавања алата у положају „ON“ (укључивање) и непрекидно чврсто држите алат.

► **Слика1:** 1. Дугме за закључавање 2. Окидач прекидача

Бројчаник за подешавање брзине

Брзина ротације алата може се променити окретањем бројчаника за подешавање брзине. Табела у наставку приказује број на бројчанику и одговарајућу брзину ротације.

► **Слика2:** 1. Бројчаник за подешавање брзине

Број	Брзина
1	600 мин ⁻¹
2	800 мин ⁻¹
3	1.300 мин ⁻¹
4	1.800 мин ⁻¹
5	2.100 мин ⁻¹

ОБАВЕШТЕЊЕ: Ако се алат стално користи на мањим брзинама током дужег периода, мотор ће се преоптеретити, што ће довести до кvara.

ОБАВЕШТЕЊЕ: Бројчаник за подешавање се може окренути само до 5 и назад до 1. Немојте на силу да покушавате да окренете даље од 5 или 1 пошто функција за подешавање брзине може престати да ради.

Регулатор константне брзине

Могуће је добити фину завршну обраду, јер се брзина ротације одржава уједначеном чак и у условима оптерећења.

Функција лаганог старта

Функција лаганог старта смањује почетну реакцију.

Дугме за подешавање велике и мале брзине

Брзина алата може да се промени истог тренутка док алат ради.

Поставите у положај „I“ за најмању брзину или у положај „II“ за дати број подешавања.

Брзина алата не може да се промени када је дугме у положају „I“, чак и ако окренете дугме за подешавање брзине.

Када окренете дугме за подешавање брзине, увек се уверите да је дугме притиснуто у положају „II“.

► **Слика3:** 1. Дугме за подешавање велике и мале брзине

СКЛАПАЊЕ

⚠ПАЖЊА: Пре извођења радова на алату увек проверите да ли је искључен и да ли је утикач извучен из утичнице.

Монтажа бочног рукохвата (дршке) и поклопца

⚠ПАЖЊА: Пре употребе се побрините да бочни рукохват буде правилно монтиран.

Поставите поклопац, а затим чврсто завијте бочни рукохват на алат.

Бочни рукохват и поклопац могу да се поставе са обе стране алата.

► **Слика4:** 1. Поклопац 2. Бочни рукохват

► **Слика5:** 1. Поклопац 2. Бочни рукохват

Постављање или уклањање потпорне подлоге

Опциони додатни прибор

Држите вретено кључем тако да не може да се окреће.

Затим завијте потпорну подлогу у потпуности на вретено. (Потпорна подлога може да се употреби за постављање опционалне сунђерасте плоче.)

► **Слика6:** 1. Потпорна подлога 2. Вретено 3. Кључ

Да бисте уклонили потпорну подлогу, пратите поступак монтаже обрнутим редоследом.

Постављање или уклањање сунђерасте плоче

Опциони додатни прибор

► **Слика7:** 1. Сунђераста плоча 2. Потпорна подлога

1. Да бисте поставили сунђерасту плочу, уклоните сву нечистоћу и стране предмете са потпорне подлоге.

2. Поставите сунђерасту плочу на потпорну подлогу.

Да бисте уклонили сунђерасту плочу, полако је повуците и скините са потпорне подлоге.

Постављање или уклањање вуненог наглавка

Опциони додатни прибор

► **Слика8:** 1. Вунени наглавак 2. Сигурносни навртањ 3. Гумена подлошка 4. Вретено

1. Гумену подлошку поставите на осовину. Заврните сигурносни навртањ на вретено.

2. Да бисте притегли сигурносни навртањ, држите вретено кључем тако да не може да се окреће, а затим употребите кључ за сигурносни навртањ и чврсто притегните у смеру кретања казаљке на сату.

► **Слика9:** 1. Кључ за сигурносни навртањ 2. Кључ

3. Поставите вунени наглавак у потпуности преко гумене подлоге и затегните нит. Направите чвор у облику машине, а затим увуците чвор и лабаве нити између вуненог наглавка и гумене подлошке.

► **Слика10**

Да бисте уклонили вунени наглавак, примените овај поступак обрнутим редоследом.

РАД

⚠ПАЖЊА: Увек носите заштитне наочаре или штитник за лице током рада.

⚠ПАЖЊА: Алат УВЕК чврсто држите једном руком за кућиште, а другом за бочни рукохват (дршку).

Полирање сунђерастом плочом

► **Слика11**

Обично сунђерасту плочу треба држати под углом од око 15 степени у односу на површину предмета обраде.

Полирање вуненим наглавком

► **Слика12**

Укључите алат, а затим прислоните вунени наглавак на предмет обраде.

Обично вунени наглавак треба држати под углом од око 15 степени у односу на површину предмета обраде.

Примените само благи притисак. Прекомерни притисак ће довести до лошег учинка и превременог хабања вуненог наглавка.

ОДРЖАВАЊЕ

⚠ ПАЖЊА: Пре него што почнете с прегледом или одржавањем алата, проверите да ли је алат искључен, а утикач извучен из утичице.

ОБАВЕШТЕЊЕ: Никад немојте да користите нафту, бензин, разређивач, алкохол и слична средства. Може доћи до губитка боје, деформације или оштећења.

БЕЗБЕДАН и ПОУЗДАН рад алата гарантујемо само ако поправке, свако друго одржавање или подешавање, препустите овлашћеном сервису компаније Makita или фабричком сервису, уз употребу оригиналних резервних делова компаније Makita.

Замена угљених четкица

► **Слика13:** 1. Граница истрошености

Редовно проверавајте угљене четкице. Замените их када се истроше до границе истрошености. Одржавајте угљене четкице да би биле чисте и да би ушле у лежишта. Обе угљене четкице треба заменити у исто време. Користите само идентичне угљене четкице.

1. Помоћу одвијача одвртните и скините поклопце држача четкица.
2. Извадите истрошене угљене четкице, ставите нове и затворите поклопце држача четкица.

► **Слика14:** 1. Поклопац држача четкице 2. Одвијач

ОПЦИОНИ ПРИБОР

⚠ ПАЖЊА: Ова опрема и прибор су предвиђени за употребу са алатом Makita описаним у овом упутству за употребу. Употреба друге опреме и прибора може да доведе до повреда. Користите делове прибора или опрему искључиво за предвиђену намену.

Да бисте добили више детаља у вези са овим прибором, обратите се локалном сервисном центру компаније Makita.

- Бочни рукохват
- Сунђераста плоча (чичак трака)
- Потпорна подлога 165 (чичак трака)
- Вунени наглавак 180
- Кључ
- Гумена подлошка
- Сигурносни навртањ
- Кључ за сигурносни навртањ

НАПОМЕНА: Поједине ставке на листи могу бити укључене у садржај паковања алата као стандардна опрема. Оне се могу разликовати од земље до земље.

SPECIFICAȚII

Model:		PV7000C
Capacitatea maximă	Taler din burete/calotă din lână	180 mm
Filetul arborelui		M14 sau M16 sau 5/8" (diferă în funcție de țară)
Lungime maximă arbore		22 mm
Turație în gol (n ₀) / Turație nominală (n)		2.100 min ⁻¹
Lungime totală		210 mm
Greutate netă		2,2kg
Clasa de siguranță		□/II

- Datorită programului nostru continuu de cercetare și dezvoltare, specificațiile pot fi modificate fără o notificare prealabilă.
- Specificațiile pot varia în funcție de țară.
- Greutatea este specificată conform procedurii EPTA 01/2014

Simboluri

Mai jos sunt prezentate simbolurile care pot fi utilizate pentru echipament. Asigurați-vă că înțelegeți sensul acestora înainte de utilizare.



Citiți manualul de utilizare.



Purtați ochelari de protecție.





Acționați întotdeauna cu ambele mâini.



IZOLAȚIE DUBLĂ



Doar pentru țările din cadrul UE

Din cauza prezenței componentelor periculoase în echipament, echipamentul electric și electronic folosit poate avea un efect negativ asupra mediului și sănătății umane. Nu eliminați aparatele electrice și electronice împreună cu gunoii menajer!

În conformitate cu Directiva europeană privind deșeurile de echipamente electrice și electronice și cu adaptarea sa în legislația națională, echipamentele electrice și electronice folosite trebuie colectate separat și livrate la un centru de colectare separat pentru deșeurile municipale, care respectă reglementările privind protecția mediului.

Acest lucru este indicat prin simbolul care reprezintă o pubeză cu roți barată cu o cruce, aplicat pe echipament.

Destinația de utilizare

Mașina este destinată lustruirii.

Sursă de alimentare

Mașina trebuie conectată numai la o sursă de alimentare cu curent alternativ monofazat, cu tensiunea egală cu cea indicată pe plăcuța de identificare a mașinii. Acestea au o izolație dublă și, drept urmare, pot fi utilizate de la prize fără împământare.

Zgomot

Nivelul de zgomot normal ponderat A determinat în conformitate cu EN62841-2-3:

Model	Nivel de presiune acustică (L _{pA}): (dB(A))	Nivel de putere acustică (L _{WA}): (dB(A))	Marjă de eroare (K): (dB(A))
PV7000C	84	92	3

NOTĂ: Valoarea (valorile) totală(e) a (ale) emisiilor de zgomot declarate a(u) fost măsurată(e) în conformitate cu o metodă de test standard și poate (pot) fi utilizată(e) pentru compararea unei unelte cu alta.

NOTĂ: Valoarea (valorile) totală(e) a (ale) emisiilor de zgomot declarate poate (pot) fi, de asemenea, utilizată(e) într-o evaluare preliminară a expunerii.

⚠️AVERTIZARE: Purtați echipament de protecție pentru urechi.

⚠️AVERTIZARE: Emisiile de zgomot în timpul utilizării efective a unelei electrice poate diferi de valoarea (valorile) nivelului declarat, în funcție de modul în care unealta este utilizată, în special ce fel de piesă este prelucrată.

⚠️AVERTIZARE: Asigurați-vă că identificați măsurile de siguranță pentru a proteja operatorul, acestea fiind bazate pe o estimare a expunerii în condiții reale de utilizare (luând în considerare toate părțile ciclului de operare, precum timpii în care unealta a fost oprită, sau a funcționat în gol, pe lângă timpul de declanșare).

⚠️AVERTIZARE: Așezați covorașe grele flexibile de amortizare sau alte materiale asemănătoare (foi subțiri de metal sau alte structuri ușor vibrante, cu o suprafață mare) pe piesele de prelucrat pentru a le împiedica să emită sunete.

Luauți în considerare creșterea emisiilor de zgomot, atât pentru evaluarea riscului expunerii la zgomot, cât și pentru selectarea unui echipament de protecție a auzului adecvat.

Vibrații

Valoarea totală a vibrațiilor (suma vectorilor tri-axiali) determinată conform EN62841-2-3:

Mod de lucru: lustruire

Model	Emisie de vibrații (a_{hv}) : (m/s^2)	Marjă de eroare (K): (m/s^2)
PV7000C	2,5 m/s^2 sau mai puțin	1,5

NOTĂ: Valoarea (valorile) totală(e) a (ale) nivelului de vibrații declarat a (au) fost măsurată(e) în conformitate cu o metodă de test standard și poate (pot) fi utilizată(e) pentru compararea unei unele cu alta.

NOTĂ: Valoarea (valorile) totală(e) a (ale) nivelului de vibrații declarat poate (pot) fi, de asemenea, utilizată(e) într-o evaluare preliminară a expunerii.

⚠️AVERTIZARE: Nivelul de vibrații în timpul utilizării efective a unelei electrice poate diferi de valoarea (valorile) nivelului declarat, în funcție de modul în care unealta este utilizată, în special ce fel de piesă este prelucrată.

⚠️AVERTIZARE: Asigurați-vă că identificați măsurile de siguranță pentru a proteja operatorul, acestea fiind bazate pe o estimare a expunerii în condiții reale de utilizare (luând în considerare toate părțile ciclului de operare, precum timpii în care unealta a fost oprită, sau a funcționat în gol, pe lângă timpul de declanșare).

⚠️AVERTIZARE: Nivelul de vibrații declarat este utilizat pentru aplicațiile principale ale mașinii electrice. Totuși, dacă mașina electrică este utilizată pentru alte aplicații, valoarea vibrațiilor emise poate fi diferită.

Declarație de conformitate CE

Nu mai pentru țările europene

Declarația de conformitate CE este inclusă ca Anexa A în acest manual de instrucțiuni.

AVERTIZĂRI DE SIGURANȚĂ

Avertismente generale de siguranță pentru mașinile electrice

⚠️AVERTIZARE: Citiți toate avertismentele privind siguranța, instrucțiunile, ilustrațiile și specificațiile furnizate cu această sculă electrică. Nerespectarea integrală a instrucțiunilor de mai jos poate cauza electrocutări, incendii și/sau vătămări corporale grave.

Păstrați toate avertismentele și instrucțiunile pentru consultări ulterioare.

Termenul „mașină electrică” din avertizări se referă la mașinile dumneavoastră electrice acționate de la rețea (prin cablu) sau cu acumulator (fără cablu).

Avertizări privind siguranța pentru mașina de lustruit

Avertizări generale privind siguranța operațiunilor de lustruire:

1. Această sculă electrică este destinată funcționării ca mașină de lustruit. Citiți toate avertismentele privind siguranța, instrucțiunile, ilustrațiile și specificațiile furnizate cu această mașină electrică. Nerespectarea integrală a instrucțiunilor de mai jos poate provoca electrocutări, incendii și/sau accidentări grave.
2. Nu este recomandată executarea operațiilor cum ar fi polizarea, șlefuirea, curățarea cu peria de sârmă, găurirea sau retezarea cu această mașină electrică. Operațiile pentru care această mașină electrică nu a fost concepută pot fi periculoase și pot provoca vătămări corporale.

3. **Nu modificați această mașină electrică pentru a funcționa într-un mod care nu este special conceput și specificat de producătorul mașinii.** O astfel de modificare poate duce la pierderea controlului și poate provoca accidentări grave.
 4. **Nu folosiți accesorii care nu sunt special concepute și specificate de producătorul mașinii.** Simplu fapt că accesoriul poate fi atașat la mașina dumneavoastră electrică nu asigură funcționarea în condiții de siguranță.
 5. **Turația nominală a accesoriului trebuie să fie cel puțin egală cu turația maximă indicată pe mașina electrică.** Accesoriile utilizate la o turație superioară celei nominale se pot sparge și împrăștia.
 6. **Diametrul exterior și grosimea accesoriului dumneavoastră trebuie să se înscrie în capacitatea nominală a mașinii electrice.** Accesoriile de dimensiuni incorecte nu pot fi protejate sau controlate în mod corespunzător.
 7. **Dimensiunile accesoriului de montat trebuie să corespundă cu dimensiunile uneltelor de montaj ale mașinii electrice.** Accesoriile care nu se potrivesc cu uneltele de montaj ale mașinii electrice vor funcționa dezechilibrat, vor vibra excesiv și pot cauza pierderea controlului.
 8. **Nu utilizați un accesoriu deteriorat. Înaintea fiecărei utilizări inspectați accesoriile, cum ar fi roțile abrazive, în privința sfărâmăturilor și fisurilor, talerele suport în privința fisurilor, rupturii sau uzurii excesive, peria de sârmă în privința firelor slăbite sau plesnite. Dacă scăpați pe jos mașina electrică sau accesoriul, verificați dacă prezintă deteriorări sau instalați un accesoriu intact. După inspectarea și instalarea unui accesoriu, poziționați-l, împreună cu persoanele aflate în zonă, departe de planul accesoriului rotativ și porniți mașina electrică la viteza maximă de mers în gol, timp de un minut. Accesoriile deteriorate se vor sparge în mod normal pe durata acestui test.**
 9. **Purtați echipamentul individual de protecție. În funcție de aplicație, folosiți o mască de protecție, ochelari de protecție tip mască sau ochelari de protecție. Dacă este cazul, purtați o mască de protecție contra prafului, mijloace de protecție a auzului, mănuși și un șorț de lucru care poate proteja fragmentele mici abrazive sau fragmentele piesei de prelucrat. Mijloacele de protecție a ochilor trebuie să fie capabile să oprească resturile proiectate în aer generate de diverse aplicații. Maska de protecție contra prafului sau masca de protecție respiratorie trebuie să poată filtra particulele generate în timpul aplicației respective. Expunerea prelungită la zgomot foarte puternic poate provoca pierderea auzului.**
 10. **Țineți persoanele aflate în zonă la o distanță sigură față de zona de lucru. Orice persoană care pătrunde în zona de lucru trebuie să poarte echipament individual de protecție. Fragmentele piesei prelucrate sau ale unui accesoriu spart pot fi proiectate în jur, cauzând vătămări corporale în zona imediat adiacentă zonei de lucru.**
 11. **Poziționați cablul la distanță de accesoriul aflat în rotație.** Dacă pierdeți controlul, cablul poate fi tăiat sau agățat și mâna sau brațul dumneavoastră poate fi tras(ă) în accesoriul aflat în rotație.
 12. **Nu așezați niciodată mașina electrică înainte de oprirea completă a accesoriului.** Accesoriul aflat în rotație ar putea să prindă suprafața și să tragă de mașina electrică fără ca dumneavoastră să o puteți controla.
 13. **Nu lăsați mașina electrică în funcțiune în timp ce o transportați lângă corpul dumneavoastră.** Contactul accidental cu accesoriul aflat în rotație vă poate agăța îmbrăcămintea, trăgând accesoriul spre corpul dumneavoastră.
 14. **Curățați în mod regulat fantele de ventilație ale mașinii electrice.** Ventilatorul motorului va aspira praful în interiorul carcasei, iar acumulările excesive de pulberi metalice pot prezenta pericol de electrocutare.
 15. **Nu folosiți mașina electrică în apropierea materialelor inflamabile.** Scânteile pot aprinde aceste materiale.
 16. **Nu folosiți accesorii care necesită agenți de răcire lichizi.** Folosirea apei sau a lichidelor de răcire poate cauza electrocutări sau șocuri de tensiune.
- Recul și avertismentele aferente:**
Recul este o reacție bruscă la înțepenirea sau agățarea unui disc, a unui taler suport, a unei perii sau a unui alt accesoriu aflat în rotație. Înțepenirea sau agățarea provoacă o oprire bruscă a accesoriului aflat în rotație, ceea ce forțează mașina scăpată de sub control în direcția opusă celei de rotație a accesoriului în punctul de contact.
De exemplu, dacă o roată abrazivă se înțepenește sau se agăță în piesa de prelucrat, muchia roții care pătrunde în punctul de blocare poate săpa în suprafața materialului, cauzând urcarea sau proiectarea înapoi a roții. Discul poate sări către utilizator sau în partea opusă acestuia, în funcție de direcția de mișcare a discului în punctul de blocare. De asemenea, roțile abrazive se pot rupe în aceste condiții.
Recul este rezultatul utilizării incorecte a mașinii electrice și/sau al procedurilor sau condițiilor de lucru necorespunzătoare, putând fi evitat prin adoptarea unor măsuri de precauție adecvate prezentate în continuare.
1. **Țineți ferm mașina electrică cu ambele mâini și poziționați-vă corpul și brațele astfel încât să contracarați forțele de recul. Folosiți întotdeauna mânerul auxiliar, dacă există, pentru a contracara în mod optim reculurile sau momentul de torsiune reactiv din faza de pornire.** Operatorul poate contracara momentele de torsiune reactive sau forțele de recul, dacă își ia măsuri de precauție adecvate.
 2. **Nu vă poziționați niciodată mâna în apropierea accesoriului aflat în rotație.** Accesoriul poate recula peste mâna dvs.
 3. **Nu vă poziționați corpul în zona în care se va deplasa mașina electrică în cazul unui recul.** Reculul va împinge unealta în direcția opusă rotației discului în punctul de agățare.

4. **Procedați cu deosebită atenție atunci când prelucrați colțuri, muchii ascuțite etc. Evitați agățările și salturile accesoriului.** Colțurile, muchiile ascuțite sau salturile au tendința de a agăța accesoriul aflat în rotație și conduc la pierderea controlului sau la apariția reculurilor.
5. **Nu atășați un lanț de ferăstrău, o pânză pentru scobirea lemnului, un disc diamantat segmentat cu un spațiu periferic mai mare de 10 mm sau o pânză de ferăstrău dințată.** Astfel de pânze pot crea reculuri frecvente și pierderea controlului.

Avertizări privind siguranța specifice operațiilor de lustruire:

1. **Nu permiteți niciunei porțiuni destrămate a calotei de lustruire sau a firelor sale de prindere să se rotească liber.** Strângeți sau tăiați scurt firele de prindere rămase libere. Firele de prindere rămase libere și aflate în rotație se pot înfășura pe degetele dumneavoastră sau se pot agăța de piesa de prelucrat.

Avertismente suplimentare privind siguranța:

1. **Nu lăsați mașina în funcțiune.** Folosiți mașina numai când o țineți cu mâinile.
2. **Respectați instrucțiunile producătorului cu privire la montarea și utilizarea corectă a accesoriilor.** Manipulați și depozitați cu atenție accesoriile.
3. **Verificați ca piesa de prelucrat să fie sprijinită corect.**
4. **Dacă locul de muncă este extrem de calduros și umed, sau foarte poluat cu pulbere conductoare, folosiți un întrerupător de scurt-circuitare (30 mA) pentru a asigura protecția utilizatorului.**
5. **Nu folosiți mașina pe materiale care conțin azbest.**

PĂSTRAȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI.

⚠️AVERTIZARE: NU permiteți comodității și familiarizării cu produsul (obținute prin utilizare repetată) să înlocuiască respectarea strictă a normelor de securitate pentru acest produs. **FOLOSIREA INCORECTĂ** sau nerespectarea normelor de securitate din acest manual de instrucțiuni poate provoca vătămări corporale grave.

DESCRIEREA FUNCȚIILOR

⚠️ATENȚIE: Asigurați-vă că ați oprit mașina și că ați deconectat-o de la rețea înainte de a o regla sau de a verifica starea sa de funcționare.

Aționarea întrerupătorului

⚠️ATENȚIE: Înainte de a conecta mașina la rețea, verificați dacă butonul declanșator funcționează corect și dacă revine la poziția „OFF” (oprit) atunci când este eliberat.

⚠️ATENȚIE: Asigurați-vă că opriți mașina în cazul unei pene de curent sau al unei opriri accidentale, cum ar fi scoaterea cablului de alimentare din priză. În caz contrar, mașina va porni în mod neașteptat când se restabilește alimentarea cu electricitate și poate cauza un accident sau vătămări corporale.

Pentru a porni mașina, trageți de butonul declanșator. Eliberați butonul declanșator pentru a opri mașina. Pentru operare continuă, trageți butonul declanșator și apoi apăsați butonul de blocare. Pentru a opri mașina din poziția blocată, trageți complet butonul declanșator și apoi eliberați-l.

⚠️ATENȚIE: Comutatorul poate fi blocat în poziția „ON” (pornire) pentru confortul utilizatorului în timpul utilizării prelungite. Acordați atenție atunci când blocați mașina în poziția „ON” (pornire) și țineți mașina ferm.

► Fig.1: 1. Buton de blocare 2. Buton declanșator

Disc rotativ pentru reglarea vitezei

Viteza de rotație a mașinii poate fi schimbată rotind discul rotativ pentru reglarea vitezei. Tabelul de mai jos indică numărul de pe discul rotativ și viteza de rotație corespunzătoare.

► Fig.2: 1. Disc rotativ pentru reglarea vitezei

Număr	Viteză
1	600 min ⁻¹
2	800 min ⁻¹
3	1.300 min ⁻¹
4	1.800 min ⁻¹
5	2.100 min ⁻¹

NOTĂ: Dacă mașina este operată continuu la viteză mică timp îndelungat, motorul va fi supra-solicitat și mașina se va defecta.

NOTĂ: Rondela de reglare a vitezei poate fi rotită numai până la poziția 5 și înapoi la poziția 1. Nu o forțați peste pozițiile 5 sau 1, deoarece funcția de reglare a vitezei se poate defecta.

Control constant al vitezei

Permite obținerea unei finisări de calitate deoarece viteza de rotație este menținută constantă chiar și în condiții de sarcină.

Funcție de pornire lentă

Funcția de pornire lentă atenuează șocul de pornire.

Buton de setări viteză ridicată-redusă

Viteza mașinii poate fi schimbată instantaneu în timpul funcționării mașinii.

Apăsăți poziția „I” pentru cea mai mică viteză și apăsați poziția „II” pentru un anumit număr de reglare a vitezei. Viteza mașinii nu poate fi modificată când butonul este în poziția „I”, chiar dacă rotiți discul rotativ pentru reglarea vitezei.

Când rotiți discul rotativ pentru reglarea vitezei, asigurați-vă întotdeauna că butonul este apăsat în poziția „II”.

► **Fig.3:** 1. Buton de setări viteză ridicată-redusă

ASAMBLARE

⚠ATENȚIE: Asigurați-vă că ați oprit mașina și că ați deconectat-o de la rețea înainte de a efectua vreo intervenție asupra mașinii.

Instalarea mânerului lateral (mâner) și a capacului

⚠ATENȚIE: Asigurați-vă că mânerul lateral este bine fixat înainte de a pune mașina în funcțiune.

Instalați capacul și apoi înșurubați strâns mânerul lateral pe mașină.

Mânerul lateral și capacul pot fi instalate pe oricare latură a mașinii.

► **Fig.4:** 1. Capac 2. Mâner lateral

► **Fig.5:** 1. Capac 2. Mâner lateral

Montarea sau demontarea talerului suport

Accesorii opționale

Țineți arborele cu cheia astfel încât arborele să nu se rotească.

Apoi înșurubați talerul suport pe arbore până la capăt. (Talerul suport poate fi folosit pentru a monta talerul din burete opțional.)

► **Fig.6:** 1. Taler suport 2. Arbore 3. Cheie

Pentru a demonta talerul suport, executați în ordine inversă operațiile de montare.

Montarea sau demontarea talerului din burete

Accesorii opționale

► **Fig.7:** 1. Taler din burete 2. Taler suport

1. Pentru a atașa talerul din burete, îndepărtați toate impuritățile și materiile străine de pe talerul suport.

2. Atașați talerul din burete la talerul suport.

Pentru a scoate talerul din burete, trageți-l încet de pe talerul suport.

Montarea sau demontarea calotei din lână

Accesorii opționale

► **Fig.8:** 1. Calotă din lână 2. Contrapiuliță 3. Taler de cauciuc 4. Arbore

1. Montați talerul de cauciuc pe arbore. Înșurubați contrapiulița pe arbore.

2. Pentru a strânge contrapiulița, țineți arborele cu cheia astfel încât arborele să nu se poată roti, apoi folosiți cheia pentru contrapiuliță și strângeți ferm rotind spre dreapta.

► **Fig.9:** 1. Cheie pentru contrapiuliță 2. Cheie

3. Fixați calota din lână complet peste talerul de cauciuc și strângeți bine firele. Înnoați firele sub formă de fundă și strângeți nodul și orice fire slăbite dintre calota din lână și talerul de cauciuc.

► **Fig.10**

Pentru a scoate calota din lână, urmați procedura de montare în ordine inversă.

OPERAREA

⚠ATENȚIE: Purtați întotdeauna ochelari de protecție și o mască de protecție în timpul lucrului.

⚠ATENȚIE: Țineți ÎNTOTDEAUNA mașina ferm cu o mână pe carcasă și cu cealaltă pe mânerul lateral (mâner).

Operație de lustruire cu taler din burete

► **Fig.11**

În general, păstrați talerul din burete la un unghi de aproximativ 15 grade față de suprafața piesei de prelucrat.

Operație de lustruire cu calota din lână

► **Fig.12**

Porniți mașina și apoi aplicați calota din lână pe piesa de prelucrat.

În general, păstrați calota din lână la un unghi de aproximativ 15 grade față de suprafața piesei de prelucrat. Aplicați doar o ușoară presiune. Presiunea excesivă va avea ca rezultat o performanță slabă și o uzură prematură a calotei din lână.

ÎNȚREȚINERE

⚠ATENȚIE: Asigurați-vă că ați oprit mașina și că ați deconectat-o de la rețea înainte de a efectua operațiuni de inspecție sau întreținere.

NOTĂ: Nu utilizați niciodată gazolină, benzină, diluant, alcool sau alte substanțe asemănătoare. În caz contrar, pot rezulta decolorări, deformări sau fisuri.

Pentru a menține SIGURANȚA și FIABILITATEA produsului, reparațiile și orice alte lucrări de întreținere sau reglare trebuie executate de centre de service Makita autorizate sau proprii, folosind întotdeauna piese de schimb Makita.

Înlocuirea periiilor de cărbune

► **Fig.13:** 1. Marcaj limită

Verificați periiile de cărbune în mod regulat. Înlocuiți-le atunci când s-au uzat până la marcajul limită. Periiile de cărbune trebuie să fie în permanență curate și să alunece cu ușurință în suport. Ambele perii de cărbune trebuie înlocuite simultan. Folosiți numai perii de cărbune identice.

1. Folosiți o șurubelniță pentru a demonta capacele suporturilor pentru perii.
2. Scoateți periiile de carbon uzate, introduceți periiile noi și fixați capacul pentru periiile de cărbune.

► **Fig.14:** 1. Capacul suportului pentru perii
2. Șurubelniță

ACCESORII OPȚIONALE

⚠ATENȚIE: Folosiți accesoriile sau piesele auxiliare recomandate pentru mașina dumneavoastră Makita în acest manual. Utilizarea oricăror alte accesorii sau piese auxiliare poate prezenta risc de vătămare corporală. Utilizați accesoriile și piesele auxiliare numai în scopul destinat.

Dacă aveți nevoie de asistență sau de mai multe detalii referitoare la aceste accesorii, adresați-vă centrului local de service Makita.

- Mâner lateral
- Taler din burete (sistem cu arici)
- Taler suport 165 (sistem cu arici)
- Calotă din lână 180
- Cheie
- Taler de cauciuc
- Contrapiuliță
- Cheie pentru contrapiuliță

NOTĂ: Unele articole din listă pot fi incluse ca accesorii standard în ambalajul de scule. Acestea pot diferi în funcție de țară.

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель:		PV7000C
Максимальний діаметр	Підкладка з губчастого матеріалу / вовняна насадка	180 мм
Різьба шпінделя		M14, або M16, або 5/8" (залежить від країни продажу)
Макс. довжина шпінделя		22 мм
Частота обертання в режимі холостого ходу (n ₀) / Номінальна частота обертання (n)		2 100 хв ⁻¹
Загальна довжина		210 мм
Маса нетто		2,2кг
Клас безпеки		II/III

- Оскільки наша програма наукових досліджень і розробок триває безперервно, наведені тут технічні характеристики можуть бути змінені без попередження.
- У різних країнах технічні характеристики можуть бути різними.
- Маса відповідно до EPTA-Procedure 01/2014

Символи

Далі наведено символи, які можуть застосовуватися для позначення обладнання. Перед користуванням переконайтеся, що ви розумієте їхнє значення.



Читайте інструкцію з експлуатації.



Вдягайте захисні окуляри.



Завжди працюйте двома руками.



ПОДВІЙНА ІЗОЛЯЦІЯ



Тільки для країн ЄС
Через наявність в обладнанні небезпечних компонентів використане електричне та електронне обладнання може негативно впливати на навколишнє середовище та здоров'я людини.
Не викидайте електричні та електронні прилади разом з побутовими відходами! Відповідно до директиви ЄС стосовно відходів електричного та електронного устаткування та її адаптації до національного законодавства, використане електричне та електронне обладнання має окремо збиратися й доставлятися на пункт роздільного збору комунальних відходів, який працює з дотриманням правил охорони навколишнього середовища.
Це позначено символом у вигляді перекресленого сміттєвого контейнера з колесами, нанесеним на обладнання.

Призначення

Інструмент призначений для полірування.

Джерело живлення

Інструмент можна підключати лише до джерела живлення, що має напругу, зазначену в таблиці із заводськими характеристиками, і він може працювати лише від однофазного джерела змінного струму. Він має подвійну ізоляцію, а отже може також підключатися до розеток без лінії заземлення.

Шум

Рівень шуму за шкалою А в типовому виконанні, визначений відповідно до стандарту EN62841-2-3:

Модель	Рівень звукового тиску (L _{ра}): (дБ (А))	Рівень звукової потужності (L _{ва}): (дБ (А))	Похибка (K): (дБ (А))
PV7000C	84	92	3

ПРИМІТКА: Заявлене значення шуму було виміряно відповідно до стандартних методів тестування й може використовуватися для порівняння одного інструмента з іншим.

ПРИМІТКА: Заявлене значення шуму може також використовуватися для попереднього оцінювання впливу.

⚠ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Користуйтеся засобами захисту органів слуху.

⚠ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Залежно від умов використання рівень шуму під час фактичної роботи електроінструмента може відрізнятись від заявленого значення вібрації; особливо сильно на це впливає тип деталі, що оброблюється.

⚠ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Забезпечте належні запобіжні заходи для захисту оператора, що відповідатимуть умовам використання інструмента (слід брати до уваги всі складові робочого циклу, як-от час, коли інструмент вимкнено та коли він починає працювати на холостому ході під час запуску).

⚠ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Щоб запобігти сильному шуму, обкладіть ці конструкції (тонкі листи металу або інші легковібруючі конструкції з великою площею обробки) важкими гнучкими амортизаційними матами або чимось подібним.

Враховуйте таке підвищення рівня шуму під час оцінки ризиків, пов'язаних із впливом шуму, та вибору відповідного засобу захисту органів слуху.

Вібрація

Загальна величина вібрації (векторна сума трьох напрямків) визначена згідно з EN62841-2-3:

Режим роботи: полірування

Модель	Розповсюдження вібрації ($a_{\text{нр}}$): (м/с^2)	Похибка (K): (м/с^2)
PV7000C	2,5 м/с^2 або менше	1,5

ПРИМІТКА: Заявлене загальне значення вібрації було виміряно відповідно до стандартних методів тестування й може використовуватися для порівняння одного інструмента з іншим.

ПРИМІТКА: Заявлене загальне значення вібрації може також використовуватися для попереднього оцінювання впливу.

⚠ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Залежно від умов використання вібрація під час фактичної роботи електроінструмента може відрізнятись від заявленого значення вібрації; особливо сильно на це впливає тип деталі, що оброблюється.

⚠ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Забезпечте належні запобіжні заходи для захисту оператора, що відповідатимуть умовам використання інструмента (слід брати до уваги всі складові робочого циклу, як-от час, коли інструмент вимкнено та коли він починає працювати на холостому ході під час запуску).

⚠ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Заявлене значення вібрації відноситься до основних операцій, що виконуються за допомогою електроінструмента. Однак у разі використання інструмента з іншою метою значення вібрації може відрізнятись.

Декларація про відповідність стандартам ЄС

Тільки для країн Європи

Декларацію про відповідність стандартам ЄС наведено в Додатку А до цієї інструкції з експлуатації.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ ПРО ДОТРИМАННЯ ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

Загальні застереження щодо техніки безпеки при роботі з електроінструментами

⚠ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Уважно ознайомтеся з усіма попередженнями про дотримання правил техніки безпеки, інструкціями, ілюстраціями та технічними характеристиками, що стосуються цього електроінструмента. Невиконання будь-яких інструкцій, перелічених нижче, може призвести до ураження електричним струмом, пожежі та/або тяжких травм.

Збережіть усі інструкції з техніки безпеки та експлуатації на майбутнє.

Термін «електроінструмент», зазначений у інструкції з техніки безпеки, стосується електроінструмента, який функціонує від електромережі (електроінструмент з кабелем живлення), або електроінструмента з живленням від батареї (безпроводний електроінструмент).

Попередження про необхідну обережність під час роботи з полірувальною машиною

Загальні попередження про необхідну обережність під час полірування

- Цей електроінструмент призначений для використання як полірувальна машина. Уважно ознайомтеся з усіма попередженнями, інструкціями, рисунками й технічними характеристиками, що стосуються цього електроінструмента. Невиконання наведених далі інструкцій може призвести до враження електричним струмом, пожежі й/або тяжких травм.
- За допомогою цього електроінструмента не рекомендовано виконувати такі операції, як обточування, шліфування, чищення металевими щітками, вирізання отворів або зрізання. Використання електроінструмента не за призначенням може спричинити небезпечну ситуацію та призвести до травмування.

3. **Не змінюйте конструкцію електроінструмента з метою його використання у спосіб, що відрізняється від того, який передбачено й узгоджено виробником інструмента.** Такі зміни можуть призвести до втрати контролю та спричинити серйозні травми.
 4. **Заборонено використовувати приладдя, яке спеціально не призначено для цього інструмента виробником.** Навіть якщо приладдя можна приєднати до електроінструмента, це не гарантує безпечної експлуатації.
 5. **Номінальна швидкість приладдя має щонайменше дорівнювати максимальній швидкості, яка вказана на електроінструменті.** Приладдя, що обертається зі швидкістю, більшою за номінальну, може зламатися та відскочити.
 6. **Зовнішній діаметр і товщина приладдя мають бути в межах номінальних характеристик електроінструмента.** Приладдя неналежних розмірів неможливо захистити або контролювати належним чином.
 7. **Розміри кріплення приладдя повинні відповідати розмірам кріплення електроінструмента.** Використання приладдя, кріплення якого не підходять до кріплень електроінструмента, призводить до втрати рівноваги, надмірної вібрації та може спричинити втрату контролю.
 8. **Використовувати пошкоджене приладдя заборонено.** Перед кожним використанням слід перевірити приладдя, як-от абразивні круги, на наявність зазубин і тріщин, підкладку-підшову — на наявність тріщин або зношення, а металеві щітки — на наявність послаблених або тріснутих дрітків. У разі падіння електроінструмента або приладдя необхідно оглянути вибірб на наявність пошкоджень або встановити неушкоджене приладдя. Після огляду та встановлення приладдя займіть таке положення, щоб ви та сторонні особи перебували поза площиною обертання приладдя, запустіть електроінструмент і дайте йому попрацювати на максимальній швидкості без навантаження протягом однієї хвилини. Під час такого пробного запуску пошкоджене приладдя зазвичай розпадається на частини.
 9. **Використовуйте засоби індивідуального захисту.** Залежно від сфери застосування необхідно користуватися захисним щитком або захисними окулярами. За необхідності носіть пілозахисну маску, засоби захисту органів слуху, рукавиці та робочий фартух, які здатні затримувати дрібні частинки абразивного матеріалу або деталі. Засоби захисту органів зору повинні бути здатними затримувати уламки, що розлітаються під час виконання різних операцій. Пілозахисна маска або респіратор мають фільтрувати частинки, що утворюються під час виконання певної операції. Тривала дія сильного шуму може призвести до втрати слуху.
 10. **Сторонні особи мають знаходитися на безпечній відстані від місця роботи.** Кожна особа, яка входить до робочої зони, має носити засоби індивідуального захисту. Частинки оброблюваної деталі або уламки приладдя можуть відлетіти та спричинити травмування.
 11. **Шнур має бути на відстані від приладдя, що обертається.** У разі втрати контролю шнур може бути перерізано або пошкоджено, і руку може затягнути до приладдя, що обертається.
 12. **Не можна відкладати електроінструмент, доки приладдя повністю не зупиниться.** Приладдя, що обертається, може зачепити поверхню, і ви не зможете втримати електроінструмент.
 13. **Не можна вмикати електроінструмент, тримаючи його впритул до себе.** Унаслідок випадкового контакту приладдя, що обертається, може зачепити одяг та призвести до руху приладдя в напрямку тіла.
 14. **Регулярно очищуйте вентиляційні отвори електроінструмента.** Вентилятор двигуна втягує пил усередину кожуха, а надмірне скупчення металевого порошку створює ризик ураження електричним струмом.
 15. **Не можна працювати з електроінструментом поблизу легкозаймистих матеріалів.** Ці матеріали можуть спалахнути від іскри.
 16. **Не можна використовувати приладдя, що потребує застосування охолоджувальних рідин.** Використання води або інших охолоджувальних рідин може призвести до враження електричним струмом.
- Віддача та відповідні попередження**
Віддача — це миттєва реакція на заземлення або чіплення круга, що обертається, підкладки-підшови, щітки або будь-якого іншого приладдя. Заземлення або чіплення призводить до швидкої зупинки приладдя, що обертається, і це у свою чергу спричиняє неконтрольований рух електроінструмента в напрямку, протилежному до напрямку обертання приладдя в місці заклинювання. Наприклад, якщо абразивний круг заземлений або зачеплений деталлю, край круга, що входить до місця заземлення, може ввійти в поверхню матеріалу, що призведе до відскоку круга або віддачі. Круг може відскочити в напрямку оператора або від нього; це залежить від напрямку руху круга в місці заземлення. За таких умов абразивні круги можуть також зламатися.
- Причинами віддачі є неправильне користування електроінструментом та/або неправильні умови чи порядок експлуатації; її можна уникнути, уживши запобіжних заходів, зазначених нижче.
1. **Міцно тримайте електроінструмент обома руками за рукоятку та займіть таке положення, яке дозволить вам опиратися силі віддачі.** Обов'язково користуйтеся допоміжною рукою (за наявності), щоб збільшити до максимуму контроль за віддачею або реакцією від крутного моменту під час пуску. Якщо вжити всіх запобіжних заходів, оператор зможе контролювати реакцію крутного моменту або силу віддачі.

2. У жодному разі не можна тримати руку біля приладдя, що обертається. Приладдя може травмувати руку під час віддачі.
3. Не стійте на можливій траєкторії руху електроінструмента в разі віддачі. У разі віддачі інструмент рухатиметься в напрямку, протилежному напрямку обертання круга.
4. Будьте особливо обережні під час обробки кутів, гострих країв тощо. Уникайте відскоків і чіпання приладдя. Кути, гострі краї або відскоки призводять до чіпання приладдя, що обертається, спричиняючи втрату контролю та віддачу.
5. Не використовуйте з цим інструментом ланцюг для пили, диск для різання деревини, сегментований алмазний диск із зазором більше 10 мм або зубчатий диск пили. Такі диски часто спричиняють віддачу та втрату контролю.

Спеціальні попередження про необхідну обережність під час полірування

1. Під час обертання всі частини й кріпильні стрічки полірувальної насадки мають щільно прилягати до полірувального круга. Заправте всередину або підріжте зайві частини кріпильної стрічки. Під час обертання незакріплені кріпильні стрічки можуть зачепитися за пальці або заплутатися в оброблюваній деталі.

Додаткові попередження про необхідну обережність:

1. Не залишайте без нагляду інструмент, який працює. Працюйте з інструментом, тільки тримаючи його в руках.
2. Дотримуйтеся інструкцій виробника щодо правильного встановлення та використання приладдя. Поводитися з приладдям і зберігати його необхідно з належною обережністю.
3. Перевірте надійність опори робочої деталі.
4. У разі високої температури, вологості чи рівня забруднення електропровідним пилом на робочому місці використовуйте автоматичний захисний вимикач (30 mA) для забезпечення безпеки оператора.
5. Не застосовуйте інструмент для роботи з матеріалами, що містять азбест.

ЗБЕРІГАЙТЕ ЦІ ВКАЗІВКИ.

▲ПОПЕРЕДЖЕННЯ: НІКОЛИ НЕ втрачайте пильності та не розслабляйтеся під час користування виробом (що можливо при частому користуванні); обов'язково строго дотримуйтеся відповідних правил безпеки. **НЕНАЛЕЖНЕ ВИКОРИСТАННЯ** або недотримання правил безпеки, викладених у цій інструкції з експлуатації, може призвести до серйозних травм.

ОПИС РОБОТИ

▲ОБЕРЕЖНО: Перед тим як регулювати або перевіряти функціональність інструмента, обов'язково переконайтеся, що інструмент вимкнено й від'єднано від електромережі.

Дія вимикача

▲ОБЕРЕЖНО: Перед тим як підключити інструмент до мережі, обов'язково переконайтеся, що курок вимикача належним чином спрацює та повертається в положення «ВИМК.», коли його відпускають.

▲ОБЕРЕЖНО: Обов'язково вимкніть інструмент у разі порушення енергопостачання або випадкового відключення, наприклад від'єднання кабелю живлення. Інакше інструмент може несподівано запрацювати після відновлення живлення, що може призвести до нещасного випадку або травмування.

Щоб почати роботу з інструментом, просто натисніть курок вимикача. Відпустіть курок вимикача, щоб зупинити інструмент. Для безперервної роботи натисніть курок вимикача, а потім вдавить кнопку фіксації. Щоб зупинити інструмент, який працює в режимі безперервної роботи, натисніть курок вимикача до кінця, а потім відпустіть його.

▲ОБЕРЕЖНО: Вимикач можна заблокувати в положенні «увімкнено» для зручності оператора у разі тривалого використання. У разі блокування інструмента в положенні «увімкнено» необхідно бути особливо обережним та міцно тримати інструмент.

► Рис.1: 1. Кнопка фіксації 2. Курок вимикача

Диск регулювання швидкості

Швидкість обертання інструмента можна змінити, повернувши диск регулювання швидкості. У таблиці нижче показано номери на диску та відповідні значення швидкості обертання.

► Рис.2: 1. Диск регулювання швидкості

Номер	Швидкість
1	600 хв ⁻¹
2	800 хв ⁻¹
3	1 300 хв ⁻¹
4	1 800 хв ⁻¹
5	2 100 хв ⁻¹

УВАГА: Якщо інструмент протягом тривалого часу працює на низькій швидкості, двигун переважуватиметься, що призводить до порушень у роботі інструмента.

УВАГА: Диск регулювання швидкості можна повертати тільки в межах від 1 до 5, а також у зворотному напрямку. Не намагайтеся повернути його силою за межу відмітки 5 або 1, тому що це може призвести до виходу з ладу функції регулювання.

Контроль постійної частоти обертання

Дає можливість виконувати тонку обробку, адже частота обертання підтримується на постійному рівні навіть в умовах навантаженого стану.

Функція плавного запуску

Функція плавного запуску гасить поштовх під час запуску інструмента.

Кнопка налаштування високої або низької частоти обертання

Під час роботи інструмента можна миттєво змінити частоту обертання його шпинделя. Щоб вибрати найменшу частоту обертання, виберіть положення «I», а щоб вибрати налаштування заданого числа, виберіть положення «II». Коли кнопка перебуває в положенні «I», частоту обертання шпинделя інструмента неможливо змінити, навіть якщо повернути регулятор частоти обертання. Повертаючи регулятор частоти обертання, обов'язково переконайтеся, що кнопка перебуває в положенні «II».

► **Рис.3:** 1. Кнопка налаштування високої або низької частоти обертання

ЗБОРКА

⚠ОБЕРЕЖНО: Перед виконанням будь-яких робіт з інструментом обов'язково вимкніть його та відключіть від електромережі.

Установлення бокової рукоятки (ручки) і кришки

⚠ОБЕРЕЖНО: Перед початком роботи необхідно перевірити надійність кріплення бокової рукоятки.

Установіть кришку, а потім надійно прикрутіть бокову рукоятку до інструмента.

Бокову рукоятку й кришку можна встановлювати з будь-якого боку інструмента.

► **Рис.4:** 1. Кришка 2. Бокова рукоятка

► **Рис.5:** 1. Кришка 2. Бокова рукоятка

Установлення або зняття підкладки-підшви

Додаткове приладдя

Утримуйте шпindel гайковим ключем, щоб шпindel не міг обертатися.

Потім накрутіть підкладку-підшву на шпindel до упору. (Підкладку-підшву можна використовувати для встановлення додаткової підкладки з губчастого матеріалу.)

► **Рис.6:** 1. Підкладка-підшва 2. Шпindel 3. Гайковий ключ

Щоб зняти підкладку-підшву, виконайте процедуру її встановлення у зворотному порядку.

Установлення або зняття підкладки з губчастого матеріалу

Додаткове приладдя

► **Рис.7:** 1. Підкладка з губчастого матеріалу 2. Підкладка-підшва

1. Перш ніж установлювати підкладку з губчастого матеріалу, спочатку видаліть сміття з підкладки-підшви.

2. Установіть підкладку з губчастого матеріалу на підкладку-підшву.

Щоб зняти підкладку з губчастого матеріалу, повільно стягніть її з підкладки-підшви.

Установлення або зняття вовняної насадки

Додаткове приладдя

► **Рис.8:** 1. Вовняна насадка 2. Контргайка 3. Гумова підкладка 4. Шпindel

1. Установіть гумову підкладку на шпindel. Накрутіть контргайку на шпindel.

2. Щоб затягнути контргайку, утримуйте шпindel гайковим ключем, щоб шпindel не міг обертатися, а потім за допомогою ключа для контргайки надійно затягніть її, повертаючи за годинниковою стрілкою.

► **Рис.9:** 1. Ключ для контргайки 2. Гайковий ключ

3. Повністю надягніть вовняну насадку на гумову підкладку й туго затягніть стрічки. Зав'яжіть стрічки на вузол і засуньте вузол і вільні кінці стрічок між вовняною насадкою та гумовою підкладкою.

► **Рис.10**

Щоб зняти вовняну насадку, виконайте процедуру її встановлення у зворотному порядку.

РОБОТА

⚠ОБЕРЕЖНО: Під час роботи обов'язково користуйтеся захисними окулярами або захисним щитком.

⚠ОБЕРЕЖНО: ОБОВ'ЯЗКОВО міцно тримайте інструмент однією рукою за корпус, а другою — за бокову рукоятку (ручку).

Операція полірування підкладкою з губчастого матеріалу

► Рис.11

Зазвичай слід тримати підкладку з губчастого матеріалу під кутом приблизно 15 градусів до оброблюваної поверхні.

Операція полірування вовняною насадкою

► Рис.12

Увімкніть інструмент і прикладіть вовняну насадку до деталі, що оброблятиметься.

Зазвичай слід тримати вовняну насадку під кутом приблизно 15 градусів до оброблюваної поверхні. Не притискайте дуже сильно. Надмірний тиск призведе до неналежної якості обробки поверхні та передчасного зносу вовняної насадки.

ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

⚠ОБЕРЕЖНО: Перед тим як проводити огляд або технічне обслуговування інструмента, переконайтеся, що його вимкнено і від'єднано від мережі.

УВАГА: Ніколи не використовуйте газолін, бензин, розріджувач, спирт та подібні речовини. Їх використання може призвести до зміни кольору, деформації або появи тріщин.

Для забезпечення БЕЗПЕКИ та НАДІЙНОСТІ продукції, її ремонт, а також роботи з обслуговування або регулювання повинні виконуватись уповноваженими або заводськими сервісними центрами Makita із використанням запчастин виробництва компанії Makita.

Заміна вугільних щіток

► Рис.13: 1. Обмежувальна відмітка

Регулярно перевіряйте стан вугільних щіток. Замінюйте їх, коли зношення сягає граничної відмітки. Вугільні щітки слід тримати чистими та незаблокованими, щоб вони могли заходити в тримачі. Обидві вугільні щітки слід замінити одночасно. Можна використовувати тільки ідентичні вугільні щітки.

1. Для виймання ковпачків щіткотримачів користуйтеся викруткою.
2. Зніміть зношені вугільні щітки, вставте нові та закріпіть ковпачки щіткотримачів.

► Рис.14: 1. Ковпачок щіткотримача 2. Викрутка

ДОДАТКОВЕ ПРИЛАДДЯ

⚠ОБЕРЕЖНО: Це додаткове та допоміжне обладнання рекомендовано використовувати з інструментом Makita, зазначеним у цій інструкції з експлуатації. Використання будь-якого іншого додаткового та допоміжного обладнання може становити небезпеку травмування. Використовуйте додаткове та допоміжне обладнання лише за призначенням.

У разі необхідності отримати допомогу в більш детальному ознайомленні з оснащенням звертайтеся до місцевого сервісного центру Makita.

- Бокова рукоятка
- Накладка з губчастого матеріалу (з липучкою)
- Підкладка-підшова 165 (з липучкою)
- Вовняна насадка 180
- Гайковий ключ
- Гумова підкладка
- Контргайка
- Ключ для контргайки

ПРИМІТКА: Деякі елементи списку можуть входити до комплекту інструмента як стандартне приладдя. Вони можуть відрізнятися залежно від країни.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель:		PV7000C
Макс. размер рабочей области	Губчатая подушка / шерстяная накладка	180 мм
Резьба шпинделя		M14 или M16 или 5/8дюйма (зависит от страны)
Макс. длина шпинделя		22 мм
Частота вращения без нагрузки (n_0) / Номинальная частота вращения (n)		2 100 мин ⁻¹
Общая длина		210 мм
Масса нетто		2,2кг
Класс безопасности		□/II

- Благодаря нашей постоянно действующей программе исследований и разработок указанные здесь технические характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления.
- Технические характеристики могут различаться в зависимости от страны.
- Масса в соответствии с процедурой ЕРТА 01/2014

Символы

Ниже приведены символы, которые могут использоваться для обозначения оборудования. Перед использованием убедитесь в том, что вы понимаете их значение.



Прочитайте руководство по эксплуатации.



Надевайте защитные очки.



Во время работы обязательно держите инструмент двумя руками.



ДВОЙНАЯ ИЗОЛЯЦИЯ



Только для стран ЕС
В связи с наличием в оборудовании опасных компонентов использованное электрическое и электронное оборудование может оказывать негативное влияние на окружающую среду и здоровье человека.
Не выбрасывайте электрические и электронные приборы вместе с бытовыми отходами!
В соответствии с директивой ЕС по утилизации отходов электрического и электронного оборудования и ее адаптацией к национальному законодательству, использованное электрическое и электронное оборудование должно отдельно собираться и доставляться на пункт раздельного сбора коммунальных отходов, работающем с соблюдением правил охраны окружающей среды. Это обозначено символом в виде перечеркнутого мусорного контейнера на колесах, нанесенным на оборудование.

Назначение

Инструмент предназначен для полировки.

Источник питания

Данный инструмент должен подключаться к источнику питания с напряжением, соответствующим напряжению, указанному на идентификационной пластине, и может работать только от однофазного источника переменного тока. Он имеет двойную изоляцию и поэтому может подключаться к розеткам без заземления.

Шум

Типичный уровень взвешенного звукового давления (A), измеренный в соответствии с EN62841-2-3:

Модель	Уровень звукового давления (L_{pA}): (дБ (A))	Уровень звуковой мощности (L_{WA}): (дБ (A))	Погрешность (K): (дБ (A))
PV7000C	84	92	3

ПРИМЕЧАНИЕ: Заявленное значение распространения шума измерено в соответствии со стандартной методикой испытаний и может быть использовано для сравнения инструментов.

ПРИМЕЧАНИЕ: Заявленное значение распространения шума можно также использовать для предварительных оценок воздействия.

⚠ОСТОРОЖНО: Используйте средства защиты слуха.

⚠ОСТОРОЖНО: Распространение шума во время фактического использования электроинструмента может отличаться от заявленного значения в зависимости от способа применения инструмента и в особенности от типа обрабатываемой детали.

⚠ОСТОРОЖНО: Обязательно определите меры безопасности для защиты оператора, основанные на оценке воздействия в реальных условиях использования (с учетом всех этапов рабочего цикла, таких как выключение инструмента, работа без нагрузки и включение).

⚠ОСТОРОЖНО: Прикрепите к обрабатываемым деталям тяжелые гибкие звукопоглощающие коврики или аналогичные приспособления (тонкие металлические листы или другие легко вибрирующие конструкции с большой площадью поверхности), препятствующие распространению издаваемого ими звука.

Повышенный уровень шума следует учитывать как при оценке риска, связанного с воздействием шума, так и при выборе надлежащих средств защиты органов слуха.

Вибрация

Суммарное значение вибрации (сумма векторов по трем осям), определенное в соответствии с EN62841-2-3:

Рабочий режим: полировка

Модель	Распространение вибрации (a_{hp}) : (m/s^2)	Погрешность (K): (m/s^2)
PV7000C	2,5 m/s^2 или менее	1,5

ПРИМЕЧАНИЕ: Заявленное общее значение распространения вибрации измерено в соответствии со стандартной методикой испытаний и может быть использовано для сравнения инструментов.

ПРИМЕЧАНИЕ: Заявленное общее значение распространения вибрации можно также использовать для предварительных оценок воздействия.

⚠ОСТОРОЖНО: Распространение вибрации во время фактического использования электроинструмента может отличаться от заявленного значения в зависимости от способа применения инструмента и в особенности от типа обрабатываемой детали.

⚠ОСТОРОЖНО: Обязательно определите меры безопасности для защиты оператора, основанные на оценке воздействия в реальных условиях использования (с учетом всех этапов рабочего цикла, таких как выключение инструмента, работа без нагрузки и включение).

⚠ОСТОРОЖНО: Заявленное значение распространения вибрации относится к основным операциям, выполняемым с помощью электроинструмента. Однако если электроинструмент используется для других целей, уровень вибрации может отличаться.

Декларация о соответствии ЕС

Только для европейских стран

Декларация о соответствии ЕС включена в руководство по эксплуатации (Приложение А).

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

Общие рекомендации по технике безопасности для электроинструментов

⚠ОСТОРОЖНО: Ознакомьтесь со всеми представленными инструкциями по технике безопасности, указаниями, иллюстрациями и техническими характеристиками, прилагаемыми к данному электроинструменту. Несоблюдение каких-либо инструкций, указанных ниже, может привести к поражению электрическим током, пожару и/или серьезной травме.

Сохраните брошюру с инструкциями и рекомендациями для дальнейшего использования.

Термин "электроинструмент" в предупреждениях относится ко всему инструменту, работающему от сети (с проводом) или на аккумуляторах (без провода).

Правила техники безопасности при эксплуатации полировальной шлифмашины

Общие инструкции по технике безопасности, относящиеся к операциям полировки:

1. Данный электроинструмент предназначен для работы в качестве полировальной шлифмашины. Ознакомьтесь со всеми инструкциями по технике безопасности, указаниями, иллюстрациями и техническими характеристиками, прилагаемыми к этому электроинструменту. Несоблюдение всех изложенных далее инструкций может привести к поражению электрическим током, возгоранию и (или) тяжелым травмам.
2. Не следует пользоваться данным электроинструментом для выполнения таких операций, как грубая шлифовка, прошкуривание, обтачивание, очистка проволочными щетками, вырезка отверстий или резка. Использование электроинструмента не по назначению может привести к опасной ситуации и стать причиной травмы.
3. Не перепрофилируйте данный электроинструмент в целях выполнения операций, для которых он не предназначен и которые не предусмотрены его производителем. Такое перепрофилирование может привести к потере контроля с причинением тяжелой травмы.
4. Не используйте насадки других производителей, не предназначенные для данного инструмента и не указанные его производителем. Даже если такую насадку удастся закрепить на электроинструменте, это не обеспечит безопасность его эксплуатации.
5. Номинальная скорость насадки должна быть как минимум равна максимальной скорости, обозначенной на электроинструменте. При вращении насадки со скоростью выше номинальной она может разломиться на части.
6. Внешний диаметр и толщина насадки должны соответствовать номинальной мощности электроинструмента. Неверно подобранные по размеру насадки не гарантируют безопасности и точности управления.
7. Размеры крепления насадки должны соответствовать размерам крепежного приспособления электроинструмента. Установка насадок, не соответствующих крепежному приспособлению электроинструмента, приведет к разбалансировке, чрезмерной вибрации и возможной потере контроля.
8. Не используйте поврежденные насадки. Перед каждым использованием насадок типа абразивных дисков проверяйте их на наличие сколов и трещин, проверяйте подошвы на наличие трещин, задиров или чрезмерного износа, а проволочные щетки – на наличие выпавших или сломанных кусков проволоки. В случае падения электроинструмента или насадки убедитесь в отсутствии на них повреждений или установите неповрежденную насадку. После осмотра и установки насадки включите электроинструмент на максимальной скорости без нагрузки на одну минуту; при этом следите, чтобы вы сами и окружающие находились на безопасном расстоянии от плоскости вращения принадлежности. Поврежденная насадка обычно ломается в течение такого пробного периода.
9. Используйте индивидуальные средства защиты. В зависимости от выполняемых операций используйте защитную маску или защитные очки. При необходимости надевайте респиратор, средство защиты органов слуха, перчатки и рабочий фартук для защиты от мелких частиц абразивных материалов или обрабатываемой детали. Средства защиты органов зрения должны предохранять от летящих фрагментов, образующихся при использовании инструмента в различных целях. Пылезащитная маска или респиратор должны обеспечивать фильтрацию частиц, образующихся при использовании инструмента в конкретных целях. Продолжительное воздействие сильного шума может вызвать потерю слуха.
10. Посторонние лица должны находиться на безопасном расстоянии от рабочей зоны. Любой приближающийся к рабочему месту человек должен предварительно надеть индивидуальные средства защиты. Фрагменты обрабатываемой детали или сломавшейся насадки могут разлететься и причинить травму даже на значительном удалении от рабочего места.
11. Располагайте шнур на расстоянии от вращающейся насадки. В случае потери контроля над инструментом возможно случайное разрезание или повреждение шнура, а также затягивание руки вращающейся насадкой.
12. Ни в коем случае не кладите электроинструмент до полной остановки насадки. Вращающаяся насадка может коснуться поверхности и вывести электроинструмент из-под контроля.
13. Не включайте электроинструмент во время переноски. Случайный контакт с вращающейся насадкой может привести к защемлению одежды и притягиванию насадки к телу.
14. Регулярно прочищайте вентиляционные отверстия электроинструмента. Вентилятор электродвигателя засасывает пыль внутрь корпуса, а значительные скопления металлической пыли могут привести к поражению электрическим током.
15. Не используйте электроинструмент вблизи легковоспламеняющихся материалов. Эти материалы могут воспламениться от искр.
16. Не используйте насадки, требующие жидкостного охлаждения. Использование воды или других охлаждающих жидкостей может привести к поражению электрическим током, в том числе смертельному.

Отдача и соответствующие предупреждения:

Отдача – это мгновенная реакция на неожиданное застопоривание вращающегося диска, подошвы, щетки или другой принадлежности. Зажимание или застопоривание вызывает резкий останов вращающейся принадлежности, что, в свою очередь, приводит к неконтролируемому рывку электроинструмента в направлении, противоположном вращению принадлежности в момент застревания.

Например, если абразивный диск зажимается или прихватывается деталью, то край диска, находящийся в точке заклинивания, может углубиться в поверхность детали, что приведет к выкачиванию или выскакиванию диска. Диск может совершить рывок в направлении оператора или обратно, в зависимости от направления движения диска в точке заклинивания. Также в этих условиях абразивные диски могут разламываться.

Отдача – это результат неправильного использования электроинструмента и/или неправильных методов или условий работ, чего можно избежать, соблюдая нижеуказанные меры предосторожности.

1. **Крепко держите электроинструмент обеими руками и располагайте свое тело и руки так, чтобы можно было сопротивляться силам отдачи. Обязательное пользуйтесь вспомогательной рукояткой (при наличии), чтобы обеспечить максимальный контроль над отдачей или крутящим моментом во время пуска. Оператор способен справиться с крутящим моментом и силами отдачи при условии соблюдения соответствующих мер безопасности.**
2. **Ни в коем случае не располагайте руки вблизи вращающейся насадки. При отдаче насадка может задеть руки.**
3. **Не становитесь на возможной траектории движения электроинструмента в случае отдачи. При отдаче инструмент сместится в направлении, противоположном вращению диска в момент застревания.**
4. **Соблюдайте особую осторожность при обработке углов, острых краев и т. п. Не допускайте подпрыгивания и защемления насадки. Углы, острые края и подпрыгивание способствуют защемлению вращающейся насадки, которое приводит к выходу из-под контроля или отдаче.**
5. **Не устанавливайте на инструмент пильную цепь, принадлежность для резбы по дереву, сегментированный алмазный диск с периферийным зazorом более 10 мм или пильный диск. Такие диски часто дают отдачу и приводят к потере контроля.**

Специальные инструкции по технике безопасности, относящиеся к операциям полировки:

1. **Не допускайте свободного вращения незакрепленных участков полирующей насадки или ее крепежной шнуровки. Уберите внутрь или обрежьте все незакрепленные части крепежной шнуровки. Незакрепленные и вращающиеся части крепежной шнуровки могут обвить пальцы или зацепиться за обрабатываемую деталь.**

Дополнительные правила техники безопасности:

1. **Не оставляйте работающий инструмент без присмотра. Включайте инструмент только тогда, когда он находится в руках.**
2. **Соблюдайте инструкции изготовителя по правильной установке и использованию принадлежностей. Бережно обращайтесь с принадлежностями и аккуратно храните их.**
3. **Убедитесь, что обрабатываемая деталь имеет надлежащую опору.**
4. **Если в месте выполнения работ очень высокая температура и влажность или наблюдается большое количество токопроводящей пыли, используйте прерыватель цепи (30 мА) для обеспечения безопасности работ.**
5. **Не используйте инструмент на любых материалах, содержащих асбест.**

СОХРАНИТЕ ДАННЫЕ ИНСТРУКЦИИ.

⚠ОСТОРОЖНО: НЕ ДОПУСКАЙТЕ, чтобы удобство или опыт эксплуатации данного устройства (полученный от многократного использования) доминировали над строгим соблюдением правил техники безопасности при обращении с этим устройством. **НЕПРАВИЛЬНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ** инструмента или несоблюдение правил техники безопасности, указанных в данном руководстве, может привести к тяжелой травме.

ОПИСАНИЕ РАБОТЫ

⚠ВНИМАНИЕ: Перед регулировкой или проверкой функций инструмента обязательно убедитесь, что он выключен и его вилка вынута из розетки.

Переключение

⚠ВНИМАНИЕ: Перед включением инструмента в розетку обязательно убедитесь, что триггерный переключатель работает надлежащим образом и возвращается в положение "ВЫКЛ", если его отпустить.

⚠ВНИМАНИЕ: В случае непредвиденного отключения электроэнергии или отсоединения шнура питания убедитесь, что выключили инструмент. В противном случае инструмент может неожиданно включиться при возобновлении подачи питания и стать причиной ущерба или травм.

Для запуска инструмента достаточно нажать триггерный переключатель. Для остановки инструмента отпустите триггерный переключатель.

Для продолжительной работы нажмите триггерный переключатель, затем нажмите кнопку фиксации. Для остановки инструмента из положения блокировки оттяните триггерный переключатель до упора, а затем отпустите его.

⚠ВНИМАНИЕ: В случае продолжительной работы для удобства оператора переключатель можно зафиксировать в положении “ВКЛ.”. Соблюдайте осторожность при фиксации инструмента в положении “ВКЛ.” и крепко удерживайте инструмент.

► **Рис.1:** 1. Кнопка фиксации 2. Триггерный переключатель

Поворотный регулятор скорости

Скорость вращения инструмента можно настраивать, поворачивая регулятор скорости. В таблице ниже приведены порядковые номера регуляторов и соответствующая им скорость вращения.

► **Рис.2:** 1. Поворотный регулятор скорости

Цифра	Скорость
1	600 мин ⁻¹
2	800 мин ⁻¹
3	1 300 мин ⁻¹
4	1 800 мин ⁻¹
5	2 100 мин ⁻¹

ПРИМЕЧАНИЕ: Если инструментом пользоваться непрерывно на низкой скорости в течение продолжительного времени, двигатель будет перегружен, что приведет к поломке инструмента.

ПРИМЕЧАНИЕ: Диск регулировки скорости можно поворачивать только до цифры 5 и обратно до 1. Не применяйте силу для поворота диска за пределы значений 5 или 1, так как это может привести к отказу функции регулирования скорости.

Контроль постоянной скорости

Позволяет выполнять тонкую отделку, так как скорость вращения поддерживается на постоянном уровне даже в условиях нагрузки.

Функция плавного запуска

Функция плавного запуска снижает начальный рывок инструмента.

Кнопка настройки высокой/низкой скорости

Скорость инструмента может быть мгновенно изменена во время его работы.

Нажмите кнопку в положение “I”, чтобы установить минимальную скорость, и в положение “II”, чтобы установить скорость на уровне, заданном выставленной цифрой. Скорость инструмента не может быть изменена, когда кнопка находится в положении “I”, даже при повороте регулятора частоты вращения фрезы. Поворачивая регулятор частоты вращения фрезы, необходимо убедиться в том, что кнопка нажата в положении “II”.

► **Рис.3:** 1. Кнопка настройки высокой/низкой скорости

СБОРКА

⚠ВНИМАНИЕ: Перед проведением каких-либо работ с инструментом обязательно проверьте, что инструмент выключен, а шнур питания вынут из розетки.

Установка боковой ручки (рукоятки) и крышки

⚠ВНИМАНИЕ: Перед работой всегда проверяйте надежность крепления боковой ручки.

Установите крышку, а затем плотно заверните боковую ручку в инструмент.

Боковую ручку и крышку можно установить с любой из двух сторон инструмента.

► **Рис.4:** 1. Крышка 2. Боковая ручка

► **Рис.5:** 1. Крышка 2. Боковая ручка

Установка или снятие подошвы

Дополнительная принадлежность

Удерживайте шпindel гаечным ключом таким образом, чтобы шпindel не мог вращаться. Затем наворачите подошву на шпindel до упора. (Подошва может использоваться для установки дополнительной губчатой подушки.)

► **Рис.6:** 1. Подошва 2. Шпindel 3. Гаечный ключ

Для снятия подошвы выполните процедуру установки в обратном порядке.

Установка или снятие губчатой подушки

Дополнительная принадлежность

► **Рис.7:** 1. Губчатая подушка 2. Подошва

1. Перед установкой губчатой подушки удалите с подошвы всю грязь и инородные материалы.

2. Установите губчатую подушку на подошву.

Для снятия губчатой подушки медленно стяните ее с подошвы.

Установка или снятие шерстяной накладки

Дополнительные принадлежности

► **Рис.8:** 1. Шерстяная накладка 2. Контргайка 3. Каучуковая колодка 4. Шпindel

1. Установите каучуковую колодку на шпindel. Наверните контргайку на шпindel.

2. Для затягивания контргайки удерживайте шпindel гаечным ключом таким образом, чтобы шпindel не мог вращаться, а затем плотно затяните контргайку по часовой стрелке с помощью ключа для контргайки.

► **Рис.9:** 1. Ключ для контргайки 2. Гаечный ключ

3. Полностью насадите шерстяную накладку на каучуковую колодку и плотно натяните шнуровку. Завяжите узел бантиком, а затем поместите узел и все незакрепленные части шнуровки внутрь между шерстяной накладкой и каучуковой колодкой.

► Рис.10

Для снятия шерстяной накладки выполните процедуру установки в обратном порядке.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

⚠ВНИМАНИЕ: Во время выполнения операции всегда надевайте защитные очки или защитную маску.

⚠ВНИМАНИЕ: ВСЕГДА крепко держите инструмент, положив одну руку на корпус, а вторую - на боковую ручку (рукоятку).

Полировка с использованием губчатой подушки

► Рис.11

Обычно губчатую подушку следует держать под углом около 15 градусов к поверхности обрабатываемой детали.

Полировка с использованием шерстяной накладки

► Рис.12

Включите инструмент, а затем прижмите шерстяную накладку к обрабатываемой детали.

Обычно шерстяную накладку следует держать под углом около 15 градусов к поверхности обрабатываемой детали.

Не надавливайте на инструмент слишком сильно. Чрезмерное давление приведет к снижению рабочих параметров и преждевременному износу шерстяной накладки.

ОБСЛУЖИВАНИЕ

⚠ВНИМАНИЕ: Перед проверкой или проведением техобслуживания убедитесь, что инструмент выключен, а штекер отсоединен от розетки.

ПРИМЕЧАНИЕ: Запрещается использовать бензин, растворители, спирт и другие подобные жидкости. Это может привести к обесцвечиванию, деформации и трещинам.

Для обеспечения БЕЗОПАСНОСТИ и НАДЕЖНОСТИ оборудования ремонт, любое другое техобслуживание или регулировку необходимо производить в уполномоченных сервис-центрах Makita или сервис-центрах предприятия с использованием только сменных частей производства Makita.

Замена угольных щеток

► Рис.13: 1. Ограничительная метка

Регулярно проверяйте угольные щетки.

Замените, когда износ достигнет ограничительной метки. Угольные щетки всегда должны быть чистыми и свободно перемещаться в держателях. Заменяйте обе угольные щетки одновременно. Используйте только идентичные угольные щетки.

1. Используйте отвертку для снятия колпачков держателей щеток.

2. Извлеките изношенные угольные щетки, вставьте новые и закрутите колпачков держателей щеток.

► Рис.14: 1. Колпачок держателя щетки
2. Отвертка

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ПРИНАДЛЕЖНОСТИ

⚠ВНИМАНИЕ: Данные принадлежности или приспособления рекомендуются для использования с инструментом Makita, указанным в настоящем руководстве. Использование других принадлежностей или приспособлений может привести к получению травмы. Используйте принадлежность или приспособление только по указанному назначению.

Если вам необходимо содействие в получении дополнительной информации по этим принадлежностям, свяжитесь с вашим сервис-центром Makita.

- Боковая ручка
- Губчатая подушка (с креплением типа "липучка")
- Подошва 165 (с креплением типа "липучка")
- Шерстяная накладка 180
- Гаечный ключ
- Каучуковая колодка
- Контргайка
- Ключ для контргайки

ПРИМЕЧАНИЕ: Некоторые элементы списка могут входить в комплект инструмента в качестве стандартных приспособлений. Они могут отличаться в зависимости от страны.

Makita Europe N.V. Jan-Baptist Vinkstraat 2,
3070 Kortenberg, Belgium

Makita Corporation 3-11-8, Sumiyoshi-cho,
Anjo, Aichi 446-8502 Japan

www.makita.com

884356B968 EN, SL, SQ, BG, HR, MK, SR, RO, UK, RU 20220628
--